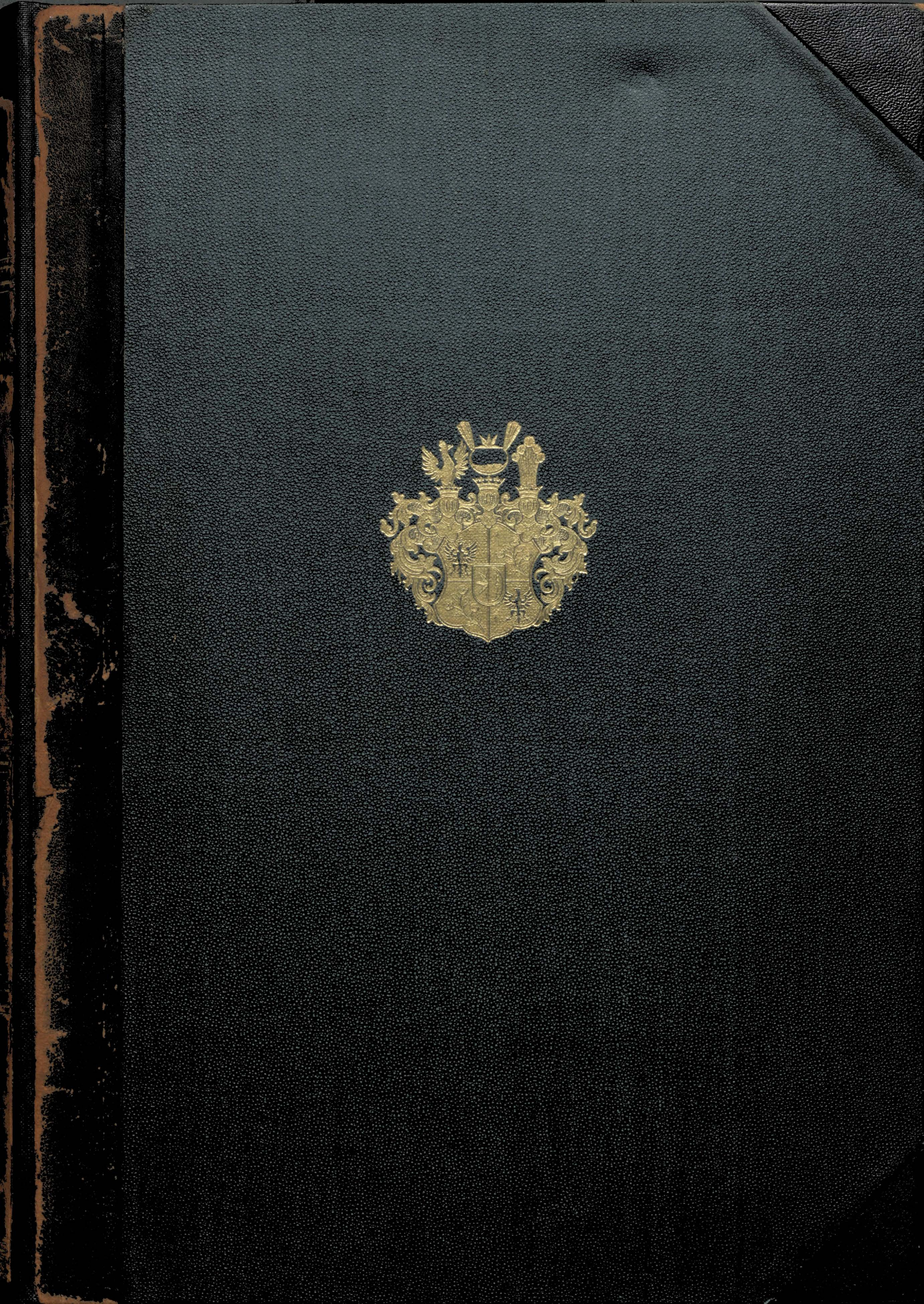
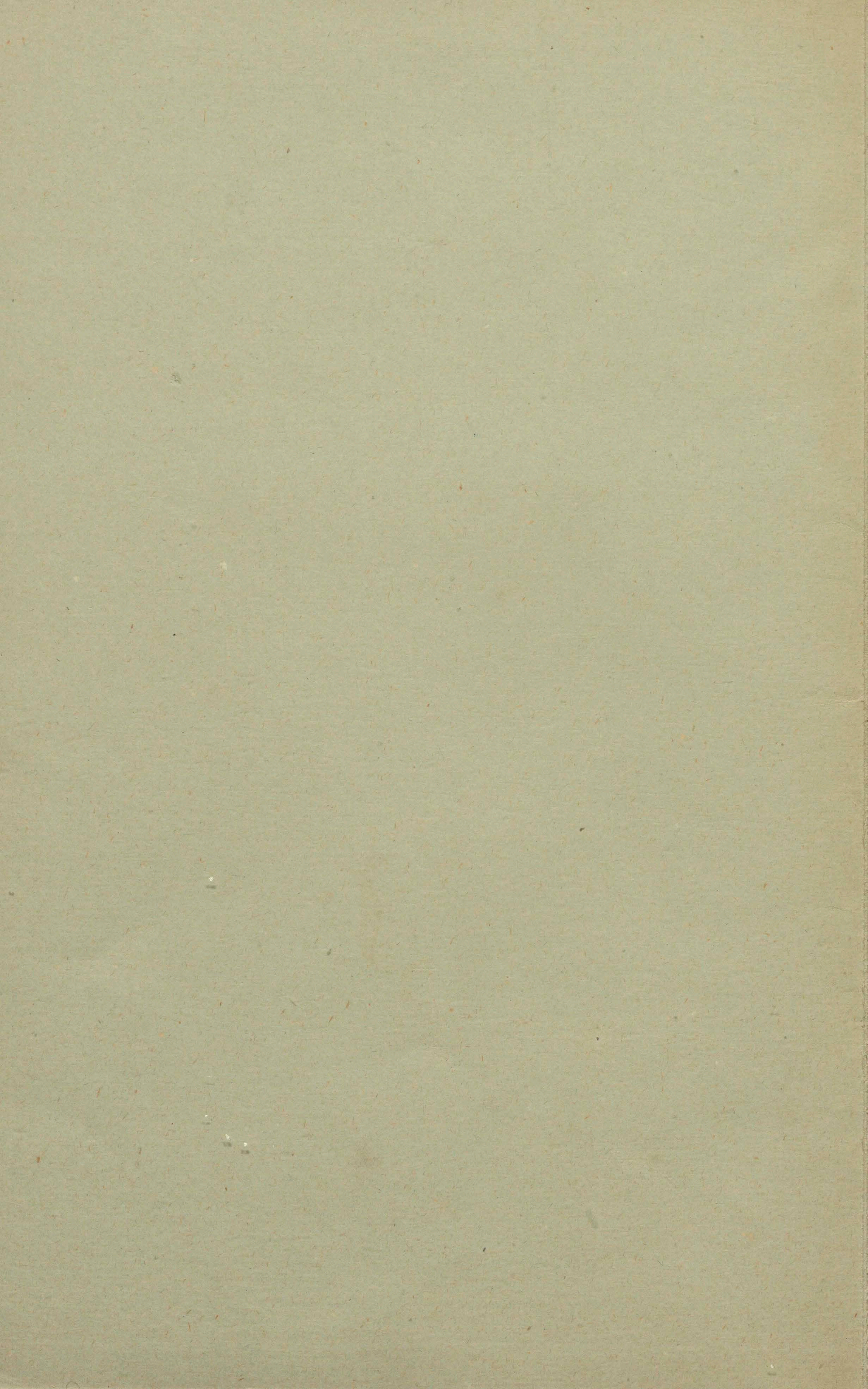


Freiherrl. von Friesen'sche
Obstgärten.
ÄPFEL
2.



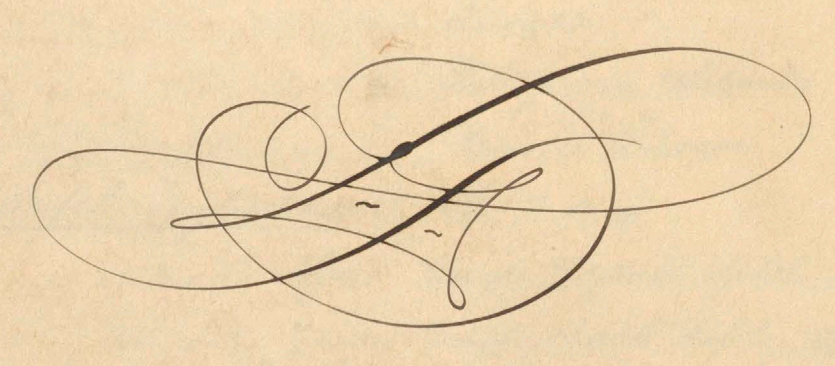


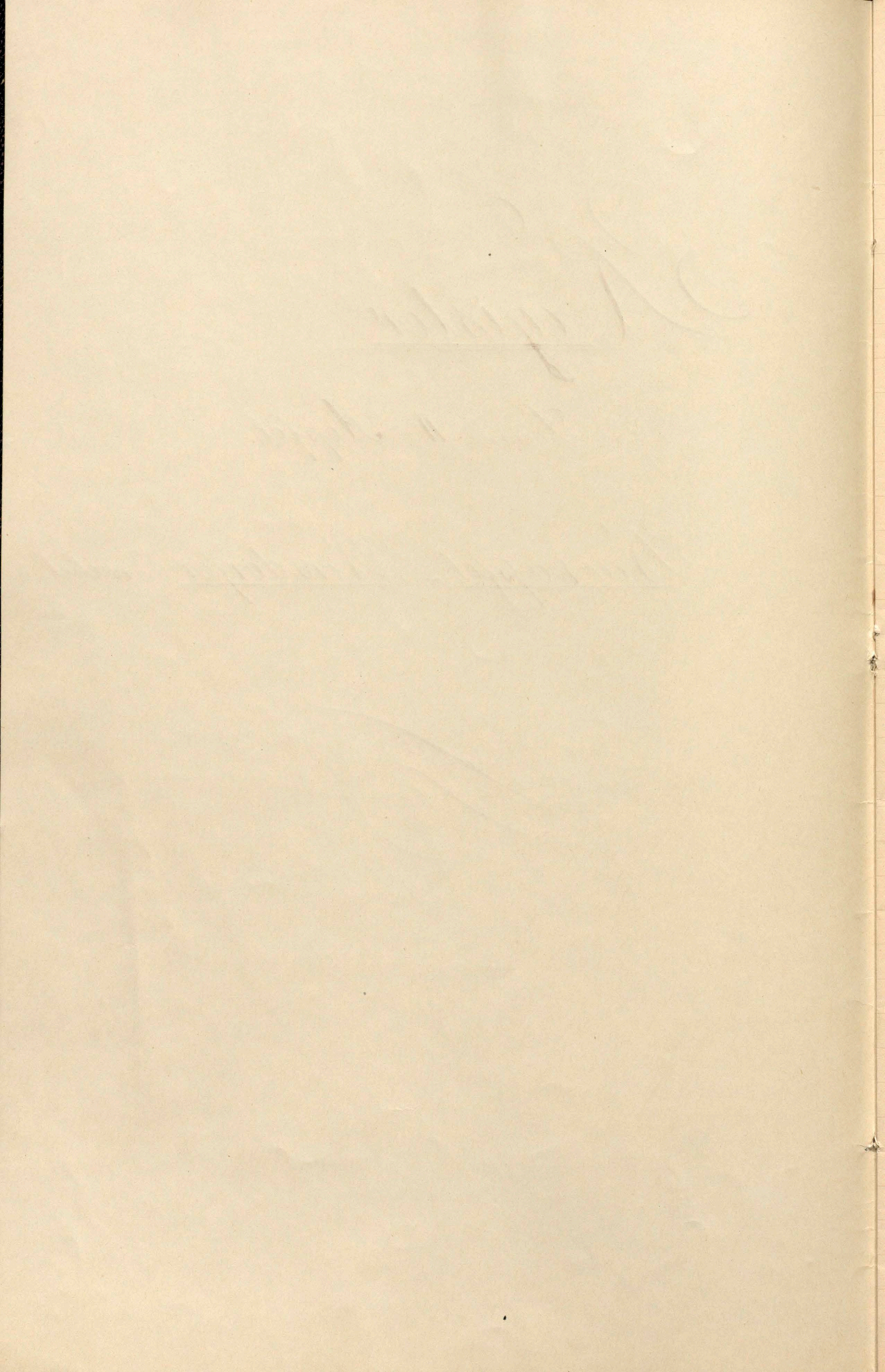


Register

zu Band II. Aepfel.

Bäckapfel – Börsdorfer (Zwiebel





Register.

zu Band II. Arehl.

Backapfel — Börsdorfer (: Zwiebel :)

78. Back-Apfel, gestreifter. Dl. Heft 1.
Syn: Gestreifter Backapfel,
Pryzomelum striatum,
Strebling.

79. Bachelor-Apfel. Leroy II. p. 87.
Syn: Buckingham
Batschellor.
King.
Kentucky Queen
Merit
Nec plus Ultra
Queen
Red Gloria Mundi
Winter Queen

80. Back-Apfel, englischer. Dl. Heft 10.
Syn. Engl. Costard Apfel.
Engl. Back Apfel.
Costard Apple.
Rambour franc (Pom. 315.)
Lothringer Rambour

81. Backe-Apple. (. Pom. p. 150.)

82. Baldwin. (: Dochl. S. 185. Engelbr. 211.) (Leroy II. p. 24.)
Syn: Pecker
Woodpecker
Red Baldwin
Butters
Pomme Baldwin
Calville Butter
Red Baldwin's Pepping.
Late Baldwin (: Transport :)

Transport :) Baldwin. Syn: Steele's Red Winter

Felsch (: Thom. 130. :)

Baldwin's roter Pippin

Pepin rouge de Baldwin.

83. Baldwin de Tuft. (: Thom. p. 150. :)

Syn: Tufts Baldwin.

84. Balsam - Apfel, früher gelber. (: Dochl. S. 104. :)

Syn: Witte Kruid Appel.

85. Baltimore. (: Hath. 6. Haas 3. p. 51. :)

Syn: Cable's Gilliflower

Baltimore Pippin

Wakembum (: Down. XII. :)

Alpriston (: Thom :)

Belle du bois.

Josephine.

86. Baratte P. de. (: Thom p. 147. :)

Syn: Pomme de Baratte.

87. Barbarie. (: Leroy II. p. 90. :)

Syn: Barberiot

Pomme de Barbarin.

Gross Barbarie rouge.

Monte en l'air. (: Baltet 412. :)

88. Barlowskoje. (: Thom. p. 155. :)

89. Baron Herites. (: Thom. 316 :)

90. Baron Podmanitzky (: Thom : 130 :)

91. Baron Ward. (: Thom. p. 127. :)

92. Bar's Apple. (: Thom. p. 147 :)

93. Basches - Apfel, roter. (Engelbr.)

Syn: Roter Basches-apfel.

Schmiedbästler-apfel.

Muscateller Lutken

94. Batullen - Apfel. (Leroy p. III. p. 92.)

Syn. Pomme de Transsylvanie.

95. Baumcken - Apfel. (Engelbr. 556.

96. Béatrice (Leroy p. III. p. 94.)

Syn. Pomme Béatrice.

97. Beaufin, gestreifter. (Leroy: p. III. p. 95.)

Syn: Beaufin Strié
Pomme Striped Beaufin.
Striped Beefing.

98. Beaumont la Rouce. (Leroy p. III. p. 96.)

Syn. Pomme de Beaumont la Rouce.

99. Beauté de l'Occident. (Thom. p. 130.)

Syn. Schöner, am Westland.
Beauté du West.
Beauty of the West or. West.

100. Beauvois. (Pomme de.) (Thom. p. 130. Leroy p. III. p. 99.)

101. Bec d'orie. (: Thom. p. 130.:)

Syn. Pomme Bec d'oire.

102. Bédau. (Thom. p. 147.)

103. Beefsteak. (Leroy III. p. 102.)

Syn: Pomme Beefsteack.
Garden Apple (: irrig. :)

104. Beekmann. (Thom. 150.)

Syn: Winter Rose.

105. Belle Adélhaïde (Thom. p. 147.)

106. Belle Agathe (Thom. p. 130. Leroy III. p. 103.)

Syn: Purpurroter Cousinot.

107. Belle Americaine. (Thom. p. 150.)

Syn: American Beauty.

108. Belle d'Angers. (Thom. p. 130.)

Syn: Gold Reinette von Blenheim. (Hath. 7.)

109. Belle Angevine. (Leroy p. III. p. 105.)

Syn: Pomme d'Angevine.

110. Belle d'Anthisnes. (Thom. p. 130.)

111. Belle des Buits. (Leroy p. III. p. 109.)

Syn: Pomme Belle des Buits.
Schöner von Buits.

112. Belle et bonne de Huy (Thom. p. 125.)

113. Belle de Caen. (Thom. p. 130.)

114. Belle de Châtnay. (Thom. p. 147.)

115. Belle de Cênée. (Thom. p. 130.)

116. Belle de Cholet. (Thom. p. 130.)

117. Belle fille. (Leroy. III. p. 110.)

Syn: Pomme de Belle fille.
Belle Femme.
Pomme de Bonne Fille.

118. Belle-fille angevine. (Thom. p. 130.)

119. Belle-fille normande. (Leroy p. III. p. 112.)

Syn: Belle fille du Pays de Caux.
Damaret
Pomme de Damoiselle.
Pomme de Livre.

120. Belle-fleur. (Leroy p. II. p. 114.)

Syn: Pomme Belle-Fleur.
Belle-Fleur d'été.
Belle d'Acourt
Belle Flower
Double-Fleur.
Dobbel-Fleur.
Belle de Bois.
Belle-Fleur de France
Double Belle-Fleur.
Pomme Richard.
Crotte.

121. Belle-Fleur, gelber. (Hath. 45.)

Syn. Belle flower
Yellow Bellefleur.
Yellow's Belleflower
Belle-Fleur Jaune
Bellefleur Yellow's
Bishop's Pippin of Nova Scotia.
Lady Washington
Reinette Ensignée
Waaren Pippin
Belle Flaviose
Lincons Pippin.
Ancien.

Transport

Transport Bellefleur, gelber. Syn: Hetzers Calville.
Weißer Hetger Appel.
Westfield Seek-no-Further.
Connecticut Seek-no-Further.
Seek-no-Further.

122. Bellefleur, großer Brabanter. (Leroy p. 115. No 42.)
Syn: Bon-Pommier d'Automne.
Bellefleur de Brabant.
Brabansche Belle-Fleur.
Belle-Fleur d'Automne.
Keulemans.
Winter Beller-fleur.
Gloire de Flandre.
Iron Appel.
Brabant Bellefleur.
Brabant Belleflower. (Downing 105.)

123. Bellefleur, holländischer. (Engelbr. S. 483.)
Syn: Roter holländischer Belle-Fleur.
Hollandsche-Belle-Fleur.
Rode Hollandsche Belle-Fleur.

124. Bellefleur, kleiner Brabanter. (Dochl. S. 171.)
Syn: Brabandse Bellefleur Appel.
Brabant Bellefleur.
Glory of Flanders.
Brabansche Bellefleur.
De Brabandse Bellefleur Appel.
Bellefleur de Brabant.
Bon Pommier.
Bellefleur Brabander Zure.
Striepsing.
Sweet Leyden.
Sweet Lading.
Sweet Laden.
New Scarlet Jarmain.

125. Bellfleur, langer. (Dochl. S. 160.)
Syn: Langer Bellfleur (Transport.

Transport) Bellfleur, langer. Syn: La Reinette Bellefleur.
Dubbelde Bellefleur.
Bellefleur Reinette.
Belle-Fleur.
Belle Fleur Longone (Leroy 43)
Belle Fleur Double
Belle Fleur de France
Belle Fleur Rouge.
Double Belle-Fleur.
Crotté
Striped Belle-Fleur.
Red Belle-Fleur.

126. Bellefleur, Sommer. (Thom. p. 150.)
127. Belle-fontaine. (Leroy p. III. p. 119. No 44.)
Syn: Pomme de Belle Fontaine
128. Belle de Jardins. (Leroy p. III, p. 122. No 46.)
Syn. Pomme de Jardin (Dl.)
Pomme Belle des Jardins
129. Belle de Haccourt. (Thom. 130)
130. Belle d' Hauterive (Thom. p. 148.)
131. Belle incomme. (Thom. p. 130.)
132. Belle Housteuse. (Leroy p. 123. No 47.)
Syn. Pomme Belle Housseuse.
133. Belle d' Octobre. (Thom 147.
134. Belle de Poulseure. (Thom. p. 130.)
135. Belle de Rome. (Leroy III. p. 124. No 48.)
Syn: Gillets Seedling
Rome Beauty
Roman Beauty
Pomme Belle de Rome.
136. Belle-Rouge de Jewett. (Thom. p. 150.)
Syn: Jewett's Fine Red.
137. Belle de Saumur. (Leroy p. III. p. 125. No 49.)
Syn: Pomme Belle de Saumur
138. Belle de Sutton (Thom. p. 150.)
139. Belmont. (Thom. p. 150.)

140. Ben Davis. (: Leroy dict. p. III. p. 126. No 50.

Syn: Pepin de New - York.

New York Pippin

Baltimore Pippin.

Baltimore Red.

Baltimore Red Streak.

Carolina Red Streak.

Victoria Pippin

141. Belvedere. (Dochl. S. 75.)

Syn. Huß Apfel großer ?

142. Bendetta. (Engelbr. 492.)

143. Benoni (Thom 130.)

Syn: Benoni Apple.

144. Bergamottnoje. Thom. 155.

145. Bernède Pomme de France.

146. Berhardiner (: Dochl. 268.)

147. Berry (Thom. p. 150.)

148. Bess Pool. (Thom p. 147.) (Down 95.)

Syn: Best Pool.

Black Blenheim (Barron 240.)

Unsirte Gelbe Reinette.

Old Bess Pool.

Stad lerope Pippin

Stad wey Pippin

Wals growe Blenheim.

149. Betty. (: Leroy III. p. 130. No 52.)

Syn. Pomme Bestey.

Longone Anene

Bestey.

150. Betty Geeson. (. Thom. p. 130.)

151. Bidet (. Thom. p. 147. Leroy. No 53.)

152. Biel Granenoy. (. Thom. p. 130.)

153. Bigia. (. Thom. p. 131.)

154. Billy Bond. (. Thom. p. 150.)

Syn. Belle Bond.

155. Birn - Apfel. (. Leroy p. IV. p. 574. No 344.) Transport.

Transport. Birn - Apfel. Syn: Pomme Poire d'Hiver
Melapie
Girodetta.
Giraudette.
Giradotte
Pomme Poire Blanche
Pomme Poire Grice
Girandette
Pomme Poire Tardive

156. Birn - Apfel Réval'scher. (: Dochl. S. 112.)
Syn: Revalischer Birn - Apfel.
Revalischer Apfel.
Revalischer Zicad Apfel.
Revalischer Rosen - Apfel.

157. Birn - Apfel, Rigaer (: Oberdieck. S. 49.)
Syn: Rigaer gelber Birn Apfel. (Dochl. S. 9.

158. Birnförm. - Apfel. (: Dz. S. 187.)
Syn: Wahrer birnförmiger Apfel.
Birn Apfel von Bistritz.
Birn A. (: Hath. 9.)
Pomme Poire.
Vraie Pomme Poire.

159. Birnsüßer, grauer. (: Dochl. S. 283.)
Syn: Grauer Birnsüßer.
Grauwe Peer Zwete
Kaisers Zwete.
Zwete van Dekker.
Birnapfel
Pomme Poire
Kaÿserssüsser.

160. Bischofsmütze. La Mitze (: Dz. S. 32.)

161. Bizrre de Berneÿ. (: Leroÿ p. III. p. 132. No 54.)
Syn: Pomme de Berneÿ.

162. Blackshear. (: Thom. p. 150.)

163. Blanc Dureau. (: Leroÿ p. III. p. 134. No 55.)
Syn: Blanc Dure. (: Transport.

Transport Blanc Dureau. Syn: Blanc Durian

Blandurette.

Blandurei

Blandurean

Blanche.

Blondurei

Dure Blanche

Fondante

Pfaffen Apfel.

Pomme de Pêtre

Schmelzling.

164. Blanche. (· Pom. p. 147.)

165. Blanche (La.) (· Pom. p. 131.)

166. Blanche de Bourney. (· Leroy 57.)

167. Blanche d'Espagne. (· Leroy 56.)

Syn: Weisse Spanische Reinette.

Pomme Reinette Tendre.

168. Blanc Michel. (· Dtsch. O. C.)

169. Blau Apfel. (· Lucas 527.)

Syn: Bläuling.

Blauer Reinetten-Apfel (irrig)

Blauer Lorikes Apfel. (irrig.)

170. Blinkbonny (· Leroy 59.)

Syn: Pomme Blinkbonny Seedling

171. Blauschwanz. (· Dl. Dochl. S. 251.)

Syn: Kleiner Langstiel.

172. Blumensüßer, grüner Herbst. (· Dochl. S. 107.)

Syn: Groene bloem zote.

Grüner Blumensüsser.

173. Blumensüßer, gestreifter Winter. (· Dl.)

Syn: Gestreifter Blumensüsser

Gestreepte Bloem soete of Winter.

174. Blut-Apfel. (· Dochl. S. 263.)

Syn: Erdbeerapfel.

P. d. Sang. (· Leroy 483.)

Sanguine. (· Transport.)

Transport. Bleit „ Apfel. Syn: Sanguinote.

175. Böhmer. (Engelbr. S. 227.)

Syn. Pomme de Bohême.
Edelböhmer
Fasse Böhmer.

176. Böhmer, Lanaër (Engelbr. S. 216.)

Syn: Lanaer Böhmer.

177. Böhannan. (Thom. p. 150.)

178. Böhn „ Apfel, grosser. (Thom. 128.)

Syn: Bohn Apfel.
Grosser rheinischer Bohn Apfel.
Weisser Bohn Apfel.
Nagy Bohn alma.
Jáblko Bohnovo velké
Mela grossa di Bohn.
Schafskopf Apfel (Lucas)
Wein Apfel
Ström Apfel.
Glöckle Apfel
Zimmermannle
Rabiner.

179. Böhnapfel, Kleiner. (Dochl. S. 217.)

Syn: Spitz „ Apfel.
Zwiebel „ Apfel.
Paradies „ Apfel
Weinlings „ Apfel.
Kleiner Gaisberger.
deutsche Renette.
Streifling
Hanscaspar
Fève Petite du Rhin
Petit Bohn.

180. Böiken „ Apfel. (Thom p. 127. I. série de mérite.)

Syn: Boiken Apfel
Boiken Alma
Bojkove jablko (Transport.

Transport Böiken-Apfel. Syn: Heela Boiken.

181. Bölchapfel. (. Döchl. S. 83.)

182. Bölch-Apfel, goldgelber. (. Döchl. S. 72.)

183. Bölch-Apfel, grosser brauner. (. Döchl. S. 70.)

Syn: Grosser brauner Bolch Apfel.
Schmutz Bolch.
Malus Christii obscurus.

184. Böllate. (. Thom. p. 131.)

185. Bömbonnière (. Thom. p. 131.

186. Bönne-Hotture (. Leroy 62.)

Syn: Pomme Bonne Auture.

187. Bönne de Hai. (. Thom. p. 131.)

188. Bönne du Plessis. (Leroy 63.)

Syn: Pomme Belle du Plessis.

189. Bönne Virginie (. Thom. p. 131.)

Syn. Pomme Bonne Virginie

190. Bönum. (. Engelbr. S. 533.)

Syn: Magnum Bonum.

191. Börda-Apfel, Mela Börda. (. Döchl. S. 185.)

Syn. Toscanischer Rostapfel.

192. Börka alma (. Thom. p. 131.)

193. Börkowskoje (. Thom. p. 155.)

194. Börowinka (. Thom. p. 155.)

195. Börsdorfer, bunter grüner. (. Döchl. S. 180.)

Syn: Bunter grüner Borsdorfer.

196. Börsdorfer, Cludius (. Thom. p. 128.)

Syn: Cludius Borsdorfer.
Cludius grüner Borsdorfer.

197. Börsdorfer, doppelter. (. Döchl. 186.)

Syn. Großer od. Doppelter Herbst Borsdorfer.

198. Börsdorfer, aus Bessarabien. (. Thom. p. 148.)

Syn: Pomme de Bessarabie.
~~citronengelber Rosen-Apfel.~~

199. Börsdorfer, Edel. (. Döch. S. 168.) (Thom. p. 128.)

Syn: Edler Winterborsdorfer
Borsdorfer. (Transport.

Transport. Borsdorfer, Edel. Syn: Harsanske.

Harschansker ?
Rubinapfel
Tiroler Winter Hanschanzker
Borster böhmischer
Borster Frankfurter.
Borster großer u. gefärbter
Reinette bâtarde
Reinette d'Allemagne
Pomme de Prochain
Borsdorffer u. Bosdorper
Witte Leipziger
Reinette rouge
rothe Reinette.
Ordentlicher Winterborsdorffer.
Borgsdorfer.
Grand Bohe mian Borsdorffer.
Bursdorff.
Reinette de Misnie
Garret Pippin
King
King George
Queen's
Bursdorff.
Queen's Apple
Reinette Batard
Postophe d'Hiver
Pomme de prochain
King George the Third.
Pomme de Borsdorf.
Blanche de Leipzigk.
Borsdorf à longue et greene.
Borsdorf hatio
Garer Pippin
+ Le greene Bohémien Borsdorfer
Leipziger Reinette. (Transport.

+ Anmerkg. Dürfte wohl unser Böhmischer und nicht der Edel Borsdorfer sein.)

Transport. Börsdorfer, Edel. Syn: Borsdorfer Reinette.
l'Orgueil des Germains
Porstorfer.
Weißer Marchanske
Winter Borsdorfer of Nikitas
Winter Borsdorfer
King Apple.
Hischenske Joblkö.
Deutscher Maschanskerl
Wiener Maschanskerl.

200. Börsdorfer, gestreifter Böhmischer. (. Döchl. 163.)
Syn: Doppelter Borsdorfer.
Gestreifter Böhmischer Borsdorfer.
Großer Borsdorfer.
Grand Bohémien.

201. Börsdorfer, grüner Winter. (. Döchl. S. 172.)
Syn: Grüner Borsdorfer.
Grüner Winter Borsdorfer.

202. Börsdorfer, Herbst. (. Döchl. S. 169.)
Syn: Früher Borsdorfer.
Pseudo Borsdorfiana.
französischer Borsdorfer.
Sommerborsdorfer
Borgsdorfiana praecox.
Borsdorfer d'Automne.

203. Börsdorfer Krassoé (. Thom. p. 131.)

204. Börsdorfer, Meininger Zwiebel. (. Oberdieck S. 499.)

205. Börsdorfer, Nikitaer Winter (. Döchl. S. 190.)

206. Börsdorfer aus Palmyra. (. Pom. H. H. 1882. H. 1.)

207. Börsdorfer, rheinischer. (. Leroy 67.)
Syn: Pomme Borsdorf Rhenane.

208. Börsdorfer, roter. (. Leroy 121.)
Syn: Court pendu Dorche
Court pendu de France
Röther Borsdorfer

./.

209. Börsdorfer, Rudolph's Zwiebel. (Pom. p. 148.)

Syn. Borsdorf Ognon de Rudolph.

210. Börsdorfer, schwarzer. (Dochl. S. 257.)

Syn. Violetter Apfel.
Kohlapfel.
Grosser 3 spitzer Kohlapfel.
Kohliger
Kohlenbacher
Schlottergerle.
Knäker Apfel
Zäpfer Apfel
Mohren Apfel
Schwer Apfel
Blei Apfel
Pfaffen Apfel
Carmoisin Apfel
Schloss Apfel.
Zwiebel Apfel.
Calvil
Calviller
Winterwitzger
Schwarzer Borsdorfer
Rotsüßer
Welschroter
schwarzer Gulderling
rote Renette
Paradies Apfel
Ludwigs Apfel
Pomme Louis u. noire
Pomme noire glacée
Pomme violette d'hyver
Kastanienapfel
Winterveilchenapfel.
Violettapfel
brauner Hat

211. Börsdorfer, spanischer. (Dochl. 156.)

212. Borsdorfer, Steierischer Winter (: Engelbr. S. 386.)

Syn: Steierischer Winter Maschansker.

213. Borsdorfer, süsser (: Dochl. 24.)

214. Borsdorfer Vollbrechts Herbst. (: Pom. M. H. S. 161.)

Syn: Vollbrechts Herbst Borsdorfer.

215. Borsdorfer, Weisser Herbst. (: Dochl. 107.)

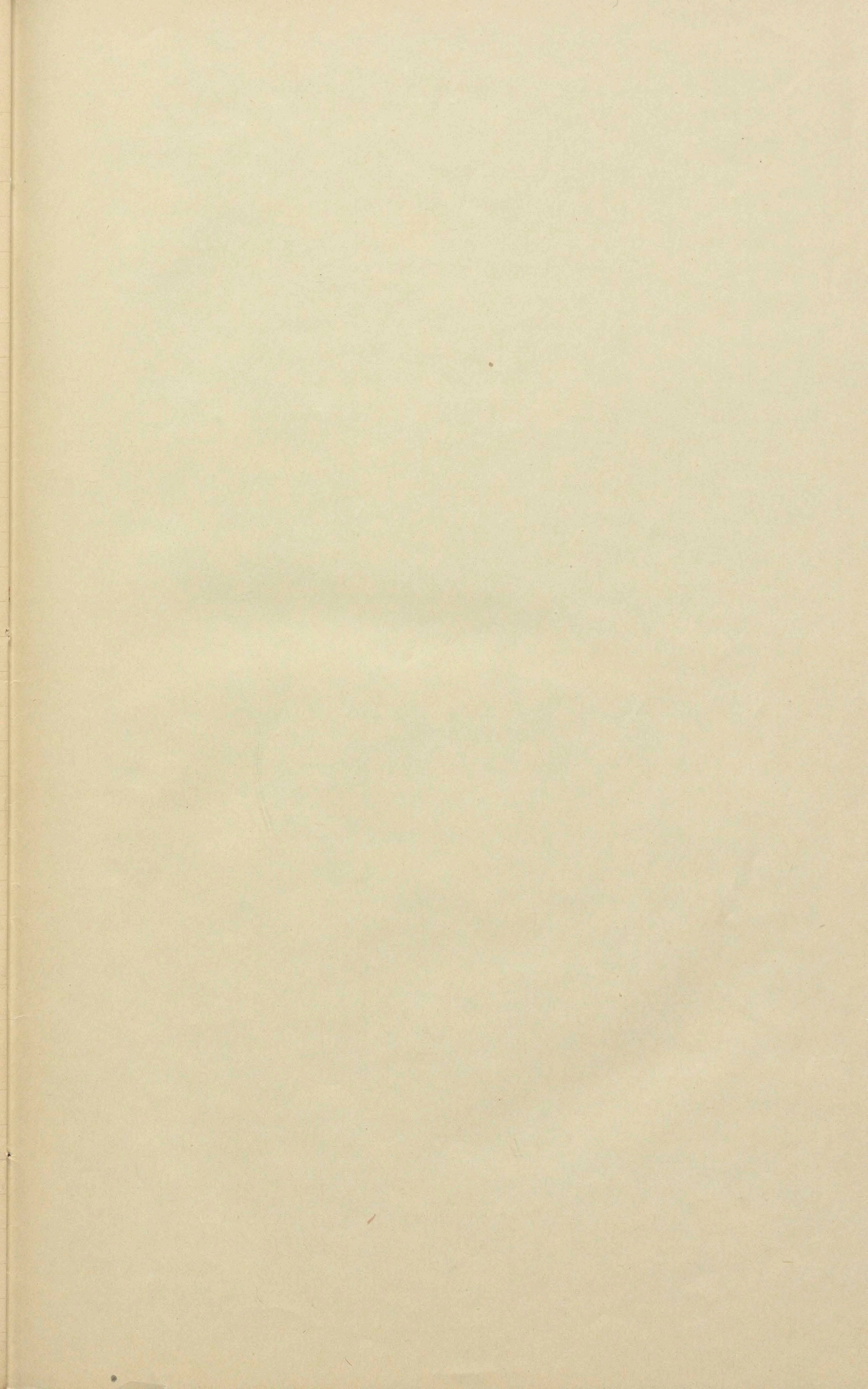
Syn: Weisser Borsdorfer
citronengelber Rosen Apfel.

216. Borsdorfer, Zwiebel (: Dochl. 172.)

Syn: Zwiebelborsdorfer.
Zipollen
Käs:
Pomeranzenapfel
Küchleleräpfelapfel.
Borsdorfer, Frankfurter.
Englischer Borsdorfer
Sternborsdorfer
Käserenette
süßerenette
Champagnerrenette
Feeiner Hammeldinger
Zipollinapfel.
Zwiebel Maschansker.
Zwiebelapfel
platte renette
Bauernrenette
Zlataroch
Scheibenapfel.
flache Renette
Borsdorf Ognon
Oignon de Borsdorf.

B. 6.

Borsdorfer.

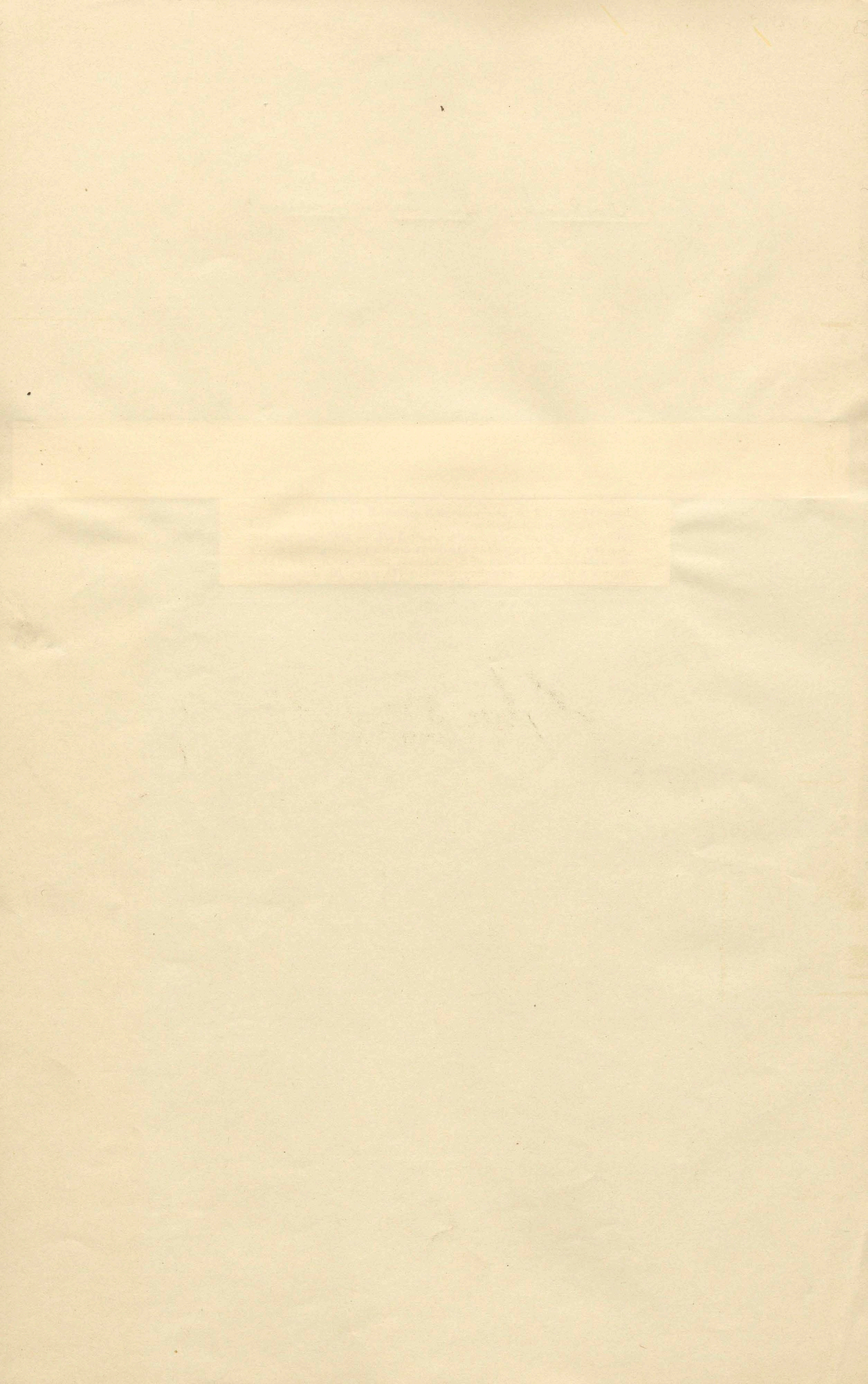


195.

Borsdorfer, bunter grüner.

Friedr. Jac. Dochnahl: Systematische Beschreibung aller Aepfelsorten. (Nürnberg 1855.) S. 180.

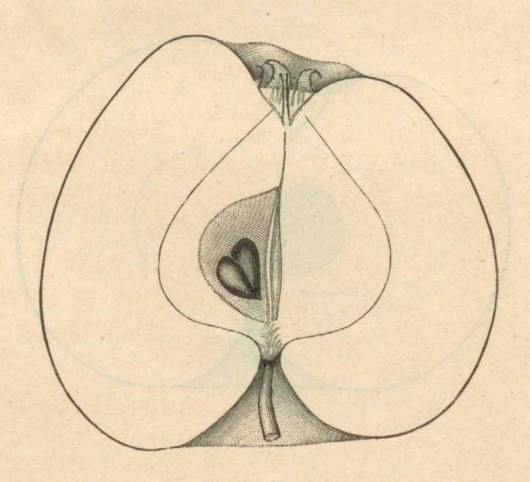
732. **Bunter grüner Borsdorfer**; *Dl.* 243. Pr. versicolor. — Form u. Grösse wie edler Winterborsdorfer. Fr. eben, hellgrün, sp. gelb, oft rundum besonders sw. zahlreich u. kurz roth gestreift u. get., stark rostig angeflogen u. dadurch undeutlich p.; Kelch in ebener u. flacher Einsenkung, fast ganzröhrig; Stl. holzig, oft 1'' lang. B. fruchtbar. — Nassau? 1833. *Dl.* s. V. No. 582. Dez. Wint. II T. I W. Hochst. für freie Obstgärten.



196

Borsdorfer, Cludius'

Deutschlands Apfelsorten von Dr. Th. Engelbrecht. — Braunschweig Vieweg und Sohn 1889.



332. *Cludius' Borsdorfer* (Illustr. Handb.) 00††, Januar bis Juni.

Illustr. Handb. IV, p. 137. — Cludius' grüner Borsdorfer (Oberdieck's Anleit., p. 102). — Borsdorf de Cludius (Thomas' Guide. p. 128).

Gestalt 60:48—54 (57:42—44, Illustr. Handb.), abgest. flach kegelf. bis fast abgest. rundlich, etwas stielbauch. Hälften oft nicht ganz gleich.

Kelch offen, grünlich und bräunlich, stark bewollt. Blättchen mässig breit, am Grunde meistens etwas getrennt, mittellang, aufrecht und nach aussen gebogen. Einsenkung mitteltief, mittelweit, zwischen flachen, sich kaum merklich zum Bauche fortsetzenden Falten. Querschnitt fast rund.

Stiel holzig, ziemlich dünn, etwa 11 mm lang, braun, flaumig. Höhle ziemlich tief, weit, eben, grün, zart braun berostet.

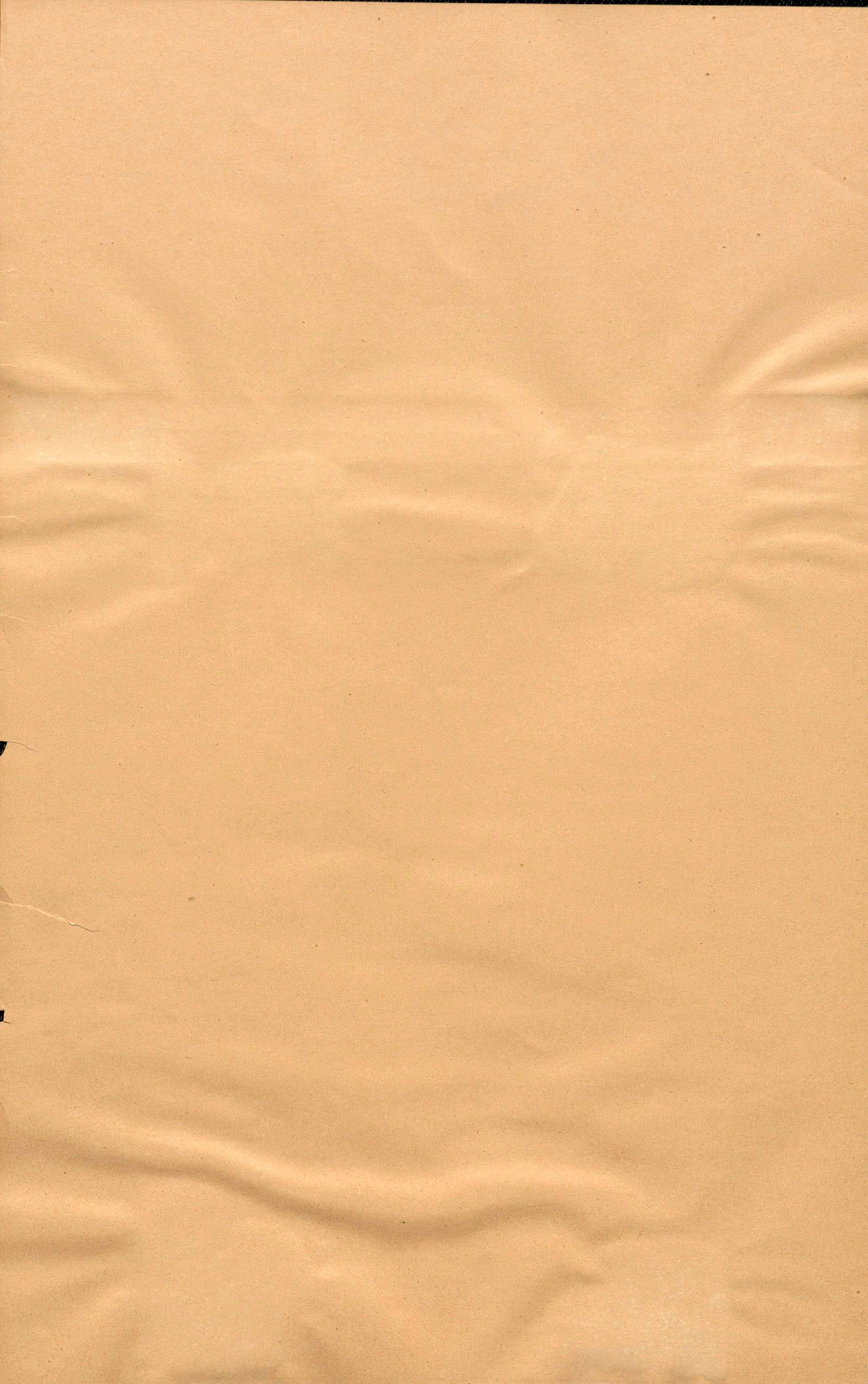
Schale glatt, glänzend, hellgrün, später hellgrünlichgelb bis hellgelb, sonnenw. oft röthlicher, undeutlich streifiger Anflug. Punkte mittelzahlreich, fein, braun. Kleine Anflüge von Rost kommen vor, seltener Warzen. Welkt nicht. Geruch sehr merklich.

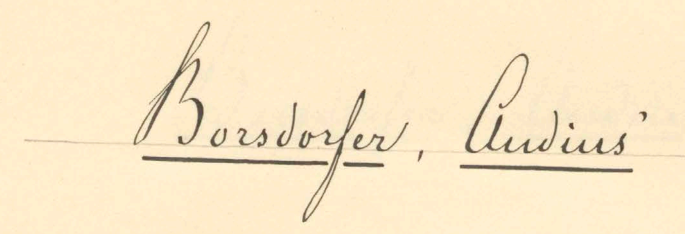
Kernhaus 31:31, zwiebeleiförmig. Kammern 9:17, an beiden Enden ziemlich gleich spitz, meistens glattwandig, geräumig, geschlossen. Achsenh. sehr schmal. Kerne zu 2, mittelgross, vollkommen, eiförmig, gespitzt, etwas hellbraun.

Kelchhöhle kurz kegel- bis kegeltrichterf., $^{2}/_{5}$ zur Achsenh. Pistille lang verwachsen, vom Grunde bis über die Theilung behaart. Staubfäden etwas über mittelständig.

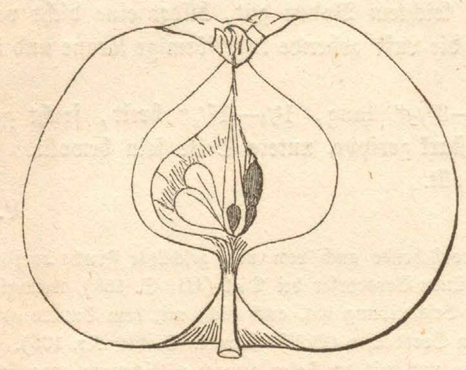
Fleisch hellgelblichweiss, fein, fest, später ziemlich mürbe, genügend saftig, gewürzt, wenig vorherrschend weinig, fast ebenso süss.

Die Früchte erhielt ich von Palandt-Hildesheim.





No. 296. **Cludius' Borsdorfer.** IV, 1. Diel; IX, 1 a. Luc.; III, 1 A. Hogg.



Cludius' Borsdorfer. ** ††. Jan.—Sommer.

Heimath und Vorkommen: Erzogen vom Superintendent Cludius in Hildesheim. Scheint noch wenig bekannt zu sein.

Literatur und Synonyme: Ich finde ihn nur in Oberdiecks „Anleitung" S. 102 beschrieben unter dem Namen Cludius' grüner Borsdorfer, der abgekürzt werden kann.

Gestalt: plattrund, 2" hoch und 2½" breit. Bauch ziemlich in der Mitte.

Kelch: halb oder ganz offen, lang- und feinblättrig, in seichter, gewöhnlich mit 5 kleinen Rippen versehener Einsenkung, welche fast unmerklich über die Frucht hinlaufen.

Stiel: dünn, holzig, ½—¾" lang, in ziemlich tiefer, wenig berosteter Höhle stehend. (Nach Oberdieck ist die Stielhöhle gewöhnlich mit strahligem Roste bekleidet.)

Schale: glatt, glänzend, fein, vom Baum hellgrün, später schön gelb; die Sonnenseite ist mit ziemlich lebhaftem Roth verwaschen und gestreift, was bei beschatteten Früchten wenig bemerklich ist. Punkte ziemlich häufig, Rostwarzen finden sich einzeln.

Fleisch: fein, gelblich, bis Januar fest, später mürbe, säuerlichsüß, angenehm gewürzt. Oberdieck bezeichnet den Geschmack als fein weinigen Zuckergeschmack.

Kernhaus: geschlossen, hohlachsig, vollsamig.

Kelchröhre: sehr kurz, weit.

Reife und Nutzung: von Januar bis Juni. Die Frucht fault gar nicht leicht.

Der Baum wächst bei mir im Sandboden rasch, nach Oberdieck in schwerem und leichtem Boden gut, bildet eine dicht verzweigte reich belaubte, gut in die Luft gehende kugelförmige Krone und ist fast jährlich sehr tragbar.

Blatt: 3—3½" lang, 1¾—1⅞" breit, seicht gezahnt, schifförmig gebogen, stark gerippt, untere Seite fein bewollt. Sommertriebe hellbraun, unbewollt.

L. Müller.

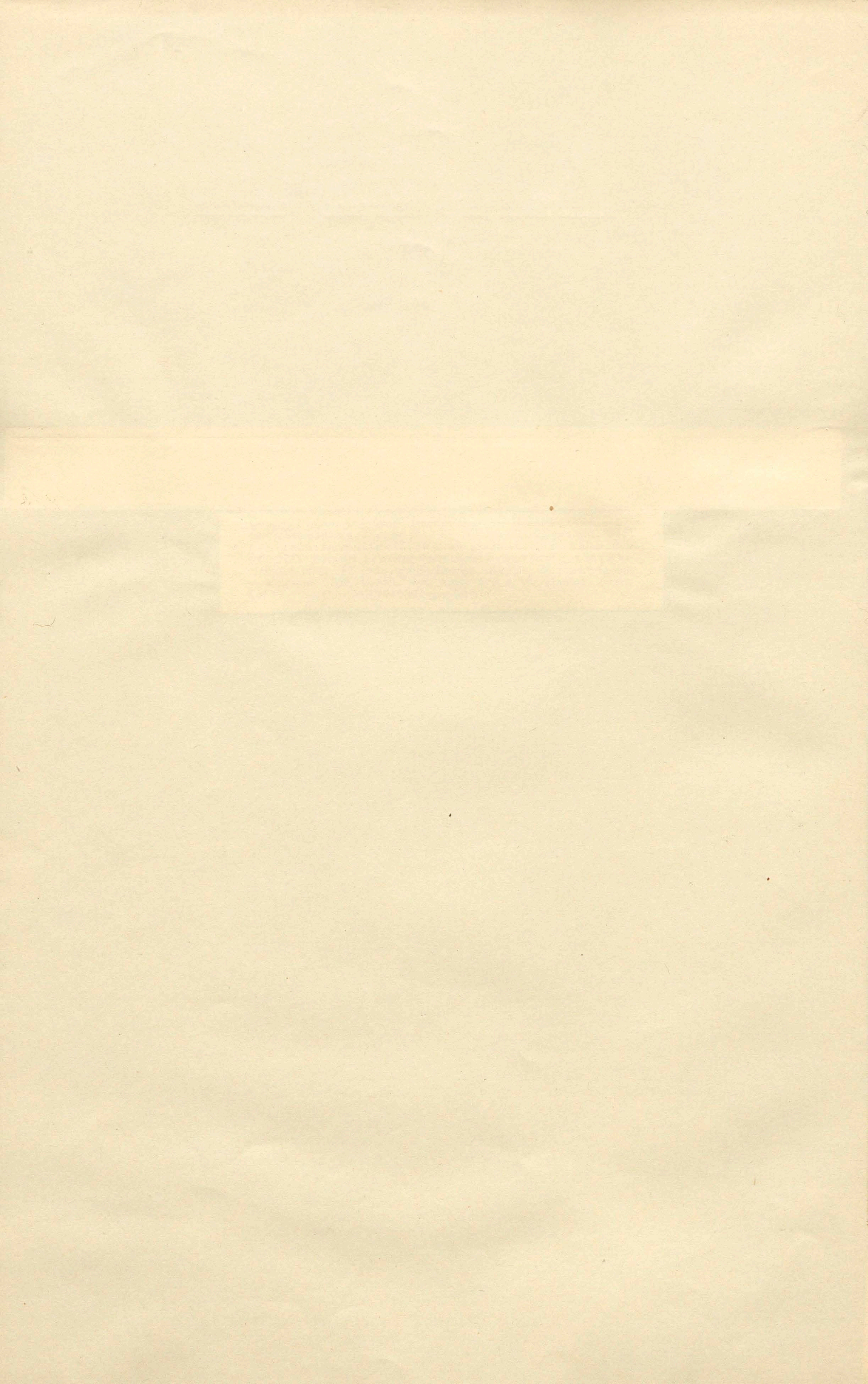
Anm. Die vorstehende auch von mir geschätzte Frucht darf nicht verwechselt werden mit dem Grünen Borsdorfer bei Diel (III, S. 156), wennngleich dieser etwas Aehnliches nach der Beschreibung hat, auch nicht mit dem Bunten grünen Borsdorfer und Christs Grünem Borsdorfer (Vollst. Pomol. S. 149 Nr. 106). Da die zu vorstehender Beschreibung nur mit der Feder gemachte Zeichnung etwas zu unvollkommen war, habe ich eine von mir nach hiesigen Früchten entworfene oben gegeben, die um etwa 2 Linien kleiner ist und die bei dem Apfel auch vorkommende Form zeigt, daß er nach dem Kelche noch bemerklich stärker abnimmt. Ich will auch die von mir notirte Vegetation etwas vollständiger geben. Die Sommertriebe sind schlank, schmutzig violettbraun, nicht eigentlich silberhäutig, doch stellenweise wie mit schmutzigem Silberhäutchen gestrichelt, mit feiner Wolle belegt, nur zerstreut punktirt. Blatt ziemlich groß, etwas rinnenförmig, mit der Spitze oft rückwärts gebogen, ziemlich glänzend, eiförmig, oft lang und spitzeiförmig, ziemlich tief und scharf gesägt gezahnt. Afterblätter meist pfriemenförmig oder nur Afterspitzen. Augen flach, wollig, nach oben am Zweige stärker geschwollen, sitzen auf flachen Trägern. In meiner nördlicheren Gegend bezeichne ich den Werth der Frucht nur * ††. Herr Müller erhielt die Sorte von mir.

Oberdieck.

Borsdorfer, Cludius grüner.

Friedr. Jac. Dochnahl: Systematische Beschreibung aller Aepfelsorten. (Nürnberg 1855.) S. 158.

58 640. **Cludius grüner Borsdorfer**; *O.* 151. Pr. virescens. — Fr. platt, gleichgewölbt, 2½″ br. 2″ h., feinschalig, schön hellgrün, sp. hellgelb, sw. oft etwas bräunlich geröthet, ziemlich häufig p., etwas berostet u. einzeln rostwarzig; Kelch halb oder ganz offen, kurzröhrig, meist in 5 Rippchen st.; Stl. kurz u. ziemlich dick; Khs. geschl., hohlachsig. B. sehr lebhaft u. gesund, vielholzig, kugelig, fruchtbar. — Erz. v. *Cludius* in Hildesheim. 1852. *O.* 102. Wint. Somm. II T. I W. Hochst.

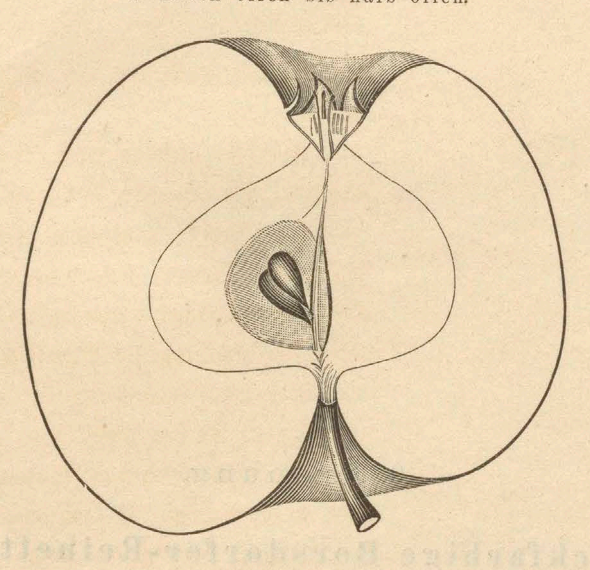


197

Borsdorfer, doppelter.

Deutschlands Apfelsorten von Dr. Th. Engelbrecht. — Braunschweig Vieweg und Sohn 1889.

a. Kelch offen bis halb offen.



338. *Doppelter Borsdorfer* (Ill. H., E.-B.) 00††, Anf. Nov. bis Jan.
Illustr. Handb., Erg.-Bd., p. 39.

Gestalt 72:54—63 (73:64—67, Illustr. Handb.), stark abgest. rundlich, wenig stielbauchig. Hälften oft etwas ungleich.

Kelch offen, ziemlich gross, grün, locker behaart. Blättchen ziemlich breit, doch am Grunde sich nicht berührend, mässig lang, wenig nach innen geneigt, aufrecht. Einsenkung tief, weit, zwischen sehr unbedeutenden, flachen, nicht zum Bauche laufenden Falten. Querschnitt rund.

Stiel holzig, mitteldick, bis an 18 mm lang, bräunlich, sparsam behaart. Höhle mitteltief und weit, eben, meistens weithin etwas rauh, hellbraun berostet.

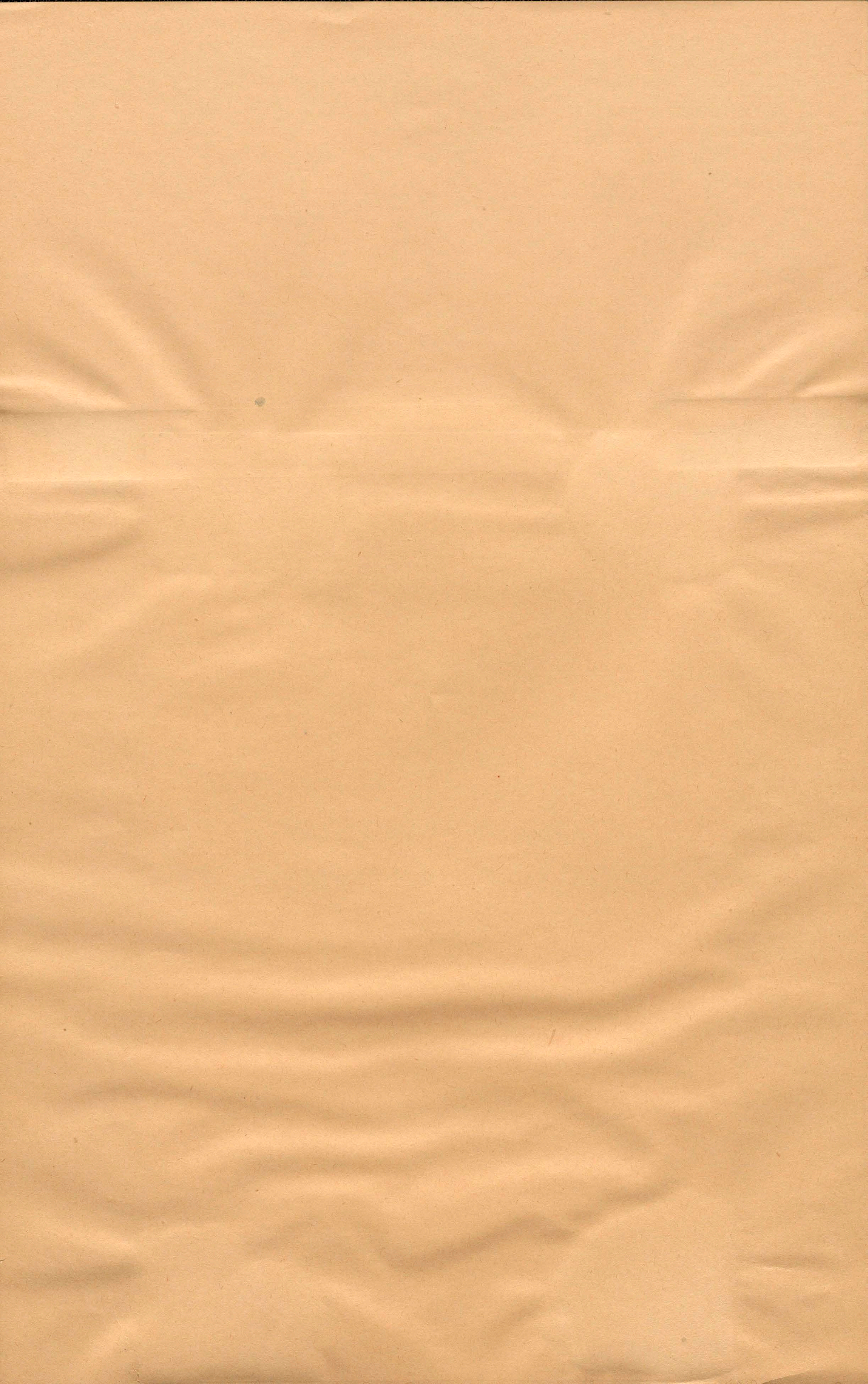
Schale theils glatt, theils fein rauh, glänzend, gelb bis fast goldgelb, sonnenw. leicht roth oder gelblichroth, meistens nur angeflogen. Punkte mittelzahlreich, fein, braun. Anflüge, selbst kleine Ueberzüge von Rost, auch kleine Warzen nicht selten. Welkt nicht. Geruch schwach.

Kernhaus 40:29, zwiebelf. Kammern 11:16, stielw. etwas stumpf gespitzt, kelchw. abgerundet, glattwandig, ziemlich geräumig, geschlossen. Achsenh. recht schmal. Kerne zu 1 bis 2, ziemlich mittelgross, meistens vollkommen, länglich eiförmig, lang und scharf gespitzt, etwas hellbraun.

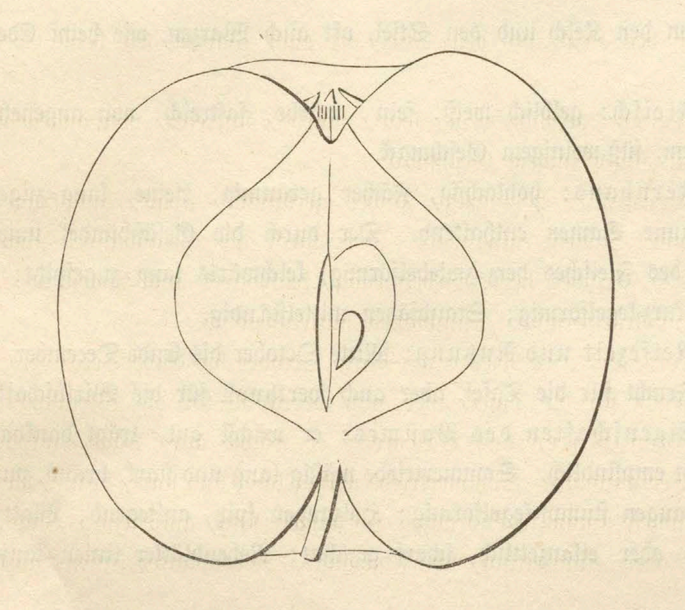
Kelchhöhle breiter, kurzer Kegel, $1/3$ bis $2/5$ zur Achsenh. Pistille sehr lang verwachsen, kahl, auch in der Theilung sehr wenig flaumig. Staubfäden mittelständig.

Fleisch gelblichweiss, sehr fein, fest, später etwas mürber, genügend saftig, edel und kräftig gewürzt, etwas vorherrschend sehr angenehm weinig, fast ebenso süss.

Die Frucht erhielt ich von Palandt-Hildesheim.



Borsdorfer, doppelter.



No. 709. Doppelter Borsdorfer.

Diel IV. 1; Luc. IX. 2. a; Hogg III. 1. A. **†† October-December.

Heimath und Vorkommen: er kommt häufig in der Provinz Hannover vor und scheint sonst wenig verbreitet zu sein; er verdient wegen seiner Güte und Schönheit alle Beachtung. Ueber seine Entstehung ist Genaues nicht bekannt; die Königliche Gärtner-Lehranstalt erhielt ihn von den, um den Obstbau in der Provinz Hannover hochverdienten Inspector Palandt in Hildesheim.

Literatur und Synonyme: er wird hier zuerst beschrieben.

Gestalt: mittelgroßer, flach-kugelförmiger, etwa 75 mm breiter und 55 mm hoher Apfel; der Bauch sitzt in der Mitte und rundet sich die Frucht nach dem Kelche und dem Stiele zu ziemlich gleichmäßig ab.

Kelch: offen; Blättchen breit, kurz-zugespitzt, mit nach einwärts geneigten Spitzen; Kelcheinsenkung flach und weit, von feinen Falten umgeben.

Stiel: kurz, nicht herausragend, oft fleischig; Stieleinsenkung tief und eng, strahlig berostet.

Schale: fein, glatt, glänzend, goldgelb, an der Sonnenseite schwach geröthet; Punkte fein, zahlreich, braun; Rostanflüge finden sich

nur um den Kelch und den Stiel, oft auch Warzen, wie beim Edelborsdorfer.

Fleisch: gelblich-weiß, fein, mürbe, saftreich, von angenehm gewürztem, süß-weinigem Geschmack.

Kernhaus: hohlachsig, Fächer geräumig, kleine, lang-zugespitzte, hellbraune Samen enthaltend. Der durch die Gefäßbündel umgrenzte Theil des Fleisches herz-zwiebelförmig, kelchwärts lang-zugespitzt; Kelchröhre kurz-kegelförmig; Staubfäden mittelständig.

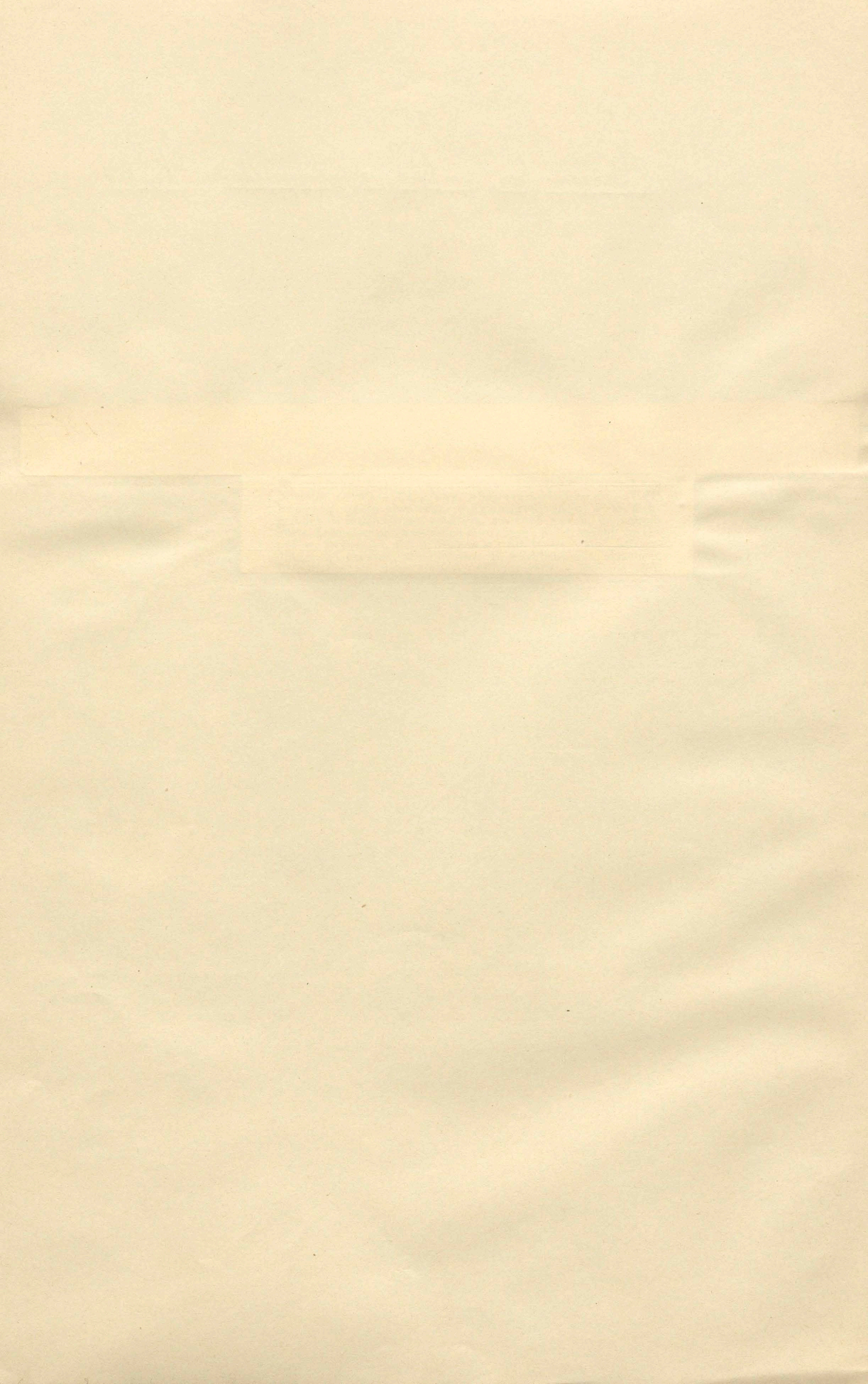
Reifezeit und Nutzung: Mitte October bis Ende December. Sehr gute Frucht für die Tafel, aber auch werthvoll für die Wirthschaft.

Eigenschaften des Baumes: er wächst gut, trägt dankbar und ist nicht empfindlich. Sommertriebe mäßig lang und stark, braun, punktirt; Fruchtaugen stumpf-kegelförmig; Holzaugen spitz, anliegend; Blatt groß, eirund oder eilanzettlich, scharf-gezähnt; Nebenblätter linien-lanzettlich.

Borsdorfer, grosser od. doppelter Herbst-

Friedr. Jac. Dochnahl: Systematische Beschreibung aller Aepfelsorten. (Nürnberg 1855.) S. 186.

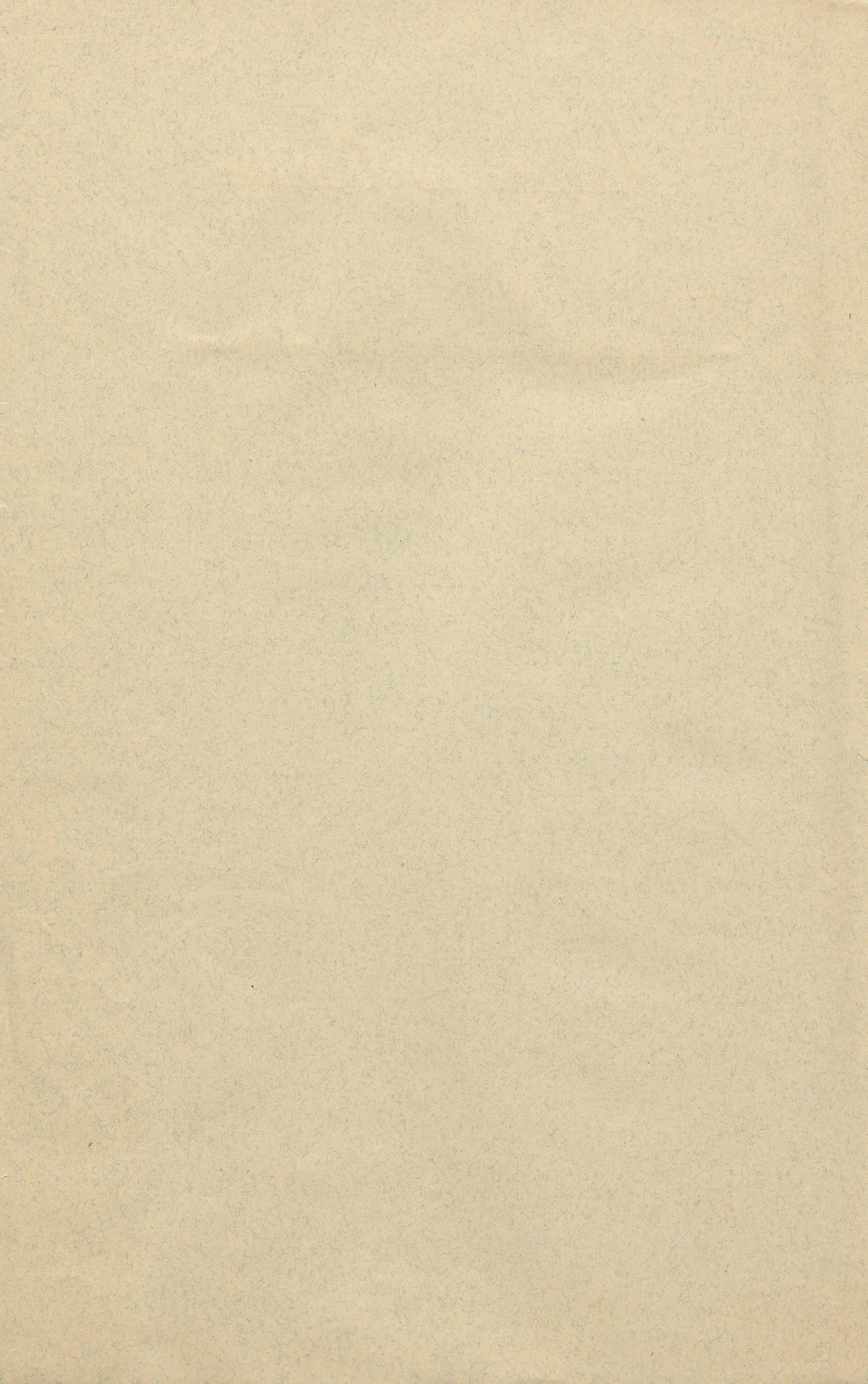
763. **Grosser oder doppelter Herbstborsdorfer**; *Chr.* 274. Pr. magnifica. — Fr. ähnlich dem edlen Winterborsdorfer, aber noch einmal so gross, orangegelb, sw. schön carmosinroth verw.; Fl. gelblicher; K. weniger. B. regelmässiger, dickholziger, früher u. mehr fruchtbar; Szw. zahlreich weiss p. Bl. oval, über sich gebogen, bogig gez. — Aus dem Trier'schen. 1809. *Chr. v. P.* I. 145. Sept. Dez. I T. u. W. Hochst. (= Renette von Normandie?)



Borsdorfer aus Bessarabien.

Thomas Guide prat. pag. 148.

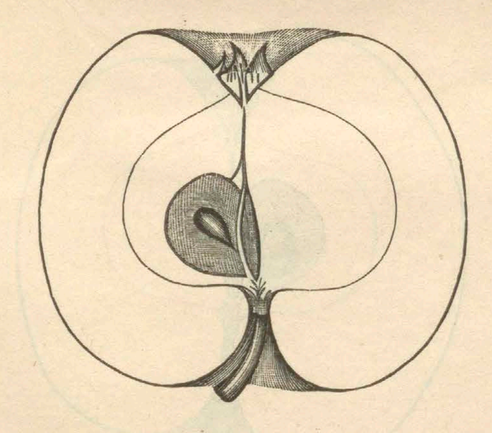
Borsdorf de Bessarabie. Magnifique Pomme d'hiver, se conservant jusqu'en mai.



1.99.

Borsdorfer, Edel-

Deutschlands Apfelsorten von Dr. Th. Engelbrecht. — Braunschweig Vieweg und Sohn 1889.



341. *Edel-Borsdorfer* (Illstr. Handb.) 00††, Anfang Decbr. bis Febr. Illustr. Handb. I, p. 303. — Edler Winter-Borstorfer (Diel II, p. 80). — P. de Borsdorf (Leroy, Dict.) — Borsdorffer (Downing).

Gestalt 56:46, stark abgest. rundlich bis fast etwas flachrund, mittelbauch. Hälften gleich.

Kelch offen, grünlich und bräunlich, locker bewollt. Blättchen ziemlich breit, am Grunde nicht oder wenig getrennt, ziemlich kurz, aufrecht. Einsenk. mitteltief, weit, eben. Querschn. rund.

Stiel holzig, mitteldick, etwa 12 mm lang, braun, fast kahl. Höhle mitteltief, fast mittelweit, eben, zimmtbraun, oft ziemlich rauh berostet.

Schale glatt, glänzend, grüngelblichweiss, später hellgelb, sonnenw. meistens goldig roth angeflogen oder überzogen, oft selbst mit lebhaft rother Backe. Punkte mittelzahlreich, fein bis mitteldick, im Roth oft dunkler roth umflossen. Anflüge von Rost, auch Warzen finden sich häufig. Welkt nicht. Geruch schwach.

Kernhaus 36:27, zwiebelf. Kammern 9:13, stielw. ziemlich stumpf gespitzt, kelchw. abgerundet, glattwandig, mittelgeräumig, geschlossen. Achsenhöhle schmal. Kerne zu 1 bis 2, mittelgross, vollkommen, eiförm., kurz gespitzt, braun.

Kelchhöhle kurz kegel-, zuweilen kegeltrichterf., $1/3$ zur Achsenh. Pistille lang verwachsen, kahl oder sparsam behaart. Staubfäden mittelständ.

Fleisch hellgelblichweiss, fein, fest, abknackend, mässig saftig, edel, etwas zimmtartig gewürzt, fein weinig, meistens etwas vorherrschend süss.

Die Früchte erhielt ich von Hohm-Gelnhausen, Palandt-Hildesheim, Baudirection-Braunschweig, Junker-Lich (Hessen), Kolbe-Langwarden (Oldenburg). Früchte, welche ich von Al. Bauer-Bozen als Maschanzker (v. Zallinger) erhielt, waren etwas grösser, etwas weniger gewürzt, übrigens ziemlich eben so.



Der Tiroler Borsdorfer (Maschansker).

Mit Abbildung.

Wer in einem guten Jahrgang eine Obstausstellung in Bozen oder Meran besucht, dem kann es auch so gehen, wie dem ausgezeichneten Pomologen, Hrn. Pf. M. von A. in K., welcher verschiedenemale die ausgestellten Borsdorfer für Goldparmänen hielt. Wenn man nun den ungeheuren Unterschied unseres sächsischen Borsdorfers mit der Goldparmäne bedenkt, so ist wohl aus dem Umstand, dass ein Borsdorfer damit verwechselt werden kann, auf eine sehr bedeutende Abänderung der Frucht zu schliessen.

Wir geben hier die Abbildung eines solchen Tiroler Borsdorfers, der durchaus nichts anderes als unser Edelborsdorfer ist; allein unter dem Einfluss jenes herrlichen Klima's und eines äusserst reichen Bodens hat sich die Form, Färbung und auch der Geschmack der Frucht wesentlich verändert. Was der Edelborsdorfer an Form und äusserer Schönheit gewonnen hat, hat er leider an innerer Güte eingebüsst und im Geschmack steht der Tiroler Borsdorfer dem sächsischen Borsdorfer merklich nach. Die Abbildung zeigt ein ausgebildetes Exemplar, allein noch lange nicht das grösste, was ich in Bozen fand.

Was den Tiroler Borsdorfer auszeichnet, ist der feine goldartige Rostüberzug, welcher einen Theil der Schale bedeckt und ihr ein wunderbar schönes Ansehen giebt, so dass der Apfel gar sehr einer Goldreinette gleicht.

Im verflossenen Jahre lernte ich zwei neue aus Samen gewonnene recht schöne, gute und sehr fruchtbare, auch bald schon tragende Borsdorfersorten kennen; die eine wurde nach dem Erzieher Rudolphs-Borsdorfer, die andere Sorte von dem Erzieher Herrn Heinrich Haffner in Cadolzburg mir zu Ehren Lucas-Borsdorfer genannt. Beide neue Sorten sind der Verbreitung werth und werden wohl diesen Herbst zur Ausstellung hier kommen.

Diesen Notizen über den Tiroler Borsdorfer lassen wir einen interessanten, vorzüglich vom Borsdorfer handelnden Aufsatz: „Einige Einwirkungen der Witterung im Sommer 1865 und im Winter 1865/66 auf Obst und Obstbäume“ von unserm verehrten Mitarbeiter, Hrn. Pfarrer C. Fischer in Kaaden, folgen. Derselbe sagt:

Der Sommer von 1865 war einer der trockensten und wärmsten. Schon früher, besonders aber in diesem Sommer, litten die Obstbäume durch Mangel an Grundfeuchte. Man mochte immer und wo immer einen Baum mit seinen Wurzeln ausgraben, so stiess man auf ganz trockenen Boden. Selbst ein tieferes Pflügen brachte einen solchen Boden zum Vorschein. Desswegen gingen nicht nur viele Obstbäume ein, sondern es brachten auch die noch fortvegetirenden meistens schlechteres Obst. Vieles kam gar nicht zur vollkommenen Entwicklung, sondern verkrüppelte am Baume und fiel vor der Zeit ab.

Es ist höchst wahrscheinlich, dass für manche Obstsorten schon die höhere Temperatur nachtheilig war; noch nachtheiliger wirkte sicher noch nebenbei die grosse Trockene, vermöge welcher die Wurzeln der Obstbäume keine Nahrungsstoffe aus dem tieferen Untergrunde, wo sie sich grösstentheils befinden, aufnehmen konnten.

Unter beiden angeführten ungünstigen Umständen scheint der Borsdorfer-Apfel am meisten gelitten zu haben. Obwohl es in meiner Gegend an Bäumen dieser Apfelsorte nicht fehlt, so war es doch schwer, auch nur wenige Stücke für mich ankaufen zu können. Ich durchsuchte mehrere Gewölbe und was ich von Borsdorfern fand, war unbedeutend; die Früchte hatten fast ein hässliches Ansehen und der Geschmack wurde von Tag zu Tag schlechter, so dass ich sie wirklich ungeniessbar fand. Lange vor der Zeit welkten sie ganz zusammen.

Abgesehen von dem Mangel an Nahrungsstoffen bei der grossen, so lange anhaltenden Trockne scheint denn doch die zu hohe Temperatur des in Rede stehenden Sommers besondern ungünstigen Einfluss auf den Borsdorfer in Bezug seiner Güte gehabt zu haben. Böhmen ist ausgezeichnet durch seine Borsdorfer Aepfel. Der Baum fehlt wohl nur selten in einem Garten. In den Gärten der Grossgrundbesitzer wird er besonders häufig cultivirt. Grosse Quantitäten gehen von Borsdorfer Aepfeln ins Ausland und werden im Inlande gewöhnlich 2—4 mal höher bezahlt als die übrigen geringeren Apfelsorten, weil der Borsdorfer als ein Apfel vom allerersten Range betrachtet wird. Gedünstet ist er eine wahre Delicatesse und ein Labsal für Kranke. Der gemeine Mann schreibt ihm viele Heilkraft zu. Am hl. Christabend ist es vorzugsweise dieser Apfel, der für

liese hl. Zeit zum Genusse aufbewahrt wird. Dass aus den Samen der am hl. Christabend genossenen Früchte wieder Bäume werden mit edleren Früchten, glauben sehr Viele; darum sie von len Landwirthen angebaut werden, woher auch die vielen in Böhmen existirenden Varietäten und Spielarten von Borsdorfern entstanden sind.

Böhmen scheint nach Boden und Klima dem Gedeihen des Borsdorfers besonders günstig zu sein. Von jeher wurden diese Früchte hier von ausgezeichneter Grösse, Schönheit und Güte erzeugt. Der Baum wird nicht etwa nur auf dem flachen Lande, sondern auch am Fusse des Erzgebirges und zwar in rauheren Gegenden gezogen und gibt auch in letzterer noch ausgezeichnete Früchte, während der Borsdorfer in Italien nicht gedeiht und in Südtirol Früchte von niederer Güte trägt. Ein Beweis, dass ein wärmeres Klima diesem Apfel nicht günstig ist und dass er auch im Jahre 1865 bei der sehr hohen Temperatur seine Güte fast gänzlich verlor.

Wie lange schon der Borsdorfer in Böhmen cultivirt wird, kann man aus einem Faktum schliessen, welches uns die böhmische Geschichte aufbewahrt hat. Aeneas Silvius, ein päbstlicher Cardinal, wurde um das Jahr 1450 als Gesandter nach Böhmen geschickt. Hier hatte er Gelegenheit, bei den vielen Gastmählern, zu denen er geladen wurde, den Borsdorfer zu verkosten. Dieser Apfel fand bei ihm den höchsten Beifall, so dass er den Wunsch ausdrückte, er möchte diesen köstlichen Apfel auch in Italien haben. Als Aeneas Silvius später Pabst wurde unter dem Namen Pius II., sandte ihm der böhmische Fürst Lobkowitz jährlich einen ganzen Frachtwagen Borsdorfer nach Italien.

Daraus geht hervor, dass der Borsdorfer dazumal in Böhmen schon stark angebaut wurde und dass man ihn wegen seiner Güte allen anderen Aepfeln vorzog. Gewiss hatte man dazumal in Böhmen schon sehr viele edle Apfelsorten. Wir werden nicht irren, wenn wir annehmen, dass der Borsdorfer noch ein ganzes Jahrhundert früher schon in Böhmen angebaut wurde.

Es handelt sich darum, wo dieser Apfel entstanden ist und welchen Namen er in Böhmen trug und noch trägt.

In böhmischer Sprache wird der Borsdorfer Míšenské jablko genannt, auf deutsch Mieschensker Apfel. Auch

von den Deutschen in Böhmen wird der Borsdorfer sehr häufig Mieschanzker genannt. Im Böhmischen heisst aber auch die Stadt Meissen in Sachsen Míšeň, welches gelesen wird: Mieschen. Es ist höchst wahrscheinlich, dass dieser Apfel aus Meissen stammt, da die böhmische Benennung verdeutscht Meissner Apfel heisst. Auch die französische Benennung dieses Apfels: Reinette de Misnie weist darauf hin. Es ist sehr wahrscheinlich, dass die österreichische Benennung des Apfels mit Marschanzker von Mieschansker oder Mieschanzker abstammt. Ein Sprachforscher wird diese Umwandlung im Munde des gemeinen Volkes ganz natürlich finden.

Das Leipziger Conversationslexikon sagt im Artikel Borsdorfer, dass dieser Apfel in Böhmen entstanden sei und zwar im Dorfe Borsdorf; allein in Böhmen gibt es kein Dorf unter diesem Namen, wohl aber bei Meissen. Die Wenden in der Lausitz nennen dieses deutsche Borsdorf nach ihrer Sprache Marschanz. Es gebe also eine doppelte Ableitung der Benennung Marschanzker.

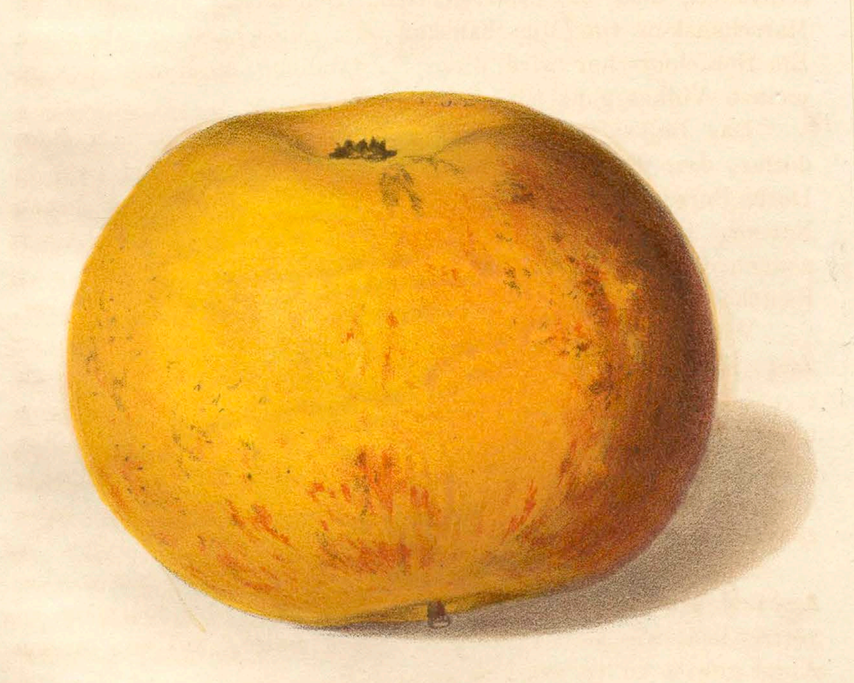
Wahrscheinlicher Weise kam dieser Apfel in sehr früher Zeit, vielleicht schon vor 5—600 Jahren, aus Meissen, das als eigenes Ländchen zur Krone Böhmens gehörte, nach Böhmen und wurde von hier aus weiter nach Oesterreich etc. verbreitet.

Damit fällt auch die Ableitung der Benennung Marschanzker von dem Pomologen Marschant, wie ich irgendwo gelesen habe, zusammen.

Im Gegensatze zum Borsdorfer gedieh im vorjährigen trockenen und heissen Sommer die Englische Winter-Goldparmäne so vortrefflich, wie noch in keinem andern Jahre, was von diesem Apfel gewiss zu verwundern ist.

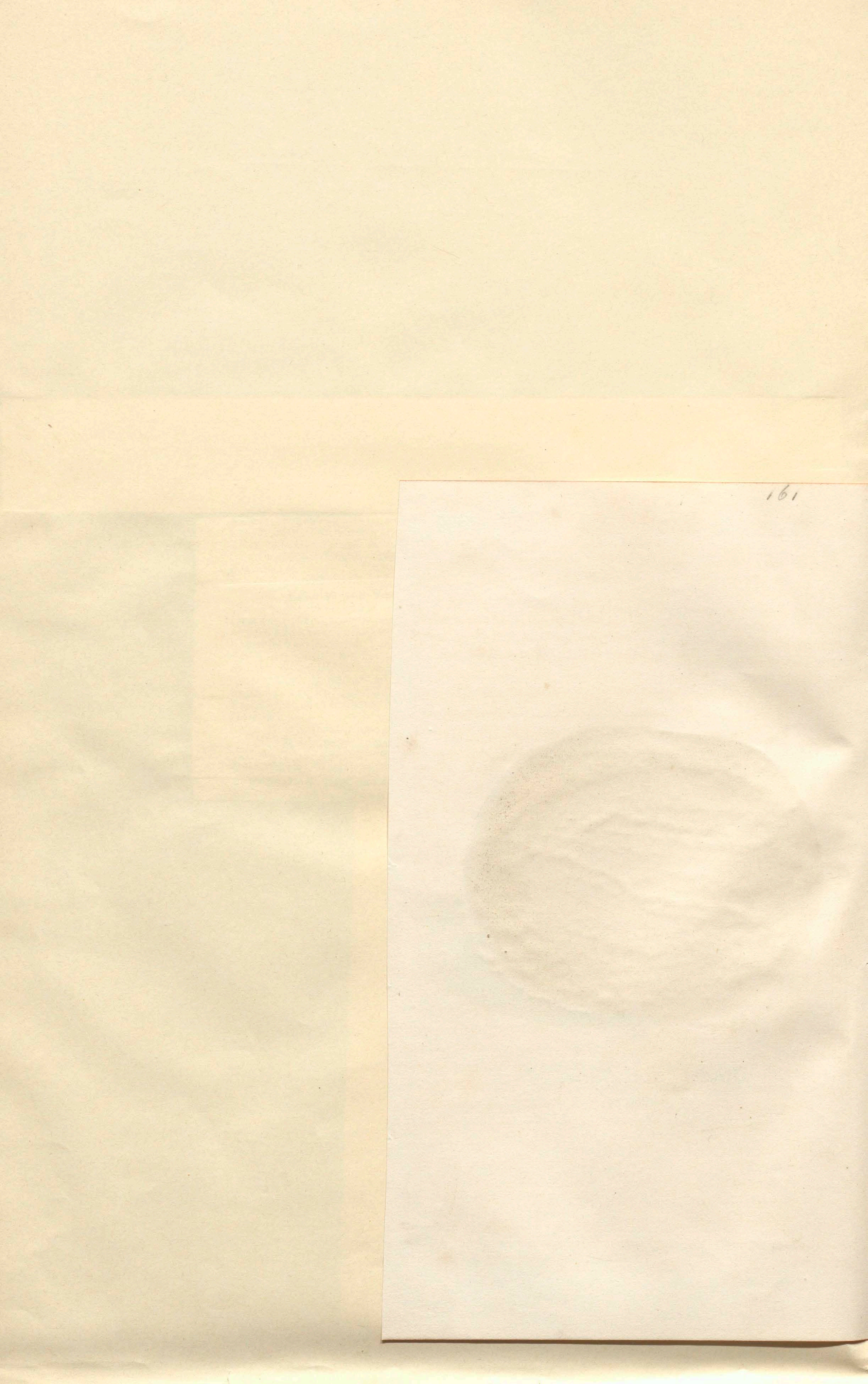
Der Winter 1865/66 zeichnete sich durch seine sehr milde Temperatur aus, so dass der Saft der Obstbäume fast nicht ganz zum Stillstande kam. Man fand sogar an den Spitzen der vorjährigen Triebe noch ganz grüne, wohlerhaltene Blätter.

Die Bäume zeigen ein Meer von Blüten, so dass alle Zweige und Aeste von denselben verdeckt sind und man nichts als Blüte sieht. Ein Glück, dass wir auf eine reichere Obsternte hoffen können; denn wir erhielten im heurigen Frühjahre die erste Grundfeuchte seit Jahren. Hoffentlich werden die vielen Blüten nicht vergeblich sein.



Tiroler Borsdorfer,

Maſchanzker.



Edelborsdorfer.

Diel IV. 2; Luc. IX. 2. a; Hogg 1. A.

** ! ++ **November bis Februar.**

Heimath und Vorkommen: über seine Entstehung ist nichts genaueres bekannt; wahrscheinlich stammt er aus einem Dorfe Borsdorf bei Leipzig oder Meissen. In Deutschland, namentlich in Sachsen, hat er die allgemeinste Verbreitung gefunden, wird aber jetzt nicht mehr so häufig angepflanzt, wie früher, weil der Baum zu langsam wächst, zu spät trägt und einen guten, lehmigen Boden verlangt. Von Meissen kam er nach Böhmen und wurde nach der Serbisch Slavischen Benennung des Meissner Kreises (Mischensky kray) in Maschansker corrumpirt. Auf der ersten Versammlung deutscher Pomologen zu Naumburg im Jahre 1853 wurde er unter die 10 zur allgemeinen Anpflanzung empfohlenen Sorten aufgenommen; später jedoch aus den oben angeführten Gründen wieder gestrichen.

Literatur und Synonyme: 1. Porstorfer (Cordus, avant 1544, Historia stirpium, Pommier, No. 13). 2. Reinette Bâtarde (la Rivière et du Moulin, Methode pour bien cultiver les arbres et fruits, 1738, S. 267). 3. Borstorfer (Meyer, Pomona franconica, 1776—1801, III). 4. Edler Winterborsdorfer (Diel, II. 80). 5. Herbstborsdorfer (Diel II. 87). 6. Edelborsdorfer (Illustrirtes Handbuch der Obstkunde, No. 136). 7. Borsdorfer Queen's Apple, Garret Pippin, King George (R. Hogg, the fruit Manual 1875, S. 20). 8. Edelborsdorfer (Stoll, der Obstgarten, 1881, No. 1. S. 4. Taf. I).

Gestalt: kleiner, flach kugelförmiger, etwa 56 cm breiter und 49 cm hoher Apfel; der Bauch sitzt in der Mitte und rundet sich die Frucht nach dem Stiele und dem Kelche ziemlich gleichmässig flach, mitunter auch nach dem letzteren etwas stärker ab.

Kelch: offen; Blättchen kurz, wollig, mit nach innen gebogenen Spitzen; Kelcheinsenkung schön gerundet, flach und weit, mit sehr feinen Falten umgeben.

Stiel: sehr lang, dünn, holzig, braun; Stieleinsenkung tief und eng, strahlig berostet.

Schale: glatt, glänzend, fein, vom Baume grünlich-gelb, später goldgelb, auf der Sonnenseite sehr schön roth gefärbt, bei beschatteten Früchten fehlt die Röthe gewöhnlich; Punkte zahlreich, fein, braun, in der Röthe gelblich oder roth umringelt; Rost kommt selten vor, dagegen finden sich häufig gelbgraue, erhabene Warzen.

Fleisch: gelblich-weiss, fein, fest, saftreich, von fein gewürztem, süssweinigem, delikatem Geschmacke, der besonders in nördlichen Gegenden sich ausbildet.

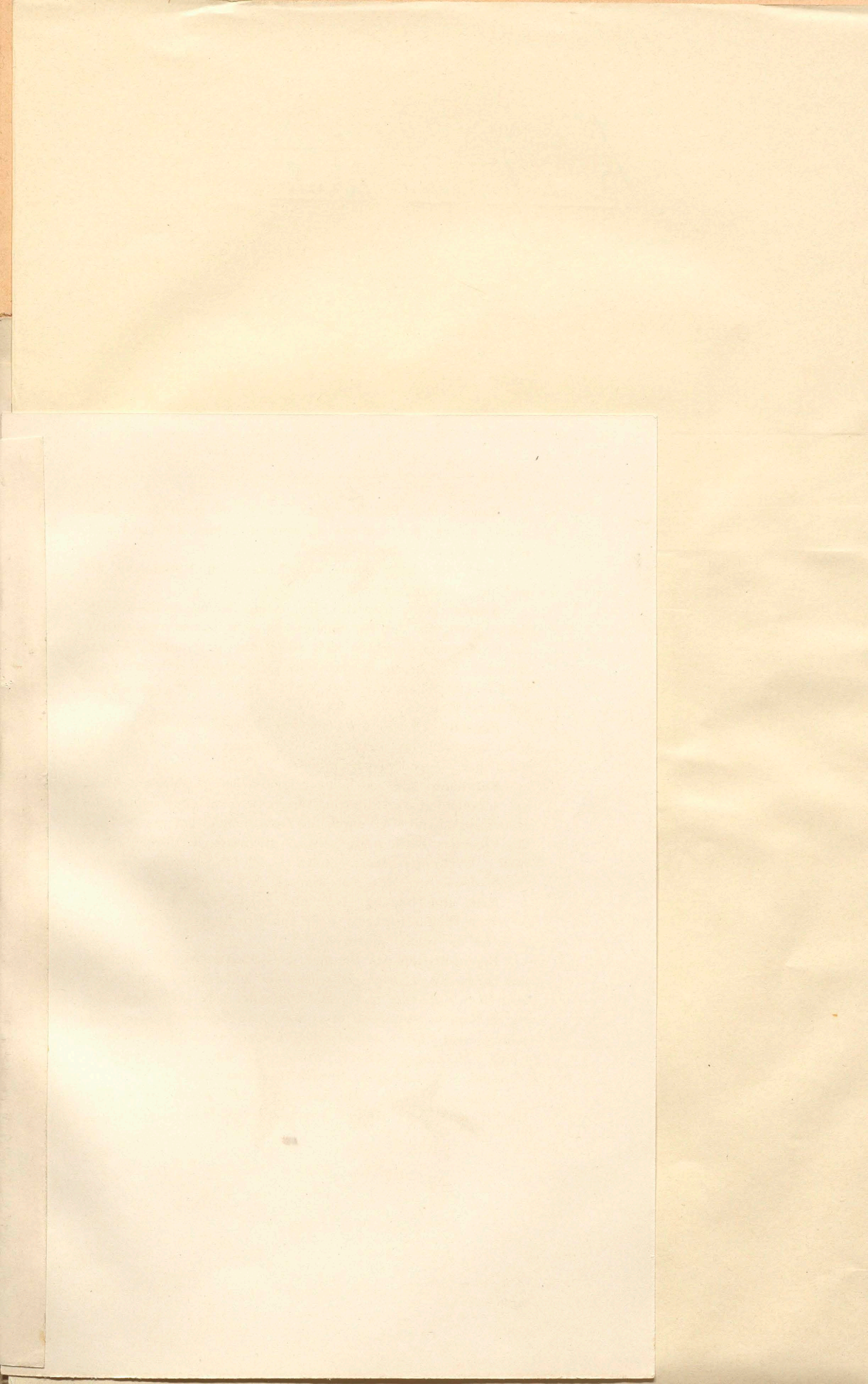
Kernhaus: schwach hohlachsig; Fächer geschlossen, klein, gut ausgebildete, verhältnissmässig grosse, ovale, kurz zugespitzte Samen enthaltend. Der durch die Gefässbündel umgrenzte Theil des Fleisches flach zwiebelförmig, stielwärts herzförmig abgerundet, kelchwärts kurz zugespitzt; Kelchröhre kurz-kegelförmig; Staubfäden in der Mitte entspringend.

Reife und Nutzung: November bis Februar; später verliert er seinen Wohlgeschmack. Sehr gute Frucht für die Tafel, aber auch für die Küche werthvoll.

Eigenschaften des Baumes: er wächst mässig, macht hohe und breite Krone, wird gross und sehr alt, trägt erst spät, dann aber in fruchtbarem, feuchtem Lehmboden sehr voll. In ungünstigen Bodenverhältnissen ist er wenig tragbar. — Sommertriebe schwach und schlank, braunroth; Fruchtaugen stumpf-kegelförmig, wollig; Holzaugen stumpf, abstehend; Blatt klein, hellgrün, glänzend, scharf gezähnt; Nebenblätter lanzettlich.

Man veredelt den Edelborsdorfer am besten auf kräftige Hochstämme in die Krone. Die Blüthe erscheint ziemlich spät.

Verlag von Paul Parey in Berlin.





EDELBORSDORFER

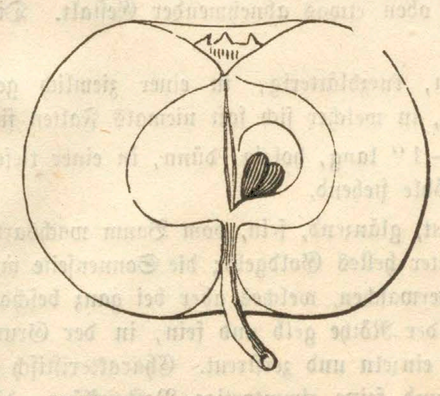
Gem. v. W. Lauche.

Verlag v. Paul Parey in Berlin.

Nummer der Abtheilung.	Nummer in der Abtheilung.	Anzahl der Bäume.	Jahr der Pflanzung.	Tragbarkeit									
				1882.	1883.	1884.	1885.	1886.	1887.	1888.	1889.	1890.	1891.

Nummer der Abtheilung.	Nummer in der Abtheilung.	Anzahl der Bäume.	Jahr der Pflanzung.	Tragbarkeit									
				1882.	1883.	1884.	1885.	1886.	1887.	1888.	1889.	1890.	1891.

No. 136. **Edelborsdorfer.** IV, 2. Diel; IX, 2 a. Luc.; III, 1 A. Hogg.



Edelborsdorfer. ** ! †† Winter.

Edler Winter-Borsdorfer. Diel.

Heimath und Vorkommen: Dittrich sagt S. 372 s. Hand-
uchs I. Bd.: der Edelborsdorfer stammt ursprünglich aus Sachsen und
itet seinen Namen von einem Dorf bei Meißen oder bei Leipzig, wo zwei
Borsdorf" heißende Ortschaften liegen, her. Er nimmt an, daß diese
orte dort als Wildling gefunden oder aus Samen gewonnen worden
. Dieser Apfel möchte wohl unter allen Apfelsorten in Deutschland
e allerweiteste Verbreitung gefunden haben. Auch ist er überall unter
nem Namen und als Marschansker oder Maschansker zu finden, wie
in Bayern und Oesterreich genannt wird. Verwechslungen mit andern
üchten kommen fast nie vor.

Literatur und Synonyme: Diel beschreibt diesen Apfel II, 80 als Edler
nter-Borsdorfer und stellt ihn über die allermeisten Apfelsorten. Knoop, Taf. X,
Borsdorfer-Apfel und Witte Leipziger Reinette; Zink, Mayer, Sickler, T.O.G.
95, No. 14 und alle älteren deutschen Pomologen führen diesen Apfel an. In
ankreich heißt er Reinette batarde, scheint aber dort nicht viel angebaut zu
rden. Downing führt ihn auf S. 99 als „Borsdorfer" auf und gibt als
nonyme, die in England und Amerika vorkommen, an: Borsdorff Lindl. King
orge III. Ron. Queens, Reinette bâtarde, Edler Winter-Borsdorfer, Reinette de
nie, Ganet Pipin, King, Le grand Bohemian Borsdorfer. Er nennt ihn einen
ühmten deutschen Apfel, der in England durch die Königin Charlotte eingeführt
rde. Hoog führt dieselben und auch einige unrichtige Synonyme an (wie
stophe d'hivèr) und dazu noch Maschansker und Maschanskerl; er gibt eine
e Umrißzeichnung; er nennt ihn einen Desertapfel erster Qualität. Er sagt
), daß Cordus schon 1561 diesen Apfel als bei Meißen angebaut erwähne.

Gestalt: ein sehr wohlgeformter, meist plattrunder, doch auch ab-
utzt kugelförmiger, kleiner und mittelgroßer Apfel. Die Abbildung

zeigt eine Frucht von einem älteren Baum; man findet übrigens in guten Böden bei weitem größere Borsdorfer, namentlich auch solche von höherer und nach oben etwas abnehmender Gestalt. Die Wölbung ist vollkommen eben.

Kelch: offen, kurzblätterig, in einer ziemlich geräumigen und flachen Einsenkung, in welcher sich fast niemals Falten finden.

Stiel: $^1/_2$ — 1" lang, holzig, dünn, in einer tiefen, oft ziemlich rauh berosteten Höhle stehend.

Schale: glatt, glänzend, fein, vom Baum wachsartiges Grüngelb oder Hellgrün, später helles Goldgelb; die Sonnenseite mit sehr schönem glänzenden Roth verwaschen, welches aber bei ganz beschatteten Früchten fehlt. Punkte in der Röthe gelb und fein, in der Grundfarbe zimmt- farbig, immer nur einzeln und zerstreut. Charakteristisch sind gelbgrau erhabene Warzen und feine zimmtartige Rostanflüge, die in manchen Gegenden, wie in Tyrol, goldartig werden und dem Apfel das Ansehen einer Goldreinette geben.

Fleisch: weiß, sehr fein, abknackend und in seiner vollen Reife höchst delikat und von ganz eigenthümlichem weinigen Zuckergeschmack, der sehr fein gewürzt ist; allein dieser edle Geschmack verliert sich in sehr warmen südlichen Lagen (z. B. in Tyrol).

Kernhaus: geschlossen, vollsamig.

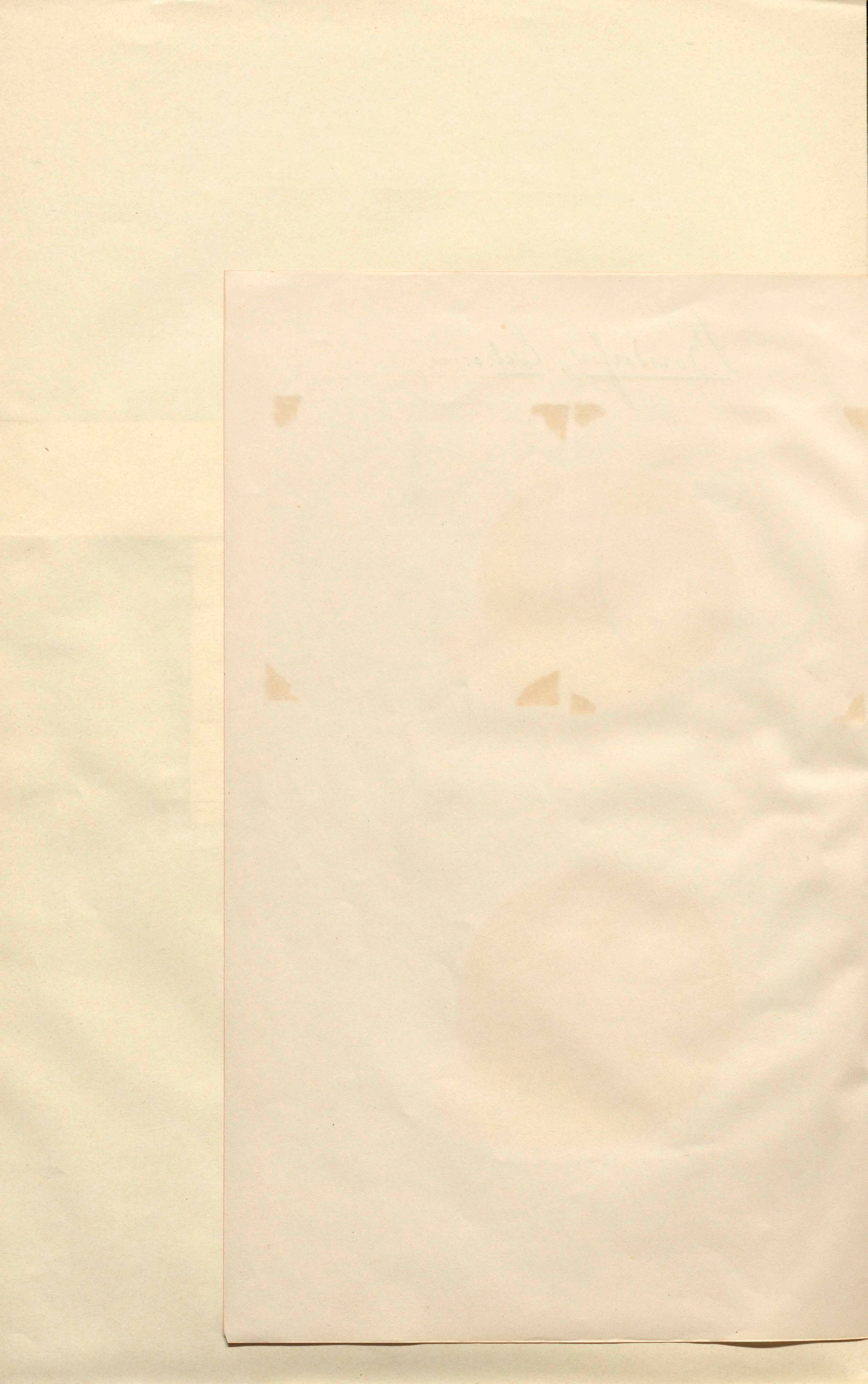
Kelchröhre: kurz und ziemlich weit.

Reife und Nutzung: November, December, hält bis Februar, verliert aber dann von seinem Wohlgeschmack. Als Tafelobst sehr ge- sucht und sehr gut bezahlt, aber auch zu Obstwein und jedem andern wirthschaftlichen Zweck ganz vorzüglich.

Eigenschaften des Baumes: der Baum wächst in der Jugend und in der Baumschule nur langsam und bildet keine schönen Hochstämme, er wird aber ungeheuer groß und alt und ist einer der gesundesten und dauerhaftesten Bäume. Holz und Laub sind sehr kenntlich, letzteres ist hellgrün und glänzend. Der Baum blüht spät. Während in manchen Gegenden der Borsdorfer zu den einträglichsten Obstbäumen gehört, wiederholt sich doch die Klage, daß er nur wenig trägt, so oft, daß man ganz besonders forschen sollte, unter welchen Umständen der Borsdorfer nicht blos als eine delikate Frucht, sondern auch als fruchtbarer Baum sich zeigt. Er scheint einen frischen und fruchtbaren Boden zu verlangen. In Naumburg und Gotha wurde der Edelborsdorfer zu allgemeiner Anpflanzung empfohlen.

Ed. Lucas.

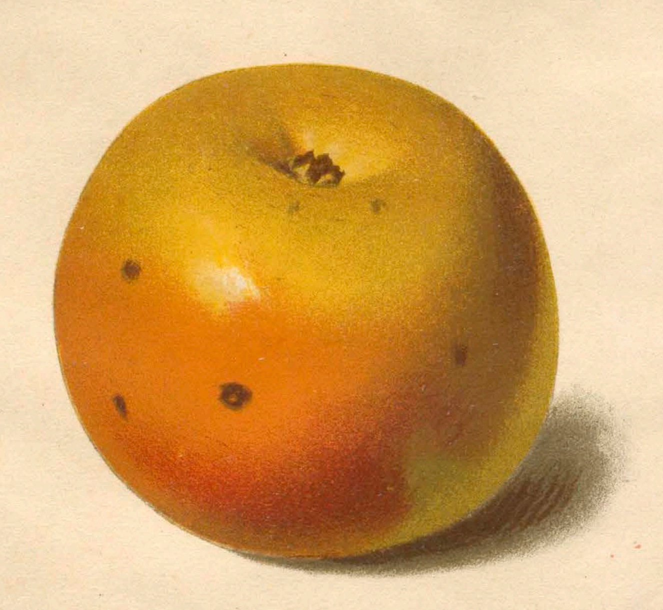
Borsdorfer, Edel=



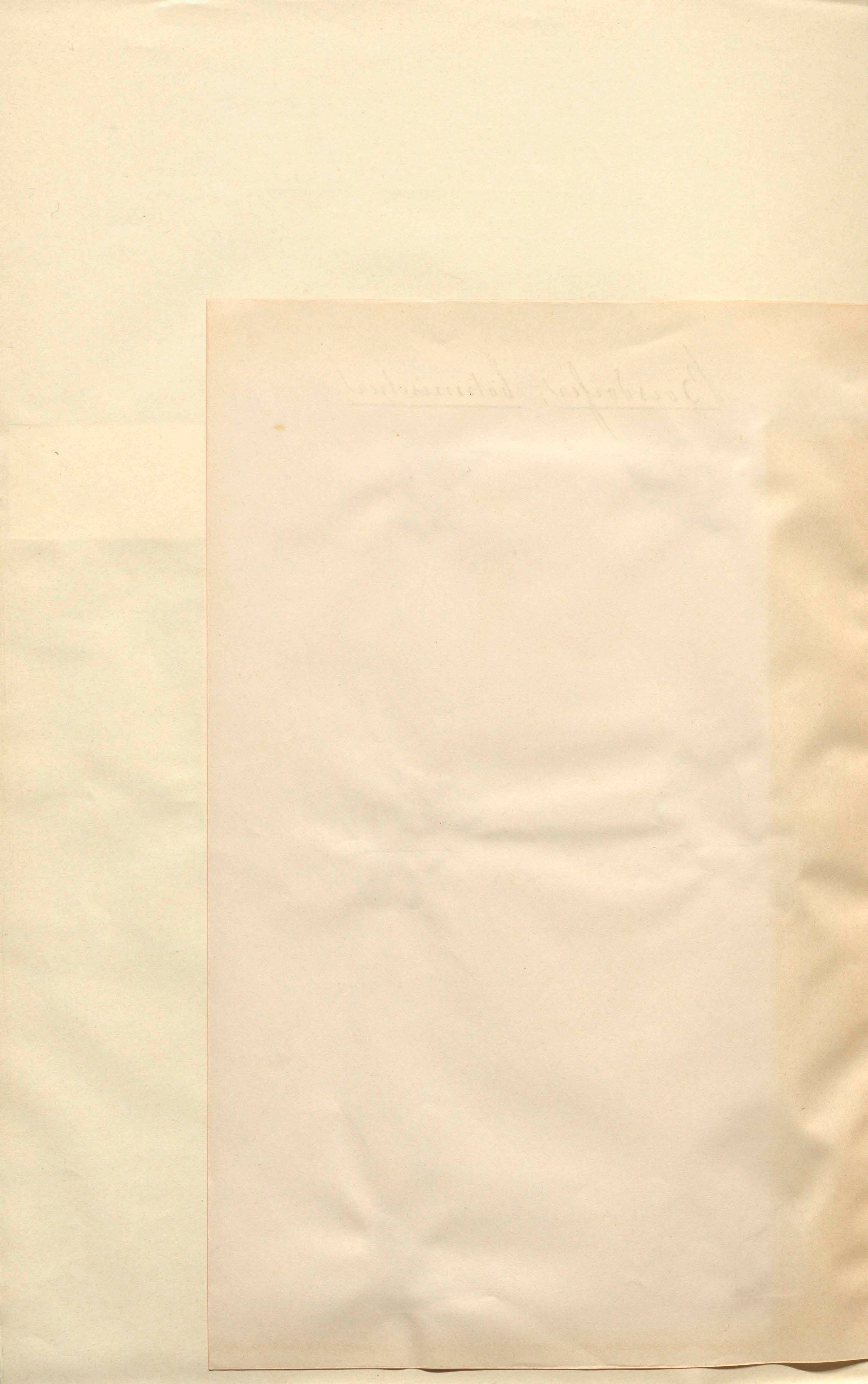
Borsdorfer, böhmischer.



Edelborsdorfer -¦- Masánczki alma.
Vzácná míšeň -¦- Borsdorfiana nobile.
Pomme de Borsdorf.



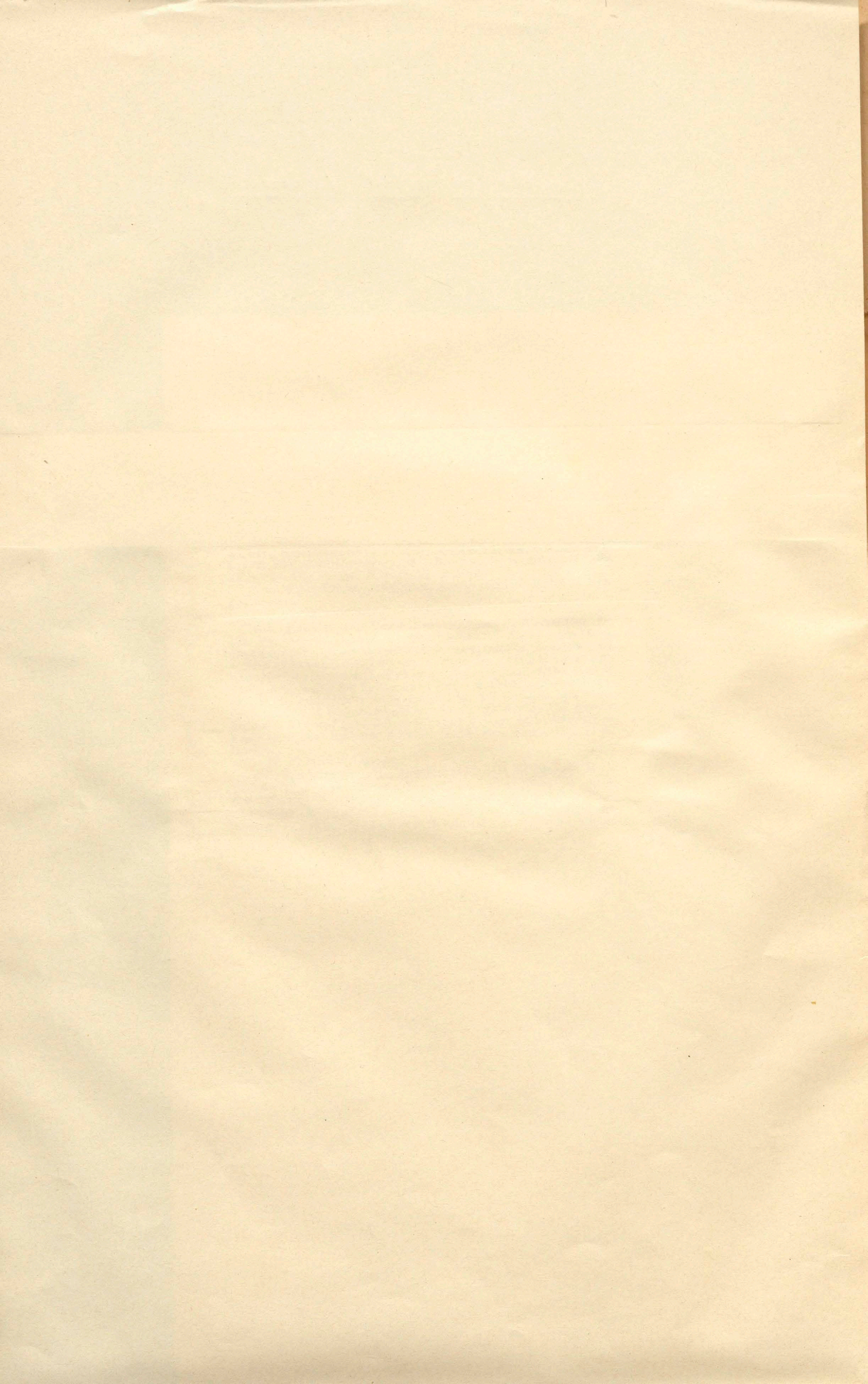
Steirischer Maschanzker. -¦- Stájer masánczki.
Stýrská míšeň. -¦- Borsdorfiana di Stiria.
Maschanzker de Stirie.



Borsdorfer, edler Winter=

Friedr. Jac. Dochnahl: Systematische Beschreibung aller Aepfelsorten. (Nürnberg 1855.) S. 168.

683. **Edler Winterborsdorfer,** Porsdorffer; *Cordus.* 194. Pr. Borsdorfiana. Masanske, Marschanzker, Rubinapfel, Tyroler Winter-Maschanzker, Borster, böhmischer-, Frankfurter, grosser u. gefärbter Borsdorfer; in Oesterreich, Bayern, Würtemberg etc. Reinette bâtarde u. d'Allemagne, Pomme de Prochain; in Frankreich. Borsdorffer u. Borsdorper, Witte Leipziger; *Knp.* Reinette rouge, rothe Renette; *Salzm.* Ordentlicher Winterborsdörffer; *Zk.* Borgsdorfer; *Möll.* (Grand Bohemian Borsdörffer, Bursdorff, Rein. de Misnie, Garret Pippin, King, King George, Queen's; *Cat. Lond.*); Bursdorff, Queen's Apple; *Fors.* Borsdorff; *Lindl.* Red Borsdorffer; *Will.* Rein. Batarde; *Riv.* u. *Moul.* Rein. d'Allemagne; *Märt.* Postophe d'Hiver, Pomme de prochain; *Bon Jard.* King George the Third; *Ron.* Borsdorfer; *Chr.* — Fr. $2^3/_4$—3″ br. $2^1/_4$″ h., fein- u. festschalig, glänzend wachsartig weissgelb, sp. schön goldgelb, sw. sehr schön glänzend blutroth verw., oft rein weissgelb, wenig- sw. gelblich-, schw. bräunlich p., etwas streifenartig berostet, einzeln gelbgrau warzig; Kelch kurzbl., in seichter ebener Einsenkung. B. spät u. dann meistens über das andere Jahr tragbar. Bl. glänzend hellgrün, rundlich; Aftbl. fein. — Deutschland. 1561. *Dl.* 2. 80. Nov. Febr. I T. I!!! W. C. u. M. Stolz der Deutschen! Allgemein bekannt u. verbreitet. Hochst. Variirt oft mit kleineren, gefärbteren, einfarbigen Früchten etc., je nach Boden, Lage u. Klima.



7. ×Borsdorfer, Edel- ××††

Borsdorf. – Thomas Guide prat. p. 118. – 1. série de mérite.

Syn: Blanche de Leipzig

Borsdorf à longue queue

Borsdorf hâtive

Edler Winter-Borsdorfer.

Garret-Pippin

Garret-Pippin.

Le grand Bohémien Borsdorfer (dürfte auch unser Leibapfel u. nicht der Edel-Borsdorfer sein).

King.

King George.

King George III.

Leipziger Reinette

Marschansker. (ist der steirische Borsdorfer, vom Edel-Borsdorfer verschieden)

L'Orgueil des Germains.

Porstorffer.

P. de Prochain

Queens Apple.

Queens

Red Borsdorfer. (ist wohl nicht der Edel-Borsdorfer).

Reinette d'Allemagne.

Reinette bâtarde.

Reinette Borsdorfer

Reinette de Misnie.

Weißer Marschansker

Winter-Borsdorfer of Niketas.

Winter-Borsdorfer.

Witte-Leipziger.

7. Borsdorfer, Edel:

P. de Borsdorf – André Leroy dict. de pom. III. pag. 150 – N. 66.

Syn: Porstorffer, Cordus avant 1544. Historia stirpium chap. Pomier N. 13.

Reinette batarde / La Rivière et du Moulin, méthode pour bien cultiver les arbres à fruits 1738. – p. 267.

Borsdorfer – Mayer, pomona franconica 1776 – 1801. t. III. p. 112 n. 16.

Reinette bâtarde de Leipzig / id ibid note p. 115/

Borsdorfer – Manger System. Pom. 1780 p. 16.

Blanche de Leipzig – Van Mons Catalogue descriptif de partie des arbres fruitiers qui de 1798 à 1823 ont formé sa collection p. 19. – N. 481. –

Edler Winterborsdorfer – id. ibid p. 34. – N. 379

Reinette de Misnie – id ibid. p. 21. – N. 1427.

Reinette de Misnie – Thompson Catalogue of fruits cultivated in the garden of the horticultural society of London 1842. p. 7. – N. 73.

7. unterschieden { Orgueil des Germains – Diel, Kernobstsorten 1800 t. II. p. 81.
De Prochain – id. ibid. p. 80.
Reinette d'Allemagne – id ibid. }

Borsdorf. – Lindley guide to the orchard and the kitchen garden 1831. p. 39. n. 73.

Greens – id. ibid

Garret Pippin – Thompson Catalogue p. 7. – N. 73.

Le grand bohémien Borsdörfer – id ibid

King – id. ibid.

King George – id. ibid.

Reinette Borsdörfer – id. ibid.

Winter – Borsdörfer – id. ibid.

Borsdorf hative – Alexandre Bivort Annales de pomologie belge et étrangère 1860 t. VIII. p. 71.

Borsdorf à longue queue. – id. ibid

7. Borsdorfer, Edel-

Valerius Cordus (gest. zu Rom 1544) sagt in seiner Historia stirpium, 1. B. Capit. Apfelbaum 13. „die Borsdorfer, welche sich der Duracina alba in der Gestalt, Farbe und Geruch ähneln, .. werden in Meißen gebaut, u. ihr vorzüglicher Wohlgeschmack giebt ihnen den Vorzug vor jeder andern Art.

Diel, 11. Heft. -1800- S. 80 – Edler Winterborsdorfer

Syn.: Reinette bâtarde,
P. de Prochaine(?),
Reinette d'Allemagne.

„Dieser Ruhm der Deutschen wird jetzt, wo wir so viel deutsches Phlegma verloren, und auch feiner und zärtlich werden wollen, nicht mehr so häufig angezogen, wie sonst, u. die Baumschulen sind daran mit Schuld, da er weniger Ertrag macht(?), als so viele andere Reinetten u.s.w., die der Baumschule zu zu seiner Vollkommenheit bewirkt(?). – Jedes Gehöft ist allgemein! –, wo der Borsdorfer gepflanzt, der begehrt er nicht" Es sollte Schicklichkeit(?) sein, daß an allen an öffentlichen Straßen und Feldern angepflanzten Bäumen, der vierte Theil Borsdorfer sein müßte. – Der Baum, als ein recht deutsches Gewächs, wird einer mit von den allergrößten. Ich selbst habe einen Baum, der von meinem Großvater gepflanzt, jetzt an 90 Jahr alt ist, aber dabei noch jetzt seine 30 Häuten(?) an Äpfeln liefert, wie sie mir

7. Borsdorfer, Edel-

[illegible] ein langes Leben, und ein Stamm von 2 Mann kaum umklaftert wird. — Seine Tragbarkeit kommt spät, und in guten Boden erst nach 15 bis 20 Jahren, wo er dann reichlich sich erzeigt, aber, wie gesagt, nur über das andere Jahr.

Er braucht zur Ausbildung seiner Fruchtaugen, die erst meistens an langen Fruchtruthen ansetzt, 4, 5 bis 6 Jahr, und daher seine späte Tragbarkeit, die durch die langsame Circulation noch mehr aufgehalten wird.

Je älter der Baum, je früher die Zeitigung.

André Leroy Dict. de pomol. III. pag. 150. – N. 66.

66. Pomme de BORSDORF.

Synonymes. — *Pommes:* 1. Porstorffer (Cordus, avant 1544, *Historia stirpium,* chap. Pommier, nº 13). — 2. Reinette Batarde (la Rivière et du Moulin, *Méthode pour bien cultiver les arbres à fruits,* 1738, p. 267). — 3. Borsdorffer (Mayer, *Pomona franconica,* 1776-1801, t. III, p. 112, nº 16). — 4. Reinette Batarde de Leipsick (*Id. ibid.,* note de la p. 115). — 5. Borstorffer (Manger, *Systematische Pomologie,* 1780, p. 16). — 6. Blanche de Leipzig (Van Mons, *Catalogue descriptif de partie des arbres fruitiers qui de 1798 à 1823 ont formé sa collection,* p. 19, nº 481). — 7. Elder Winterborstorfer (*Id. ibid.,* p. 34, nº 379). — 8. Reinette de Misnie (*Id. ibid.,* p. 21, nº 1427; — et Thompson, *Catalogue of fruits cultivated in the garden of the horticultural Society of London,* 1842, p. 7, nº 73). — 9. Orgueil des Germains (Diel, *Kernobstsorten,* 1800, t. II, p. 81). — 10. De Prochain (*Id. ibid.,* p. 80). — 11. Reinette d'Allemagne (*Id. ibid.*). — 12. Bursdorff (Lindley, *Guide to the orchard and kitchen garden,* 1831, p. 39, nº 73). — 13. Queen's (*Id. ibid.*). — 14. Garret Pippin (Thompson, *Catalogue* cité ci-dessus, p. 7, nº 73). — 15. Le Grand-Bohemian Borsdörffer (*Id. ibid.*). — 16. King (*Id. ibid.*). — 17. King George (*Id. ibid.*). — 18. Reinette Borsdörffer (*Id. ibid.*). — 19. Winter Borsdörffer (*Id. ibid.*). — 20. Edelborsdorfer (Édouard Lucas, *Illustrirtes Handbuch der Obstkunde,* p. 303, nº 136). — 21. Borstorff hative (Alexandre Bivort, *Annales de pomologie belge et étrangère,* 1860, t. VIII, p. 71). — 22. Borstoff a longue queue (*Id. ibid.*).

Description de l'arbre. — *Bois :* assez fort. — *Rameaux :* érigés ou légèrement étalés, surtout vers la base, gros, longs, bien géniculés, duveteux, brun clair verdâtre. — *Lenticelles :* arrondies ou allongées, grandes et abondantes. — *Coussinets :* peu saillants. — *Yeux :* petits, arrondis, faiblement cotonneux, collés contre l'écorce. — *Feuilles :* petites, arrondies, d'un vert brillant et foncé, planes, courtement acuminées, très-finement dentées ou crénelées sur leurs bords. — *Pétiole :* court, épais, à cannelure profonde. — *Stipules :* courtes mais assez larges.

Fertilité. — Remarquable.

CULTURE. — La vigueur de ce pommier le rend propre à toutes les formes, plein-vent, cordon, espalier, buisson, etc.; mais il a le défaut bien reconnu d'être très-lent à donner ses premiers produits.

Description du fruit. — *Grosseur :* moyenne. — *Forme :* variable; tantôt conique légèrement allongée, tantôt sphérique fortement aplatie aux pôles, mais le plus souvent globuleuse irrégulière. — *Pédoncule :* court ou assez long, grêle ou bien nourri, inséré dans un bassin peu considérable. — *Œil :* faiblement enfoncé, grand, très-ouvert, à courtes sépales. — *Peau :* mince, jaune d'or ou jaune orangé, maculée de fauve autour du pédoncule, semée de quelques gros points roux, parfois vermillonnée et tachetée de brun sur le côté de l'insolation. — *Chair :* blanc jaunâtre, fine, compacte, assez tendre. — *Eau :* suffisante, sucrée, vineuse, possédant une saveur acidule et un parfum particulier qui la rendent fort délicate.

MATURITÉ. — Novembre-Mars.

QUALITÉ. — Première.

Historique. — C'est la pomme préférée des Allemands, chez lesquels elle a, du reste, pris naissance avant le XVIe siècle. Deux localités se disputent l'honneur d'avoir vu pousser l'arbre qui l'a produite : Borsdorf-sur-Misnie, puis Borstorf-lez-Leipsick. Manger, dans sa *Systematische Pomologie*, semblait en 1780 donner gain de cause à ce dernier lieu :

« J'affirme — écrivait-il — que sur la route de Dresde, à un mille et demi de Leipsick, j'ai vu en 1739, aux environs d'un village, nombre de pommiers de cette espèce chargés de beaux et bons fruits, et qu'ayant questionné les paysans sur l'origine qu'ils leur attribuaient, on me répondit : « Depuis des siècles la culture s'en fait dans la contrée. » (Page 16.)

Voici maintenant l'assertion contraire, exprimée en 1791 par un contemporain de l'auteur que je viens de citer, par Mayer, dont la *Pomona franconica* jouit en Allemagne, et chez nous, d'une si grande autorité :

« ..... La *Pomme de Borsdorf* — lit-on dans cet ouvrage — est bien décidément d'origine allemande; les Postophes français ne lui ressemblent en rien. Elle tire son nom du village de Borsdorf, en Saxe, où vraisemblablement elle est née. Weber croyait ce nom venu de *Borst*, *Brust*, poitrine, en ce sens que jadis on prescrivait aux pulmoniques l'usage des Borsdorfs cuits. » (T. III, p. 113.)

C'est Mayer qui me paraît ici dans le vrai, puisque, remontant aux sources les plus anciennes de la pomologie, je trouve au tome Ier de l'*Historia stirpium* écrite par Valerius Cordus, mort à Rome en 1544, le passage suivant sur la pomme de Borsdorf :

« Les *Borsdorf*, qui ressemblent beaucoup aux *Duracina alba* (le Blanc-Dureau) pour la forme, la couleur et le volume....., se cultivent dans LA MISNIE (SAXE), et leur saveur délicate les y fait choisir de préférence à toute autre variété..... » (Chap. Pommier, n° 13.)

Ce fut seulement vers 1730 que cet excellent fruit pénétra en France. La Rivière et du Moulin ont été les premiers à l'y signaler dans la *Méthode pour cultiver les arbres fruitiers* qu'ils publièrent en 1738. Ils le décrivirent exactement (p. 267) sous l'un de ses synonymes, REINETTE BATARDE, mais en lui donnant à tort une sous-variété blanche. Le coloris de sa peau, généralement assez variable selon le sol ou selon l'exposition de l'arbre, causa leur méprise. De très-fausses idées furent, au reste, émises à l'égard de notre pays, sur cette variété, par les pomologues allemands. Ainsi Mayer lui-même, malgré tout son mérite, crut pouvoir dire dans l'œuvre dont je viens d'extraire un passage :

« On prétend que le Borsdorf soutient si bien son indigénat germanique, qu'il ne veut absolument pas réussir en d'autres royaumes..... Henne pense que les régions un peu plus chaudes que la nôtre lui sont contraires, et que le dépit de voir tous leurs soins infructueux à son endroit, *a porté les Français à le nommer* REINETTE BATARDE [!!]. » (Mayer, *ibid.*, p. 113.)

J'avoue qu'en France les écrivains horticoles — et je n'en suis nullement étonné — ne m'ont jamais rien montré qui pût confirmer la plaisante étymologie ainsi créée pour le nom *Reinette Bâtarde*, par Mayer et Henne son compatriote. Cette

dénomination, d'ailleurs, s'explique naturellement par les caractères généraux du Borsdorf, dont beaucoup rappellent ceux de nos anciennes Reinettes, sans possibilité, toutefois, de confondre avec elles ce fruit allemand, ni de le classer dans leur groupe.

Observations. — En décrivant l'arbre de la pomme de Borsdorf, j'ai fait ressortir son plus grand défaut : sa lenteur à se mettre à fruit; puis son principal mérite : une remarquable fertilité. Pour prouver qu'à ce double point de vue il est le même en sa terre natale, que chez nous, je vais encore donner la parole à Mayer :

« L'arbre — affirme-t-il — n'achève entièrement sa croissance et n'entre en plein rapport que vers sa quarantième année, aussi dure-t-il deux siècles et au-delà..... Ce n'est que la dixième année après qu'il a été greffé et transplanté, qu'il commence à porter du fruit; et s'il en donne beaucoup alors, on peut être assuré qu'il restera ensuite deux ou trois ans à se reposer. Dans sa vingtième année il paraît se décider à un rapport plus régulier; mais vers son huitième lustre [quarante ans], lorsqu'il est entièrement formé, sa fécondité devient prodigieuse; dans un terrain convenable un seul arbre isolé, ou situé dans une plantation grandement espacée, donne souvent de douze à quinze boisseaux de pommes. » (Mayer, *ibid.*, p. 114.)

Enfin la Borsdorf non mélangée fait un cidre exquis, ajoute ce même auteur (p. 117, note 21), auquel un cultivateur en fit boire qui avait, disait-on, sept ans, et que néanmoins chacun préférait au vin... Assertion que, bien entendu, je ne veux pas confirmer.

Borstorfer, aechter Winter-

Diel: Versuch einer systematischen Beschreibung in Deutschland vorhandner Kernobstsorten. Frankfurt a. M. — 1799—1819. — 2 Heft.

† Zur Geschichte des Borsdorfers. Eine neue Vermutung über die Herkunft des Borsdorfer Apfels wird von der „M. Z.“ aufgestellt: Jeder kennt den Borsdorfer Apfel, den „echten deutschen Nationalapfel“, dessen Namen und Herkunft man bisher entweder von dem sächsischen oder von dem böhmischen Dorfe Borsdorf ableitete. Paul Böhme giebt in dem soeben erschienenen Schriftchen: „Pforta in seiner kulturgeschichtlichen Bedeutung während des 12. und 13. Jahrhunderts“ (Neujahrsblätter der historischen Kommission der Provinz Sachsen Nr. 12, 1888) noch eine andere Herkunft an. Er bespricht die hohen Verdienste des Klosters Pforte bei Naumburg und seiner Mönche um den Obst- und Weinbau und sagt: „Der polnische Gerichtsschreiber Dlugosch (1415 bis 1480) berichtet, daß die von Herzog Boleslaw von Breslau im Jahre 1175 nach Leubus berufenen Mönche von Pforte eine Sorte Aepfel nach Polen mitgebracht haben, die nach dem Kloster „Aepfel von Pforte“ genannt, weit verbreitet worden und noch zu seiner Zeit vorhanden sei. Hiermit stimmten nicht nur andere, ein Jahrhundert jüngere Nachrichten überein, die allerdings von Dlugosch beeinflußt sein könnten, sondern auch noch jetzt vor 100 Jahren sind Pförtner Aepfel in Polen bekannt gewesen und scheinen erst in unserem Jahrhundert ihren Namen verloren zu haben. In Leubus dagegen findet sich freilich nicht der Name, andererseits aber hat dort bis zur Aufhebung des Klosters im Jahre 1810 die Ueberlieferung bestanden, daß die Cisterzienser aus Pforte den Borsdorfer Apfel nach Schlesien verpflanzt haben. Erwägt man nun, wie zähe gerade in einer engen geschlossenen Gemeinschaft mündliche Traditionen sich zu erhalten pflegen, so wird man auch der unsrigen ein beachtenswertes Alter zuschreiben dürfen, und verbindet man diese weiter mit jenen Angaben über die Pförtner Aepfel, so erscheint die Annahme nicht zu gewagt, daß Pförtner Apfel nur ein anderer Name für den Borsdorfer ist und letzterer weder aus Böhmen, noch aus der Meißener Gegend oder sonst anders woher, sondern aus Borsendorf, dem heutigen Porstendorf bei Jena stammt (wo Pforte seit den 1170er Jahren einen Wirtschaftshof hatte) einem Orte, der sich zur Obstkultur so gut wie irgend einer geeignet, und dort von den Pförtner Mönchen auf ihrem Wirtschaftshofe zuerst angepflanzt oder, wenn man aus der heutigen französischen Bezeichnung Reinette d'Allemagne auf seinen Ursprung schließen darf, vielmehr gezüchtet ist.“

Classe IV. Ordnung II.

Reinetten, rothe.

Edler Winterborstorfer.

Die Franzosen nennen ihn la Reinette bâtarde, Pomme de Prochain und Reinette d'Allemagne. — In Wien heißt er Marschansker *). Kein alter Frankenpomologe kennt ihn, und es ist lächerlich, ihn mit Postophe zu übersetzen, da dieses in Frankreich ein eigener ganz verschiedener Apfel ist, und Du Hamel hat einen Postophe d'hiver und d'été. Sollte es doch übersetzt seyn, so hätte man le Borstorfre oder la Reinette de Borstorf schreiben müssen. — Wenn ihn die Engländer haben, so steht er sicher unter ihrem Heer von

*) Herr Graf K — aus Wien versicherte mich, daß dieses ein corruptes Wort von einem Böhmischen sey, und Meisner Apfel bedeuten sollte.

Pippings.

Peppings. — Knoop Tab. X. Borsdorffer Appel. Witte Leipziger Reinette bâtarde. — Zink Tab. VIII. Nro. 63. Mayer Tab. XXI. Fig. 34. — T. O. G. 1795. Nro. 14. — Außerdem bei allen wahren alten und neuen deutschen Pomologen, und in jeder Baumschule.

Dieser Stolz der Deutschen wird jetzt, seitdem wir so viel deutsches Phlegma verlohren, und auch säen und zugleich erndten wollen, nicht mehr so häufig angezogen, wie ehedem, und die Baumschulen sind daran mit schuld, da er einige Jahre mehr, als so viele andere Reinetten u. s. w., in der Baumschule zu seiner Vollkommenheit braucht. — Das Geschrei ist allgemein: — „wer den Borstorfer pflanzt, den bezahlt er nicht.“ Es sollte Polizeigesetz seyn, daß von allen, an öffentliche Straßen und Felder, verpflanzten Bäumen, der vierte Theil Borstorfer seyn müßten *).

*) Wer einmal einen 4 bis 6 jährigen Cyder von bloßem Borstorfer getrunken hat, wird wünschen,

Seine Form ist nicht groß, aber schön, regelmäßig und rein apfelförmig. Die Wölbung nach dem Kelch ist merklich kleiner als die nach dem Stiel. In seiner nicht widernatürlichen Vollkommenheit ist er $2\frac{3}{4}$, selten 3 Zoll breit und $2\frac{1}{4}$ hoch. Der offene kurzblättrige Kelch steht in einer geräumigen, schönen, nicht tiefen Einsenkung, die keine Falten hat, und die ganze Frucht hat nichts rippenartiges. Der Stiel ist oft kurz, oft auch dünne und $\frac{3}{4}$ bis 1 Zoll lang, und steht in einer schönen, etwas engen, fein rostfarbigen Höhle. Die Farbe der feinen, jedoch festen Schale, ist vom Baum glänzendes wachsartiges Weißgelb, das nur etwas ins Grünliche spielt, wenn die Früchte beschattet sind, oder auf der Nordseite wachsen. Im Liegen wird diese Farbe schönes Goldgelb. Die Sonnenseite hingegen ist oft bis zur

daß man doch die schlechten Rhein- und Mosel-, noch weit mehr aber die schlechten Frankenweine, — von Würzburgs und Wertheims Nectar ist hier die Rede nicht — dagegen vertauschen könnte.

Hälfte der Rundung, und oft um den ganzen Kelch herum, mit sehr schönem glänzenden Blutroth verwaschen, das sich nach der Schattenseite schnell, doch abnehmend an Röthe verliert. Von einem Blatt wird diese Röthe scharf abgeschnitten, und beschattete Früchte sind rein weißgelb *). In dem Roth sind die Puncte gelblich, in dem Gelben zimmetfarben, oder bräunlich, überhaupt aber nicht häufig. Erhabene gelbgraue Warzen hingegen und feine streifenartige Rostanflüge sind bei dieser Frucht etwas ziemlich gewöhnliches.

Die Frucht riecht erst *überzeitig*. Das Fleisch ist weiß, fein, abknackend, und erst nach Weihnachten mürbe. Der Saft ist nicht zu reichlich, und der Geschmack eigenthümlich erhöben zuckerartig mit einer kaum bemerkbaren Weinsäure vermischt, die nach Weih-

---

*) Hier sind mehrere Bäume, die ganz weiße und selten gefärbte Früchte haben. Ob dieses etwas eigenthümliches, oder zufällig ist, habe noch nicht untersucht.

nachten bei uns schon lange verschwunden ist *).

Das Kernhaus ist schön und geschlossen. Die Kammern sind enge, und enthalten viele und schöne Kerne.

Der Baum, als ein recht deutsches Gewächs, wird einer mit von den allergrößesten. Ich selbst habe einen Baum, der, von meinem Großvater gepflanzt, jetzt an 90 Jahr alt ist, über das andere Jahr seine 30 Körbe voll Aepfel liefert, wie sie eine Magd nur tragen kann, und am Stamm von zwei Mann kaum umklaftert wird. — Seine Tragbarkeit kommt spat, und in gutem Boden erst nach 15 bis 20 Jahren, wo er dann reichlich sich verzinnßt, aber, wie gesagt, nur über das andere Jahr. Er braucht zur Ausbildung seiner Fruchtaugen, die er erst

*) Man könnte mit keiner Frucht so einen spezifischen Zeitigungskalender des Obstes für Deutschlands Gegenden machen als mit dem Winterborstorfer! Bei uns mag im halben Jenner Niemand denselben mehr.

meistens an langen Fruchtruthen ansetzt, 4, 5, bis 6 Jahre, und daher seine spate Tragbarkeit, die durch die langsamere Circulation noch mehr aufgehalten wird. Diese Menge von langem, feinem Fruchtholz geben ihm das Ansehen von feinholzigem Wuchs, und daß sich seine Aeste flach wölben. Dieses und das so kenntliche Laub zeichnet ihn sehr aus, und macht ihn jedem ohnverkennbar. Das hellgrüne glänzende Laub ist fast rund, nur mittelmäßig groß, fast klein $3\frac{1}{4}$ Zoll lang, $2\frac{1}{2}$ breit, meistens noch weit kleiner, und lauft nach dem Stiel bald abgestumpft, bald etwas zugespitzt aus. Die Sommertriebe sind lang und schlank, glänzend bräunlichroth, mit einem Silberhäutchen bekleidet, nur sehr wenig wollicht nach vornen, und fein, aber nicht häufig punctirt. Die Augen sind klein, aber die Augenträger stark vorstehend. Der kurze $\frac{3}{4}$ Zoll lange Blattstiel hat feine, kleine Afterblätter.

Die Zeitigung dieser Frucht ist nach dem Clima sehr verschieden, und wie ich beobachtet,

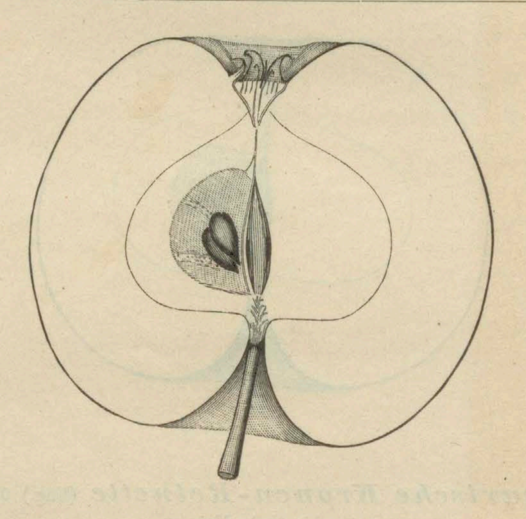
an dem nämlichen Ort nach dem verschiedenen Stand und Alter der Bäume. Je älter der Baum, je früher die Zeitigung. Bei uns ist sein schönster Geschmack im December, auf dem Westerwald im Jenner, und im Februar ist er für uns nur noch in der Küche geschätzt.

Vom allerersten Rang.

200.

Borsdorfer, gestreifter Böhmischer.

Deutschlands Apfelsorten von Dr. Th. Engelbrecht. — Braunschweig Vieweg und Sohn 1889.



337. *Gestreifter Böhmischer Borsdorfer* (Illustr. Handb.)
0††, December bis Mai, Juni.
Diel VIII, p. 135. — Illustr. Handb. IV, p. 139.

Gestalt 62:51—52 (56:48—49, Illustr. Handb.), abgestumpft rundlich, mittelbauchig. Hälften gleich.

Kelch geschlossen bis halb offen, bräunlich, kurzwollig. Blättchen ziemlich breit, am Grunde nicht oder wenig getrennt, mittellang, nach innen geneigt, aufrecht und nach aussen gebogen. Einsenkung mässig tief, ziemlich weit, kaum merklich faltig. Querschnitt rund.

Stiel holzig, dünn bis mitteldick, etwa 19 mm lang, meist braun, fast kahl. Höhle tief, mässig weit, eben, nicht oder sehr wenig berostet.

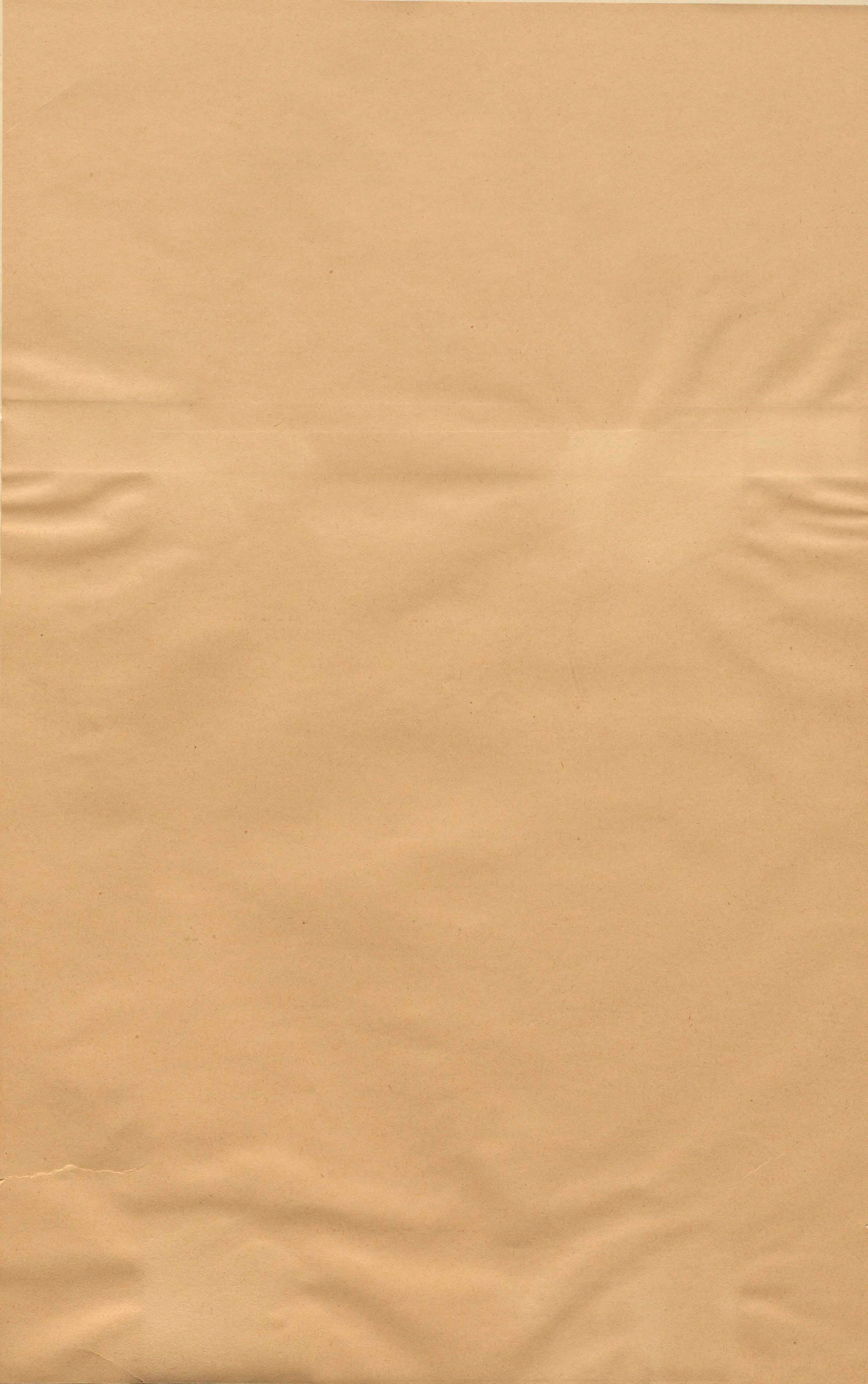
Schale glatt, nicht deutlich geschmeidig, etwas glänzend, hellgrün, später hellgelb, sonnenw. oft weithin roth überzogen, schattenw. mehr punktirt geröthet, oft fast ringsum dunkler carmoisin reichlich und breit gestreift. Punkte zahlreich, sehr fein, fast nur im Roth als gelbliche, hell umflossene Pünktchen erkennbar. Welkt nicht. Geruch schwach.

Kernhaus 35:27, zwiebelf. Kammern 9—10:16, stielw. spitz, kelchw. meistens kurz abgerundet, zuweilen fast zugespitzt, wenig zerrissen, mässig geräumig, schwach geöffnet. Achsenh. schmal. Kerne meistens zu 2, mittelgross, vollkommen, etwas länglich eiförmig, ziemlich kurz gespitzt, dunkelbraun, heller, mehr graubraun anlaufend.

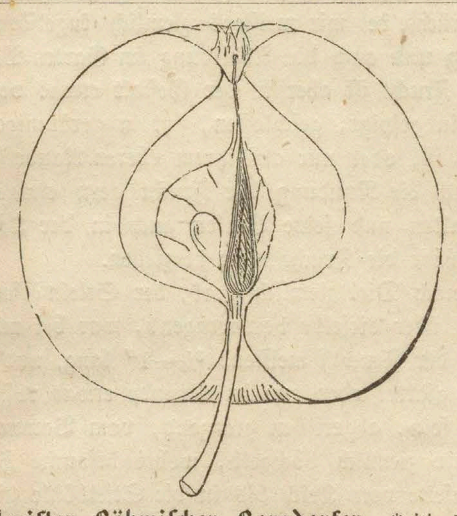
Kelchhöhle spitz kegel- bis fast kegeltrichterförmig, $^1/_2$ zur Achsenhöhle. Pistille recht lang verwachsen, kahl. Staubfäden etwas über mittelständ.

Fleisch gelblichweiss, fein, erst etwas fest, später markig, genügend saftig, gewürzt, mild weinig, vorherrschend süss.

Die Frucht erhielt ich von Koopmann-Wildpark bei Potsdam.



No. 332. Gestreifter Böhmischer Borsdorfer. Diel IV, 2.; Luc. IX, 3b.; H. III, 1 B.



Gestreifter Böhmischer Borsdorfer. * ††. W.

Heimath und Vorkommen: Diel erhielt diese schätzbare, recht häufige Anpflanzung verdienende Frucht aus Meißen, durch einen Herrn Beyer, der viele Beschreibungen von Meißner Obstsorten im Teutschen Obstgärtner geliefert hat. Ist wohl noch sehr wenig bekannt. Mein Reis erhielt ich von Diel.

Literatur und Synonyme: Diel VI, S. 135 unter obigem Namen; Dittr. I, S. 338, das Allgem. Teut. Garten-Mag. 1807 S. 295, Taf. 18 gibt gute, nur etwas helle Abbildung. Christ Handwb. S. 24 und Vollst. Pomol. Nr. 149 hat einen Böhmischen Borsdorfer, der aber wie schon Diel annimmt, von Obigem wohl sicher verschieden ist. Auch der Edelborsdorfer wird in England und Amerika als Grand Bohemian Borsdörfer bezeichnet, und Diel gedenkt in einer Note zu Obigem eines aus Stuttgart erhaltenen Großen Böhmischen Borsdorfers, der bis 16 Loth schwer werden solle, weßhalb das Beiwort Gestreifter oben im Namen nicht fehlen darf. Nach Dochnahls Führer I. S. 208 würde auch die Reinette von Orleans Großer Böhmischer Borsdorfer genannt, jedoch führt er nicht an wo? oder in welcher Schrift.

Gestalt: mittelgroß, nach Diel Breite 2½", Höhe auf der höchsten Seite, (da er oft auf einer Seite höher sei) 2¼"; Form etwas hoch-aussehend und würde sich fast einer Kugelform nähern, wenn die Wölbung um den Kelch nicht abnehmender wäre, als nach dem Stiele, indem der Bauch etwas nach dem Stiele hin sitze, um den er sich schön und platt zurunde, während er nach dem Kelche stärker abnehme. Ich muß dazu bemerken, daß ich derartige Früchte auch hatte, nur ein wenig kleiner, als Diel angiebt, (wenngleich ich dennoch die Diel'sche Vergleichung der

Form mit der der Carmeliter=Reinette, wenig passend finde,) daß indeß vollkommene Früchte bei mir meistens ziemlich kugelförmig waren, wie obige Zeichnung und auch die Abbildung im Garten=Magaz. die Frucht darstellt. Die Frucht ist aber in der Gestalt etwas veränderlich.

Kelch: fein gespitzt, geschlossen, sitzt in geräumiger Senkung, die nach Diel eben ist, oder nur auf ihrem oberen Rande Erhöhungen hat, wobei denn auch die Rundung der Frucht gern etwas verschoben ist, während ich Falten und feine Beulen auch in der Kelchsenkung fand, die sich jedoch über die Frucht nicht hinziehen.

Stiel: nach Diel ziemlich stark, der Stielwölbung gleichstehend oder nur etwas über dieselbe hervorragend, war bei mir (wegen etwas weniger Größe der Frucht) meistens $^3/_4$—1″ lang, und sitzt in ziemlich tiefer, meistens glatter oder nur im Grunde etwas rostiger Höhle.

Schale: fein, abgerieben glänzend, vom Baume blaßgrün oder strohweiß, später ziemlich hochgelb, wobei besonnte Früchte auf der ganzen Sonnenseite vom Kelch bis in die Stielhöhle hinein mit vielen, ziemlich kurz abgesetzten, dunklen Karmoisinstreifen besetzt, und zwischen diesen noch leicht roth punktirt oder selbst getuscht sind, so daß die Färbung ziemlich verwaschen aussieht. Diese Färbung ist an der Schattenseite blasser, bloß gestreift (oft verloschen gestreift) und punktirt, und beschattete Früchte sind auf der Schattenseite ziemlich rein; Punkte sehr fein, in der starken Röthe der Sonnenseite oft mit einem ganz feinen blaßrothen Fleckchen umgeben, fallen überhaupt wenig ins Auge. Geruch violenartig.

Das Fleisch ist fein gelblich, markicht, saftvoll, von angenehmem gewürzten, nur fein weinigen Zuckergeschmack, der dem des Edelborsdorfers ähnlich ist.

Kernhaus: geschlossen, sitzt mehr nach dem Stiele; die flachen Kammern enthalten vollkommene, an der Luft graubraune, langeiförmige Kerne. Die Kelchröhre ist ein kurzer, breiter Kegel.

Reife und Nutzung: Zeitigt im December, fault schwer und hält sich, gut aufbewahrt, bis in den Sommer. Zum Rohgenuß angenehm und für die Wirthschaft sehr brauchbar, läßt sich bei der feinen Schale wahrscheinlich auch, wie der Edelborsdorfer, mit der Schale schmoren, was ich leider bisher noch nicht versuchte, wenn gerade zahlreichere Früchte da waren.

Der Baum wird mittelmäßig groß, treibt rasch, doch fein, und ist schon früh und recht reich fruchtbar. Die Aeste mit feinem, etwas langen Fruchtholze hängen sich etwas. Sommertriebe schlank, mit feiner Wolle besetzt, nach unten silberhäutig, glänzend braunroth, zahlreich, doch fein punktirt. Blatt klein, eiförmig mit kurzer, scharfer Spitze, am Rande seicht, nach dem Stiel hin gerundet, nach der Spitze hin scharf und fein gezahnt. Afterblätter pfriemenförmig. Augen klein, weißwollig.

Oberdieck.

Borsdorfer, gestreifter böhmischer.

Friedr. Jac. Dochnahl: Systematische Beschreibung aller Aepfelsorten. (Nürnberg 1855.) S. 167.

63 663. **Gestreifter böhmischer Borsdorfer**; *Chr.* 174. Pr. bohemica. Doppelter Borsdorfer; bei Meiningen. Gestreifter böhmischer Borsdorfer; *Dl.* (Grosser Borsdorfer; *Chr.*) (Grand Bohémien; *Lipp.*) — Fr. $2^1/_2$'' br. $2^1/_4$'' h., oft ungleichhoch, feinschalig, abgerieben glänzend, blassgrün, sp. blass citronengelb, sw. dunkelroth gestr. u. heller roth get. u. p., schw. oft einzeln gestr. u. zerstreut roth p., wenig p.; Stlh. meist glatt; Khs. am Stl. st.; Fl. markig. B. nicht stark, früh u. jährlich fruchtbar; Szw. schw. röthlichgrün, zahlreich p. Bl. eif., kurzgesp., unten kaum bemerkbar bewollt, nach dem Stl. bogig gez. — Böhmen. Mitteldeutschland. 1797. *Dl.* 8. 135. Dez. Somm. II T. I!!! W. Hochst. für jede Lage.



Borstorfer, böhmischer.

Diel: Versuch einer systematischen Beschreibung in Deutschland vorhandner Kernobstsorten.
Frankfurt a. M. — 1799—1819. — 6. Heft.

Classe IV. Ordnung II.

Reinetten, rothe.

455

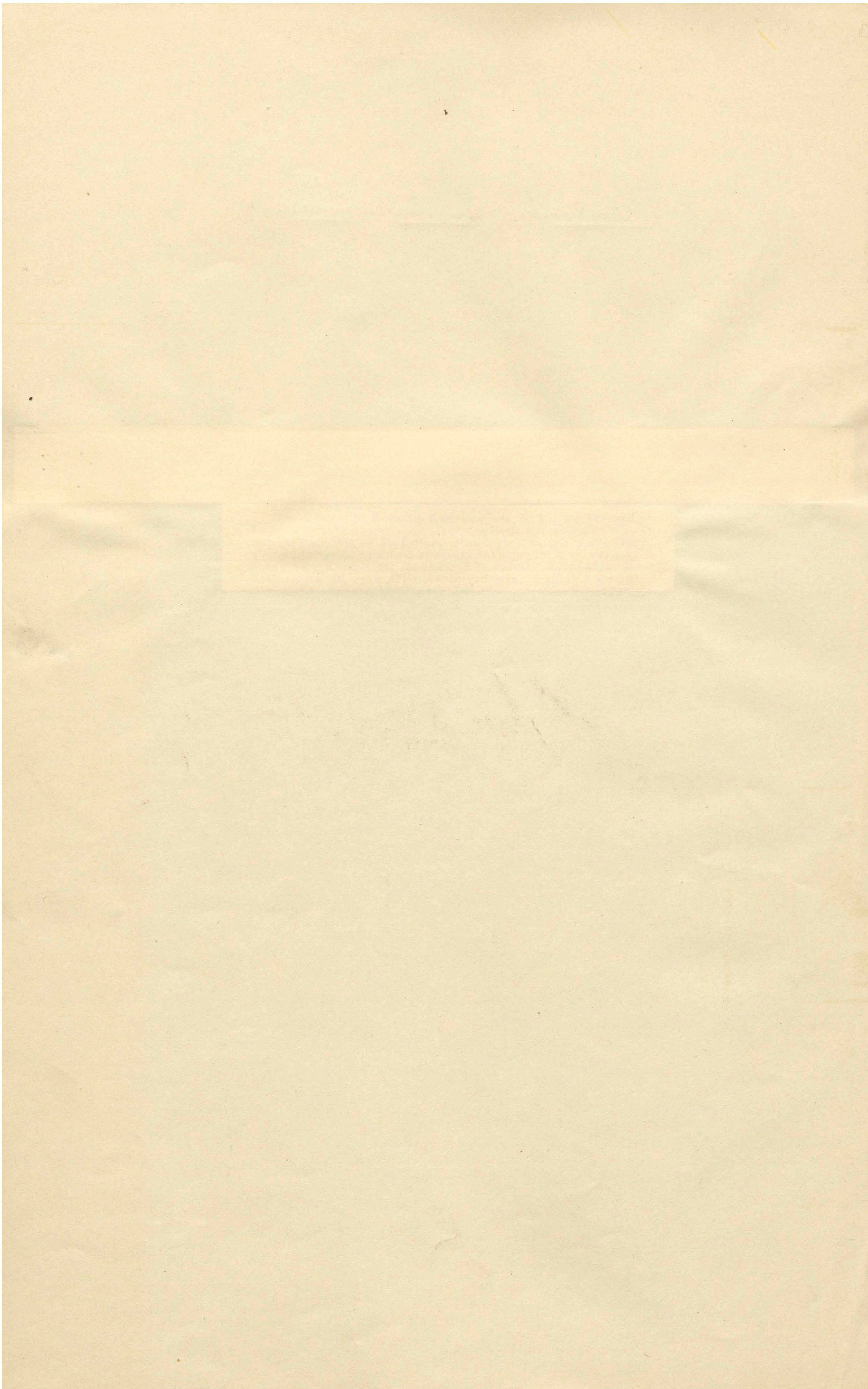
Gestreifter böhmischer Borstorfer *) **).

Ist es Christs großer Borstorfer, oder böhmischer Borstorfer. Ich zweifle: denn

---

*) Ich verdanke den Besitz dieser Frucht der Freundschaft des für das Studium der Pomologie so eingeweihten als verdienstvollen Herrn Carl Max. Beyer in Meißen, den jeder Pomolog aus den schönen Beschreibungen Meißner Obstsorten aus dem Teutschen Obstgärtner kennt. Er hatte schon zwei Jahre die Güte, mir die Meißner Kernobstfrüchte nach und nach in Natura, und die Pfropfreißer davon, zur Vervollkommnung dieses Systems, zuzusenden, wodurch ich im Stand bin, sie bald den Freunden in diesen Heften mittheilen zu können, wofür ich ihm dann hier meinen wärmsten Dank öffentlich abstatte.

**) Ich habe gestreift hinzugesetzt, da ich z. B. einen großen böhmischen Borstorfer, der aber bei mir noch nicht getragen, aus Stuttgard besitze, der bis zu 16 Loth schwer werden soll.



BORSDORF RAYÉ DE BOHÊME

(GESTREIFTER BÖHMISCHER BORSDORFER)

(N° 11)

Versuch einer Systematischen Beschreibung der Kernobstsorten. Diel.
Systematisches Handbuch der Obstkunde. Dittrich.
Illustrirtes Handbuch der Obstkunde. Oberdieck.
Pomologische Notizen. Oberdieck.
Sichere Führer. Dochnahl.

Observations. — Le nom de cette variété indique probablement son origine. Ce que nous savons de plus certain sur elle, c'est qu'elle fut transmise à Diel par M. Beyer, de Meissen (Saxe), qui est connu pour avoir décrit les variétés fruitières de sa contrée. — L'arbre est d'une bonne vigueur aussi bien sur paradis que sur franc et ne se soumet pas facilement aux formes régulières. Sa véritable destination est la haute tige qui forme bientôt une tête d'une grande dimension, d'une fertilité précoce et soutenue. Son fruit, par son apparence, convient très-bien pour le marché et doit être consommé avant que sa maturité soit trop avancée pour avoir toute sa saveur.

DESCRIPTION.

Rameaux peu forts, presque unis dans leur contour, à peine flexueux, à entre-nœuds inégaux entre eux, rougeâtres et un peu teintés de jaune par places, à peine recouverts d'une pellicule très-fine ; lenticelles blanches, un peu larges, le plus souvent allongées, rares et apparentes.

Boutons à bois très-petits, épatés, obtus, exactement appliqués au rameau, soutenus sur des supports saillants dont l'arête médiane se prolonge rarement et très-peu distinctement ; écailles rougeâtres et ombrées de gris noirâtre.

Pousses d'été d'un vert vif, colorées de rouge et presque glabres à leur sommet.

Feuilles des pousses d'été moyennes, ovales-elliptiques ou ovales-arrondies, se terminant brusquement en une pointe un peu longue et fine, bien concaves ou creusées en gouttière, très-peu profondément festonnées plutôt que dentées par leurs bords, soutenues horizontalement sur des pétioles courts, grêles et un peu redressés.

Stipules très-courtes, lancéolées-étroites.

Boutons à fruit petits, conico-ellipsoïdes, obtus; écailles rougeâtres, bordées de brun et glabres.

Fleurs grandes ; pétales arrondis-élargis, concaves, à onglet court, se recouvrant largement entre eux, tachés de rose violet en dehors et un peu lavés de la même couleur en dedans ; divisions du calice courtes et recourbées en dessous ; pédicelles un peu longs, peu forts et peu duveteux.

Feuilles des productions fruitières moyennes, obovales et cependant peu atténuées du côté du pétiole, se terminant très-brusquement en une pointe très-courte, un peu concaves, irrégulièrement bordées de dents très-peu profondes et obtuses ou parfois presque entières, soutenues horizontalement sur des pétioles courts, grêles et redressés.

Caractère saillant de l'arbre : teinte générale du feuillage d'un vert bleu peu foncé et terne ; serrature de toutes les feuilles remarquablement obtuse ; tous les pétioles courts et grêles.

Fruit moyen, sphérico-cylindrique, paraissant aussi haut que large, uni dans son contour, atteignant sa plus grande épaisseur à peu près au milieu de sa hauteur ; au-dessus de ce point, s'atténuant peu par une courbe largement convexe en une pointe courte, épaisse et largement tronquée ; au-dessous du même point, s'arrondissant par une courbe plus convexe jusque dans la cavité de la queue.

Peau mince, un peu souple, d'abord d'un vert pâle blanchâtre sur lequel il est difficile de reconnaître des points, car il est presque entièrement recouvert d'un nuage d'un rouge sanguin, plus ou moins dense sur certaines parties et surtout du côté du soleil, et des raies courtes et larges d'un rouge cramoisi s'étendent et se détachent bien sur ce rouge. On trouve des traces d'une rouille fauve dans la cavité de la queue. A la maturité, **décembre et courant d'hiver**, le vert fondamental passe au jaune paille et toutes les autres couleurs deviennent plus brillantes.

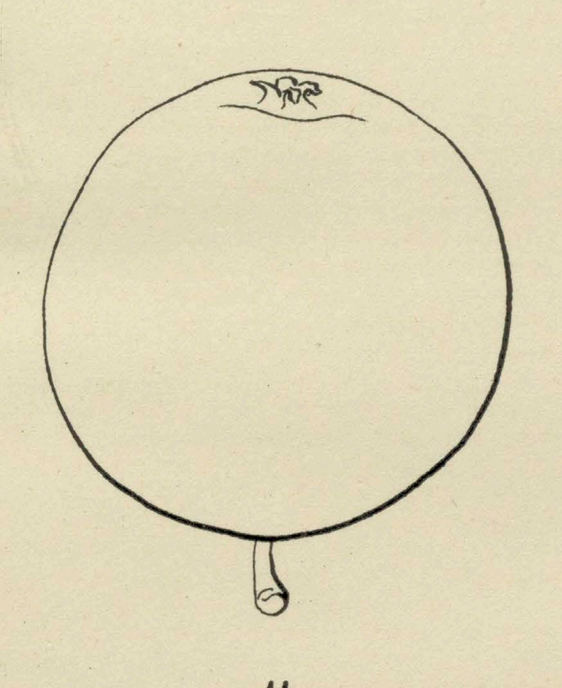
Œil petit, fermé, à divisions très-fines et souvent caduques, placé dans une cavité large et profonde, le plus souvent unie dans ses parois et par ses bords, ou parfois un peu plissée et sans que ces plis se prolongent sur la hauteur du fruit. Tuyau du calice en entonnoir assez court, dépassant à peine la première enveloppe du cœur dont la coupe est régulièrement cordiforme.

Queue courte, forte lorsque le fruit est plus gros, grêle et plus longue lorsque son volume est moindre, attachée dans une cavité étroite, un peu profonde, ordinairement régulière par ses bords.

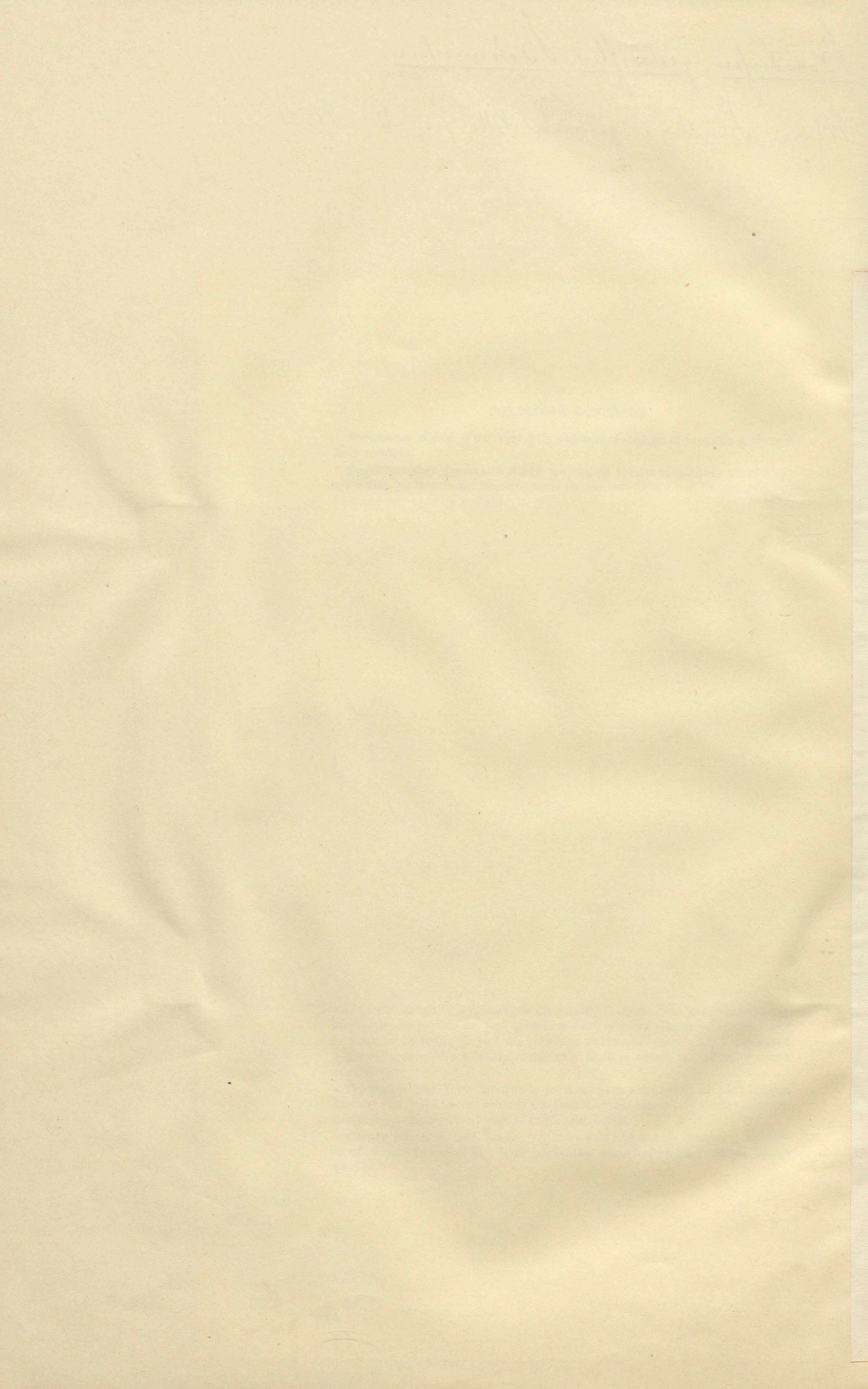
Chair jaunâtre, fine, tendre, suffisante en eau sucrée, vineuse, entièrement dépourvue d'acidité, bien parfumée, constituant un fruit de bonne qualité.

Borsdorfer, gestreifter Böhmischer.

Mas: Pomologie générale VIII. pag. 21. – N. 11. –



11



Gestreifter Böhmischer Borsdorfer. * ++

Nummer der Abtheilung.	Nummer in der Abtheilung.	Anzahl der Bäume.	Jahr der Pflanzung.	Tragbarkeit									
				1882.	1883.	1884.	1885.	1886.	1887.	1888.	1889.	1890.	1891.

Nummer der Abtheilung.	Nummer in der Abtheilung.	Anzahl der Bäume.	Jahr der Pflanzung.	Tragbarkeit									
				1882.	1883.	1884.	1885.	1886.	1887.	1888.	1889.	1890.	1891.

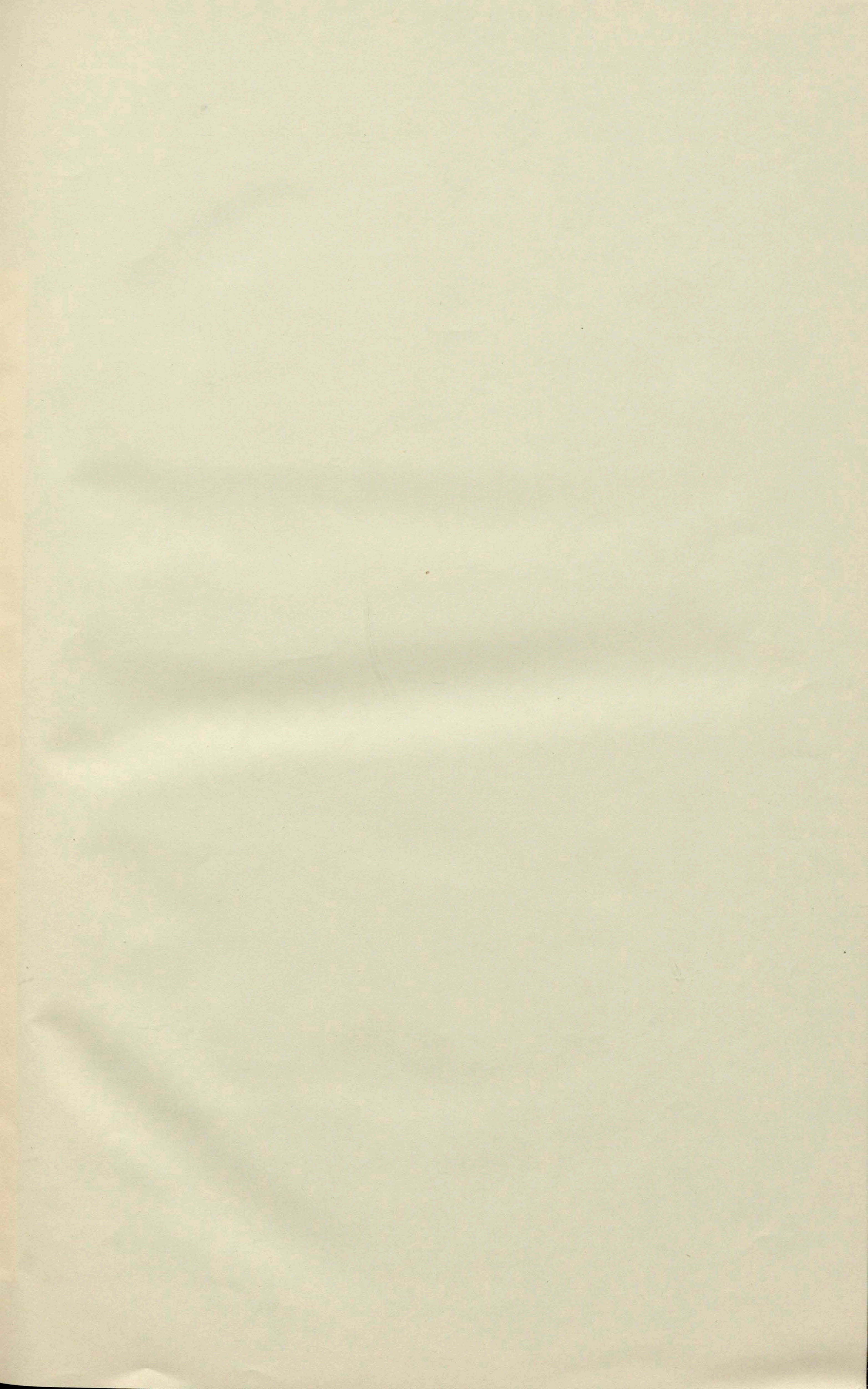
Gestreifter Böhmischer Borsdorfer. * ++

201.

Borsdorfer, grüner.

Friedr. Jac. Dochnahl: Systematische Beschreibung aller Aepfelsorten. (Nürnberg 1855.) S. 172

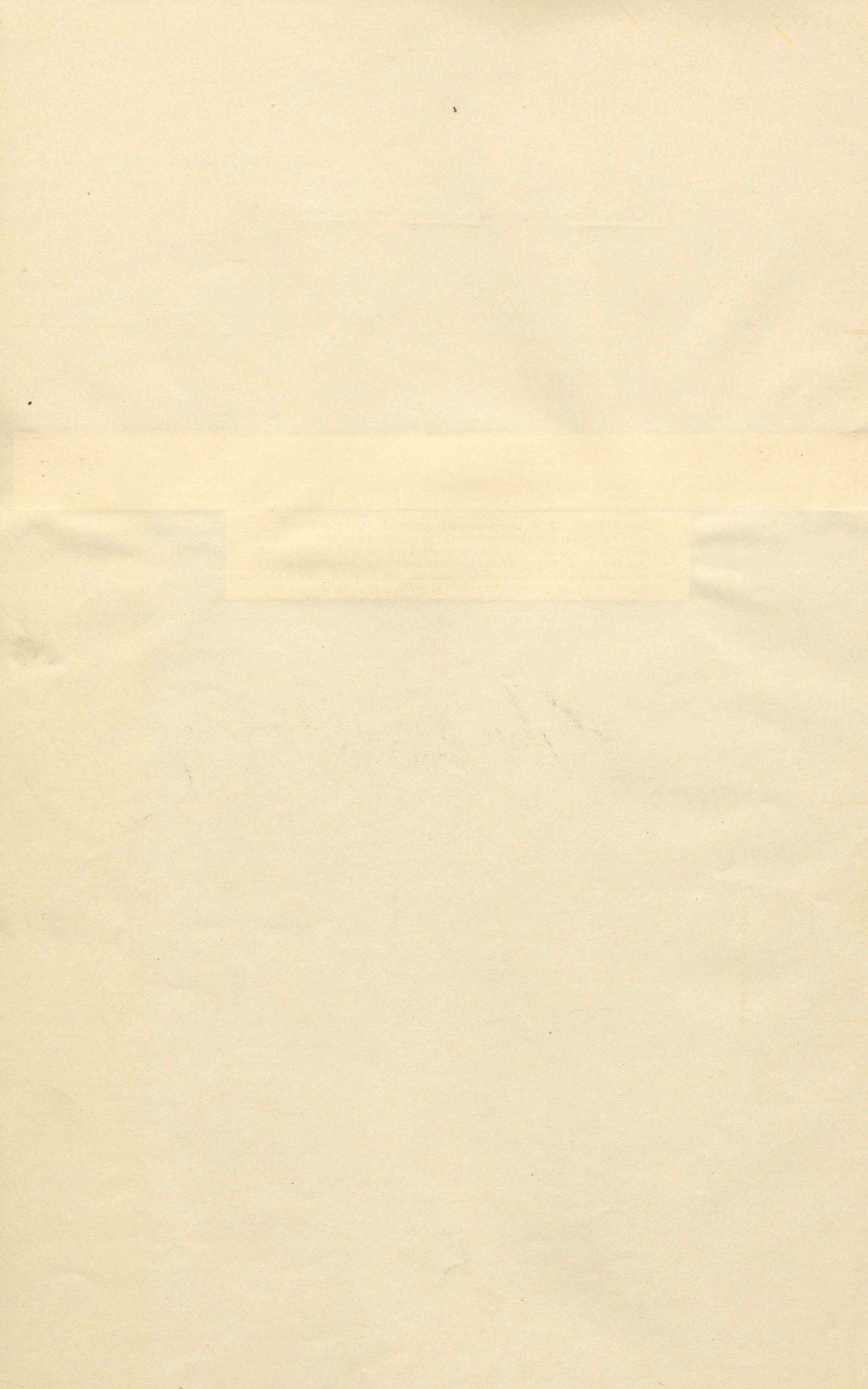
72699. **Grüner Borsdorfer**; *Dl.*, non *Chr. v. P.* 210. Pr. insipida. — Fr. $2\frac{1}{2}''$ br. 2″ h., oft kugelig, etwas verschoben, hellgrün, sp. gelblichgrün, sw. u. meist unten herum trübroth unterbrochen verw. u. grauweissrothkreisig p., schw. hellgrün fleckig p., etwas fein fettig; Kelch halboffen; Stl. dünn, 1″ lang; Fl. sehr fein, fest, markig, süssartig, aber gewürzlos. — B. früh fruchtbar.; Szw. schmutzigwollig. Bl. oval, kurzgesp., hellgrün, unten wenig wollig, stark u. sehr spitz gez. — Nassau? 1800. *Dl.* 3. 156. Dez. Wint. III. T. I! W. Hochst.



Borsdorfer, grüner Winter=

Friedr. Jac. Dochnahl: Systematische Beschreibung aller Aepfelsorten. (Nürnberg 1855.) S. 169.

686. **Grüner Winterborsdorfer**; *Dl.* 197. Pr. flavovirens. Grüner Borsdorfer? *Chr.* — Fr. 2¼—2½″ br. 2″ h., schön glänzend hellgrün, sp. gelbgrünlich, sw. u. meist nach unten etwas trübroth leicht angelaufen oder punktirt streifenartig, zahlreich stark grau p. u. gefleckt, etwas berostet, geruchlos; Fl. gelblich, sehr fein, süss. B. sehr lebhaft u. gross. Bl. eif., langgesp., stark spitz gez.; Blstl. dünn; Aftbl. fein. — Aus Dillenburg. 1802. *Dl.* 6. 137. Nov. Frühj. II T. I W. Hochst.



Borsdorfer, grüner Winter-

Diel: Versuch einer systematischen Beschreibung in Deutschland vorhandner Kernobstsorten. Frankfurt a. M. — 1799—1819. — 5. Heft.

Classe IV. Ordnung II.

Reinetten, rothe.

412. Grüner Winterborstorfer *) **).

Findet sich bei keinem Pomologen.

Ein etwas kleiner, recht guter, aber seinem Bruder doch sehr nachstehender Apfel, der indessen für die Tafel noch gut, und für die Oeconomie vortrefflich ist. Seine Form ist mit der des Winterborstorfers ganz die nämliche. Die Wölbung um den Kelch ist merklich kleiner, als die um den Stiel. — In seiner

*) Ich verdanke diese Sorte dem so verehrungswürdigen Herrn Cammerrath Hoffmann in Dillenburg, den Obstcultur in seinen Musenstunden beschäftigt.

**) Darf nicht mit dem grünen Borstorfer, Heft III. S. 156. verwechselt werden, von dem er so sehr verschieden ist.

Vollkommenheit ist er gewöhnlich $2\frac{1}{4}$ bis $2\frac{1}{2}$ Zoll breit, und 2 Zoll hoch.

Der Kelch ist geschlossen und steht in einer geräumigen schönen Einsenkung, in der man oft einige feine Falten bemerkt, und auch über die Frucht hin sieht man etwas von flachen rippenartigen Erhabenheiten. Der Stiel ist bald sehr kurz, bald ragt er über die Frucht hervor, und sitzt in einer eben nicht tiefen Höhle.

Die Farbe der feinen, nicht fettigen Schale, ist ein schönes, glanzendes Hellgrün, — Seladon —, welches bei der Zeitigung nur etwas gelbgrünlich, oder bei manchen Früchten wirklich etwas hellgelb wird. Die Sonnenseite ist dabei, aber meistens nur gegen die Stielwölbung hin, mit einem etwas trüben Roth ganz leicht angelaufen, und welches oft nur wie punctirt streifenartig ist. Dabei sieht man noch viele starke graue Puncte, oft starke punctähnliche Fleckchens, und fast an jeder Frucht kleine, oder auch stärkere Rostanflüge.

Die Frucht riecht nicht, welkt aber gerne, wenn sie nicht spat abgebrochen wird.

Das Fleisch ist gelblich, sehr fein, fest, und von einem zuckerartigen Geschmack, das aber mit dem edlen Vorstorfer wenig Aehnlichkeit hat.

Das Kernhaus ist geschlossen. Die Kammern sind klein, und enthalten schöne vollkommene Kerne. Die Kelchröhre geht etwas herab.

Der Baum wächst sehr lebhaft und wird groß, hat aber in seiner ganzen Vegetation mit dem elden Winterborstorfer gar keine Aehnlichkeit, und eben so auch die Sommertriebe, welche lang und ansehnlich stark, dunkelbraunroth von Farbe, mit einem starken Silberhäutchen überzogen, einer unansehnlichen Wolle bekleidet, und mit nur wenigen, etwas undeutlichen Puncten besetzt sind. Das Blatt ist ansehnlich groß, schön eiförmig, nach dem Stiel etwas spitz zugerundet, und nach vornen mit einer langen scharfen Spitze. Es ist 4 Zoll lang, und 2½ Zoll breit, dünne von Gewebe,

unten fein wollicht, fein geadert, dunkel gras-grün glänzend von Farbe, und am Rande mit starken schön gespitzten Zähnen besetzt. Der dünne Blattstiel ist kaum 1 Zoll lang und hat ganz schmale, feine Afterblättchens. Die Augen sind groß, lang, bauchicht, liegen fest an, und stehen auf breiten, stark vorstehenden Augenträgern.

Die Frucht zeitigt im November und hält sich bis zum Frühjahr, wo sie fade wird.

Vom zweiten Range.

Borsdorfer, grüner.

Diel: Versuch einer systematischen Beschreibung in Deutschland vorhandner Kernobstsorten. Frankfurt a. M. — 1799—1819. — 1. Heft.

1¾ bis 2 Zoll breit, dünne von Gewebe, unten ohne Wolle, fein geadert, blaß hellgrün von Farbe, und am Rande ziemlich schön, nicht tief und scharf gezahnt. Der Blattstiel ist dünne, 1 bis 1¼ Zoll lang, und hat sehr feine Afterblättchens. Das Aug ist stark und groß, die Augenträger stehen etwas vor.'

Die Frucht zeitigt anfangs October, und hält sich zwar einige Monate, ist aber im Anfang der Zeitigung am köstlichsten.

Vom ersten Rang.

NB. Erfordert sehr guten Boden und warmen Stand. Geräth als Zwergbaum am besten.

Classe IV. Ordnung II.

Reinetten, rothe.

441. Der grüne Borstorfer.

Christ's grüner Borstorfer ist dieser sicher nicht, da er stets eine rothe Farbe schon am Baum hat. — Sonst finde ich diese Frucht bei keinem Pomologen.

Ein an Form und Größe dem bekannten Winterborstorfer äußerst ähnlicher Apfel, und der selbst als Tafelfrucht alle Achtung verdient, in der Oeconomie aber unvergleichlich ist. Seine Form ist platt, doch oft auch etwas hochaussehend, und alsdann nähert er sich der Kugelform. Im ersten Fall beträgt die Breite 2½ Zoll, und die Höhe 2 Zoll. Hochaussehende, kugelförmige Früchte hingegen sind kaum einige Linien breiter als hoch. Die

Wölbung um den Kelch ist nur bei platten Früchten von der um den Stiel etwas merklich verschieden, und die Frucht sitzt unten platt auf. Der halboffene, meistens starkblättrige Kelch, steht in einer ausgeschweiften, schönen, nicht tiefen Einsenkung, in der man zuweilen feine Falten bemerkt, aber so wenig man auch etwas wahres Rippenartiges über die Frucht hin wahrnehmen kann, so sind die Früchte doch selten in ihrer Rundung ganz gleich, sondern mehrentheils durch breite, flache Erhabenheiten etwas verschoben. Der dünne Stiel ist einen Zoll lang, und steht in einer geräumigen tiefen Höhle, die oft schön rostfarbig, oft auch ganz glatt, und alsdann bald roth, bald hellgrün ist.

Die Farbe der feinen, fast etwas weniges fettigen Schale, ist anfänglich schönes Hellgrün, das im Liegen nur etwas gelblicher wird. Die Sonnenseite hingegen ist, doch mehrentheils an der Stielwölbung, und selten bis an den Kelch hinauf, mit einem

bräunlichen trüben Roth verwaschen, das aber nicht stets in einem rothen Backen, sondern eben so wandelbar stellenweise, und oft unterbrochen, wie bei dem Winterborstorfer erscheint, und auch durch Bedeckungen leicht abgeschnitten wird. Gewöhnlich zieht sich aber das Roth von der Stielwölbung abnehmend gegen die Kelchwölbung hin. — Die Puncte sind im Roth nicht häufig, aber schön grauweiß von Farbe und dunkler roth eingefaßt, welches man vorzüglich bei wenig besonnten Früchten sehr deutlich bemerkt, da diese oft nur einen kleinen Anflug von einer bräunlichen Röthe haben. In der grünen Farbe hingegen bestehen die Puncte in ziemlich zahlreichen, hellgrüneren Fleckchens in der Schale, die sehr sichtlich ins Auge fallen. Manchmal findet man auch noch feine Rostanflüge wie bei dem Borstorfer.

Die Frucht riecht sehr wenig, und welkt nicht.

Das Fleisch ist weiß, etwas ins Grünliche spielend, sehr fein, fest, markicht, saftvoll und von einem zwar gewürzloßen, aber angenehmen süßartigen Geschmack, der mit dem rothen Stettiner etwas Aehnliches hat.

Das Kernhaus ist geschlossen, die Kammern aber sind schön, geräumig, und enthalten viele vollkommene Kerne. Die Kelchröhre ist sehr kurz und breit.

Der Baum wächst lebhaft, schön und wird viel früher fruchtbar als die Winterborstorfer. Die Sommertriebe sind schlank, sehr dunkelbraunroth, glänzend von Farbe, schmutzig wollicht, und mit vielen, ziemlich häufigen, sehr feinen weißen Puncten besetzt. Das Blatt ist nicht groß, oval, oft fast rund mit einer kurzen Spitze, 3 Zoll lang, 2 Zoll breit, dünne von Gewebe, unten wenig wollicht, fein geadert, hellgrün von Farbe, und am Rand mit starken, sehr spitzen Zähnen besetzt. Der dünne Blattstiel ist 1 bis 1½ Zoll lang und hat fadenartige Afterblätter. Die Augen

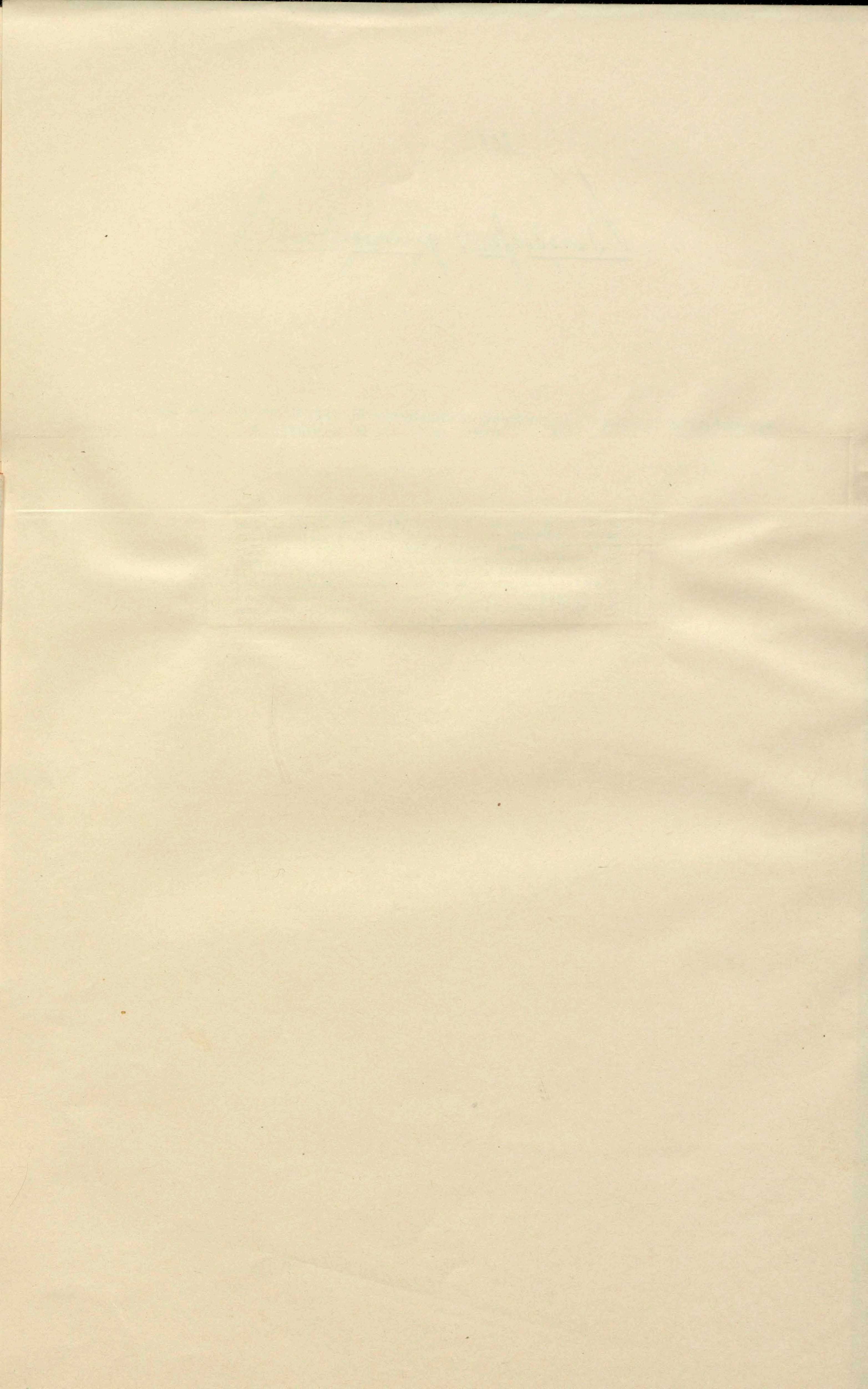
sind kurz, dick, und roth. Die Augenträger sind ebenfalls kurz, und stehen stark vor.

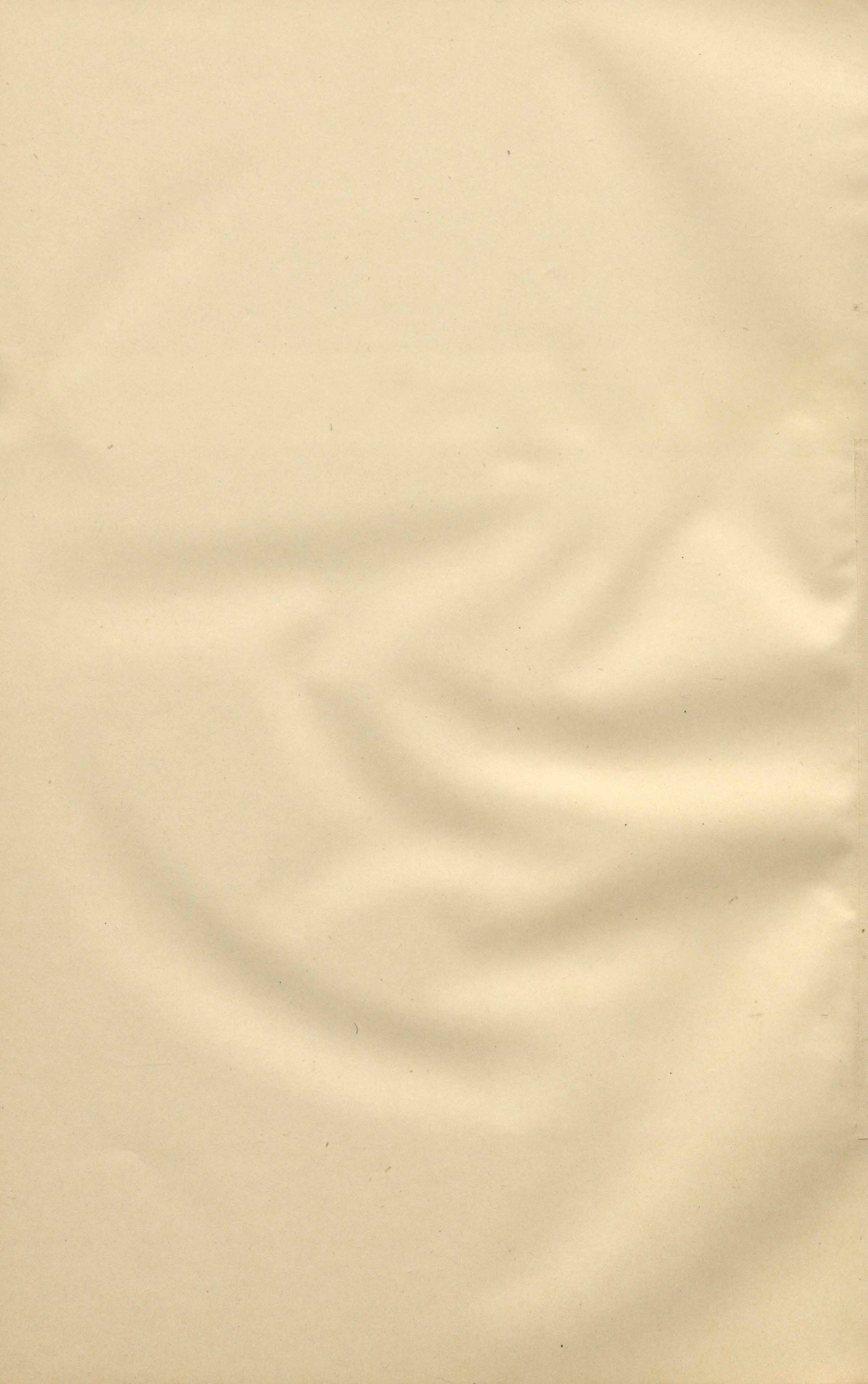
Die Frucht reift im December und hält sich den Winter hindurch.

Eine der ersten vom zweiten Rang.

NB. Bei den Früchten findet man viele Zwillinge.

Classe



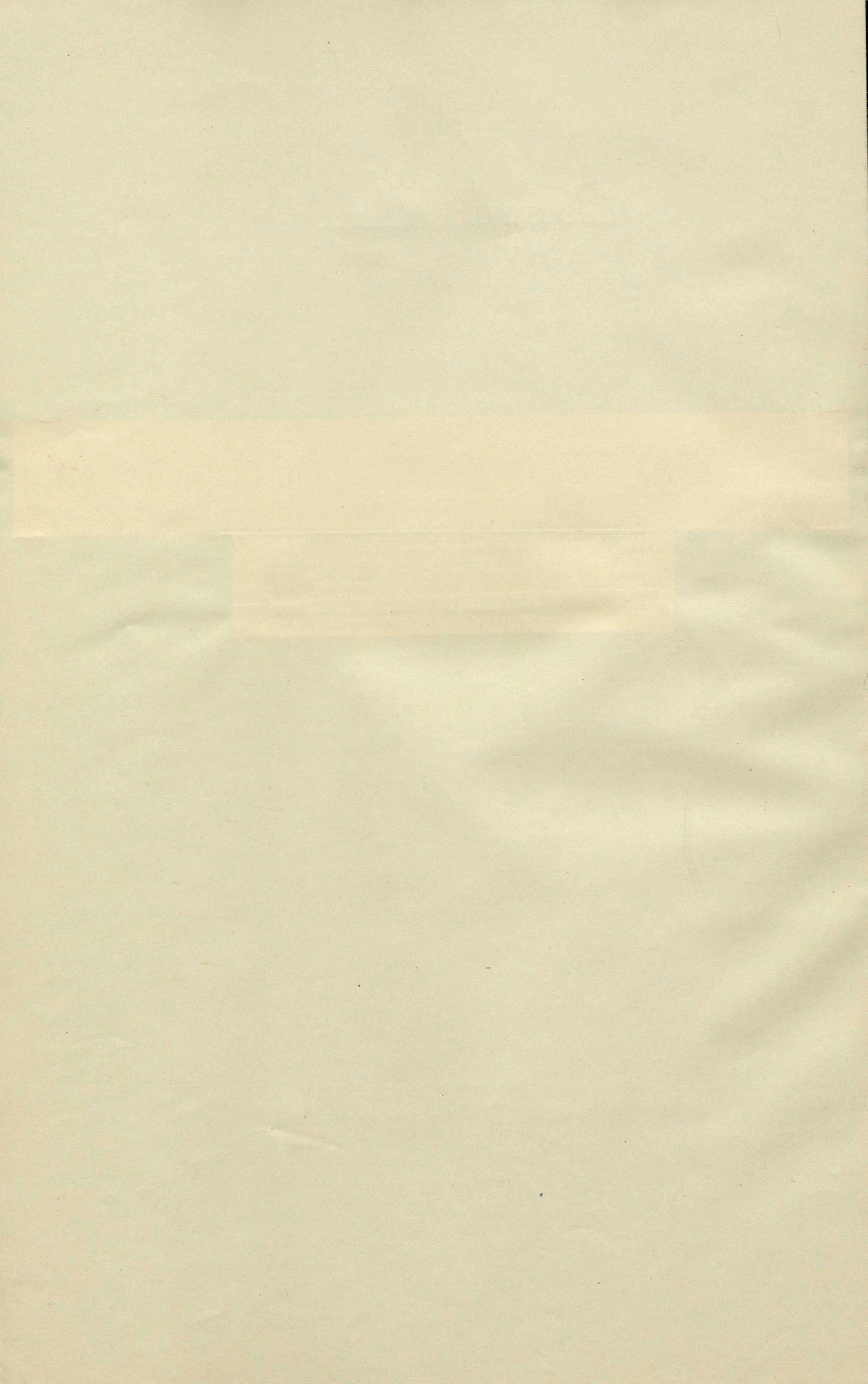


202.

Borsdorfer, Herbst=

Friedr. Jac. Dochnahl: Systematische Beschreibung aller Aepfelsorten. (Nürnberg 1855.) S. 169.

684. **Herbstborsdorfer,** früher Borsdorfer; *Elsh.* 195. Pr. Pseudo-Borsdorfiana. Kindsapfel; in Oesterreich. Französischer Borsdorfer; in der Niederlausitz. Sommerborsdorfer; *Zk.* Borgsdorfiana praecox; *Weinm.* — Fast in Allem dem vorigen gleich. Fr. weniger geröthet u. schöner. B. früher fruchtbar; Szw. bräunlicher u. mehr p. Bl. dunkler grün. — Deutschland. 1715 u. früher. *Dl.* 2. 87. Sept. Okt. I T. I! W. Hochst. Spalier oder Pyr. auf Par.

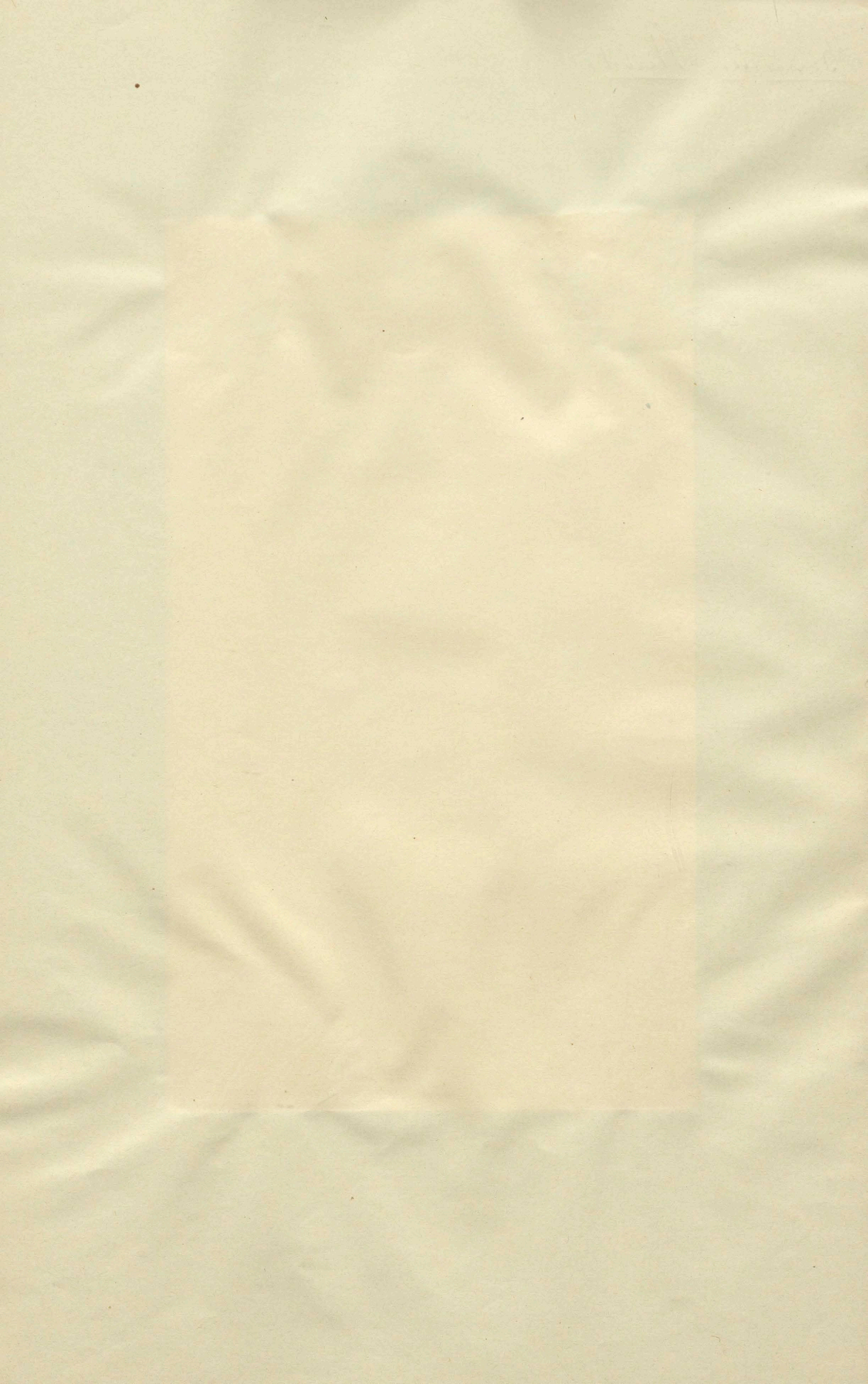


Borsdorfer, Herbst=



LXXII. Sommer-Borsdorfer-Apfel.

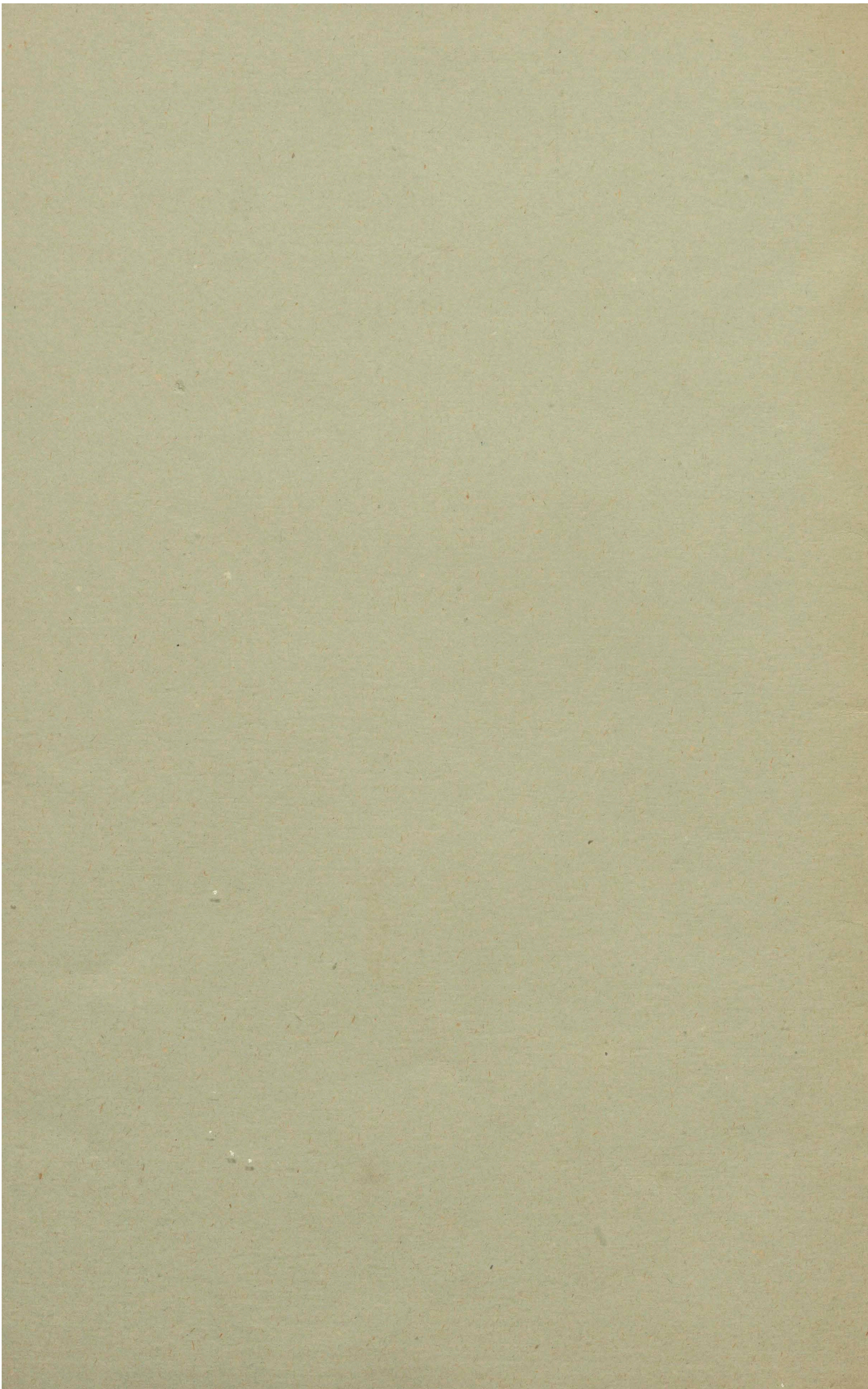
Teutscher Fruchtgarten V. S. 97.



Borsdorfer, Herbst=

Thomas Guide prat. pag. 148.

Borsdorf d'automne (Schiebler.)



Borsdorfer, Herbst-

Diel: Versuch einer systematischen Beschreibung in Deutschland vorhandner Kernobstsorten.
Frankfurt a. M. — 1799—1819. — 2 Heft.

[illegible] nr. 441.
Hohenheim nr. 104.

Classe IV. Ordnung II.

Reinetten, rothe.

389. Herbstborstorfer.

Elsholz S. 178. Früher Borstorfer. — Weinmann, Malus sativa Borgsdorfiana praecox. — Gmelin Tom, VII. pag. 586. — Knoop, pag. 22. — Zink Tab. II. Nro. 18 Der Sommerborstorfer. — Mayer, Tom. III. Tab. XXIII. Fig 38. Der von Du Hamel angeführte Postophe d'été ist davon ganz verschieden. — Manger kannte ihn nicht, und Christ, Hirschfeld u. m. melden von ihm nichts.

Aus Obigem erhellet, daß dieser Apfel schon lange bekannt war, schon dem ehrlichen deutschen Elsholz in Berlin. Ist es also nicht sehr zu verwundern, daß diese herrliche Frucht nicht eben so allgemein verbreitet sey, als der

Winterborstorfer? Denn mit ganz gleicher Güte, und seiner frühen Reife, verdoppelt er uns die Zeit des Genusses von dem so allgemein geschätzten Borstorfer, dessen erhabene Güte doch nur sechs Wochen dauert, und also mit dem f r ü h e n vereint noch einmal so lange die Tafel mit Ruhm zieren kann. Dieser zeitigt im, oder schon Anfangs September, und verliert von seinem saftvollen Geschmack, wenn der Winterborstorfer anfängt vortrefflich zu seyn.

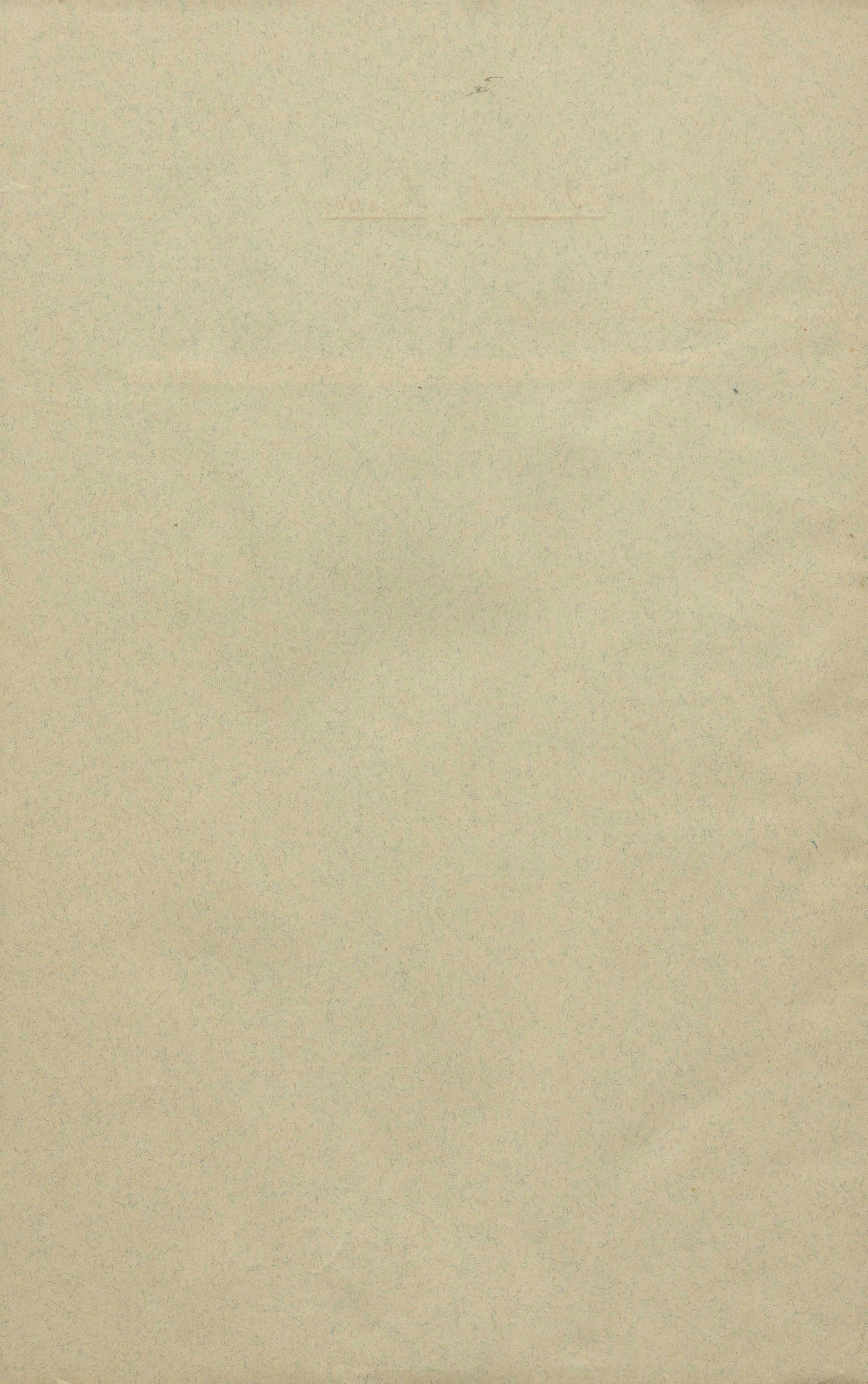
Der Baum ist in Allem dem vorher beschriebenen ähnlich, nur scheinen die Blätter etwas dunkler grün, die Triebe bräunlicher und mehr punctirt zu seyn, die Frucht weniger Roth anzunehmen, und der Baum früher fruchtbar zu werden. Als Pyramide, oder Spalier, auf Johannisstamm, — denn auf Wildling trägt er des starken Schnitts wegen nicht — liefert er sehr viele Früchte, die an Schönheit alles in Wachsform übertreffen.

203.

Borsdorfer Krassoé.

Thomas Guide prat. pag. 131.

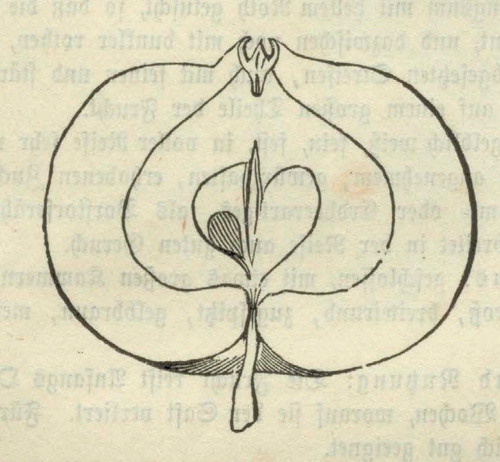
Borsdorfer Krassoé. Fruit très-gros; de toute première qualité; maturité hiver. — Reçue de Hongrie.



204.

Borsdorfer, Meininger Zwiebel-

No. 510. Meininger Zwiebelborstorfer. Diel IV, 2.; Luc. X, 3. b.; Hogg II, 1. B.



Meininger Zwiebelborstorfer, (Meiningen.) **†† Anf. Oct., 4 W.

Heimath und Vorkommen: Der Mutterbaum befand sich im Garten meines Schwiegervaters, der den Apfel Herbstborstorfer nannte, und wofür ich seiner Form entsprechend, die an den Zwiebelborstorfer erinnert, den obigen gewählt habe. Die Frucht ist sehr gut und wegen ihrer stark plattrunden Gestalt interessant; sie reift zu einer Zeit, in welcher andere gute Aepfel noch selten sind und verdient deshalb auch anderwärts Fortpflanzung.

Literatur und Synonyme: beschrieben ist die Frucht bis jetzt von mir nicht, doch gab ich bereits Nachricht von ihr in Monatsschr. VIII, S. 323 und habe sie auch oft in Pfropfreisern abgegeben. — Eine andere ähnliche Frucht scheint der im Illustr. Handb. I, S. 223 beschriebene Englische Scharlachpepping zu sein, der aber größer ist und früher reift. Vom gewöhnlichen Zwiebelborstorfer ist mein Apfel durch frühere Reife und durch seine bunte Färbung verschieden.

Gestalt und Größe ergeben sich aus obiger Zeichnung. Die Frucht ist vom Hochstamm genommen und wird auf Niederstamm und in gutem Boden sicher größer wachsen.

Kelch: kleinblättrig, meist geschlossen, grün, flach oder etwas vorgeschoben stehend, mit einigen Beulchen oder Rippen umgeben, die ihn oft zuschnüren und wovon oft eine oder die andere als eine flache Schwiele fortläuft und die regelmäßige Abrundung beeinträchtigt.

Stiel: etwas stark, $1/2''$ lang, grünbraun, in ziemlich weiter, mäßig tiefer und meist berosteter Höhle.

Schale: glatt, kaum etwas geschmeidig, grüngelb, später mehr gelblich, fast ringsum mit hellem Roth getuscht, so daß die Grundfarbe gelbroth erscheint, und dazwischen noch mit dunkler rothen, oft ziemlich breiten, doch abgesetzten Streifen, auch mit feinen und stärkeren weißlichen Punkten auf einem großen Theile der Frucht.

Fleisch: gelblich weiß, fein, fest, in voller Reife sehr mürbe, saftreich, von sehr angenehmem, gewürzhaften, erhabenen Zuckergeschmack, der mehr Zimmt- oder Erdbeerartiges, als Borstorferähnliches hat. Der Apfel verbreitet in der Reife auch guten Geruch.

Kernhaus: geschlossen, mit etwas großen Kammern, die Kerne sind ziemlich groß, breiteirund, zugespitzt, gelbbraun, meist zahlreich vorhanden.

Reife und Nutzung: Die Frucht reift Anfangs Oktober und hält sich 3—4 Wochen, worauf sie den Saft verliert. Für Tafel und Wirthschaft gleich gut geeignet.

Eigenschaften des Baumes: Derselbe wächst in der Jugend lebhaft, wird aber nur mittelgroß. Er trägt seine Aeste etwas zerstreut, wenig aufrecht, setzt aber bald Fruchtholz an und ist sehr fruchtbar. — Sommerzweige nicht lang, aber stark, nach dem Ende hin fein wollig, schwärzlich violettbraun, ziemlich stark weißlich punktirt; Blatt mittelgroß, eirund oder länglich eirund mit auslaufender oder halbaufgesetzter, oft langer Spitze, fast flach ausgebreitet, grob und doppelt gesägt gezahnt oder auch fein, aber scharf gesägt. Afterblätter sehr schmal lanzettlich. Blatt des Fruchtholzes ziemlich groß, mehr länglich oval oder länglich elliptisch. Augen groß, mit röthlichem Schimmer.

Jahn.

Anm. Die Frucht ist in Form und Größe der Zitzenreinette sehr ähnlich, scheint aber durch die Färbung davon verschieden.

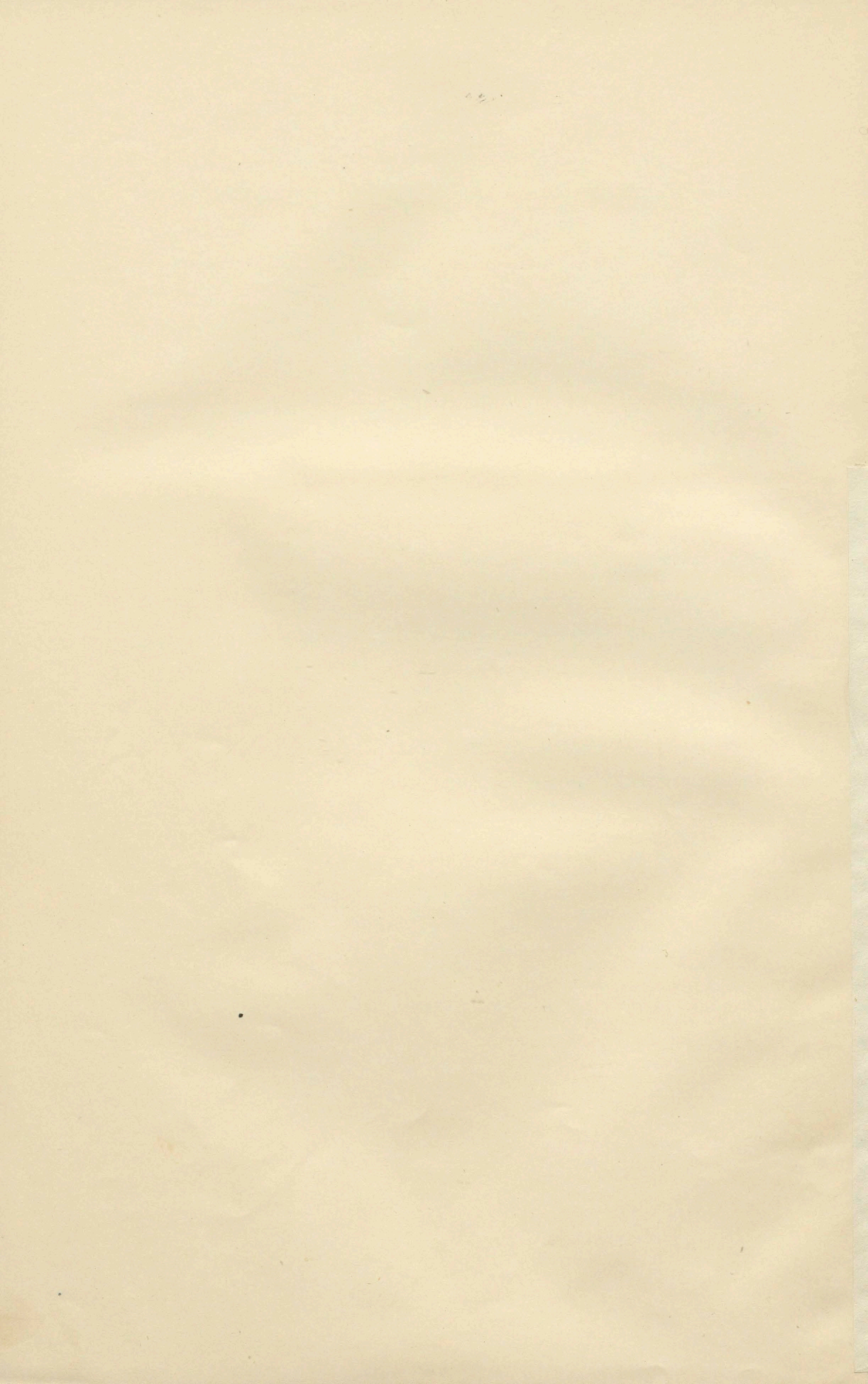
O.

205.

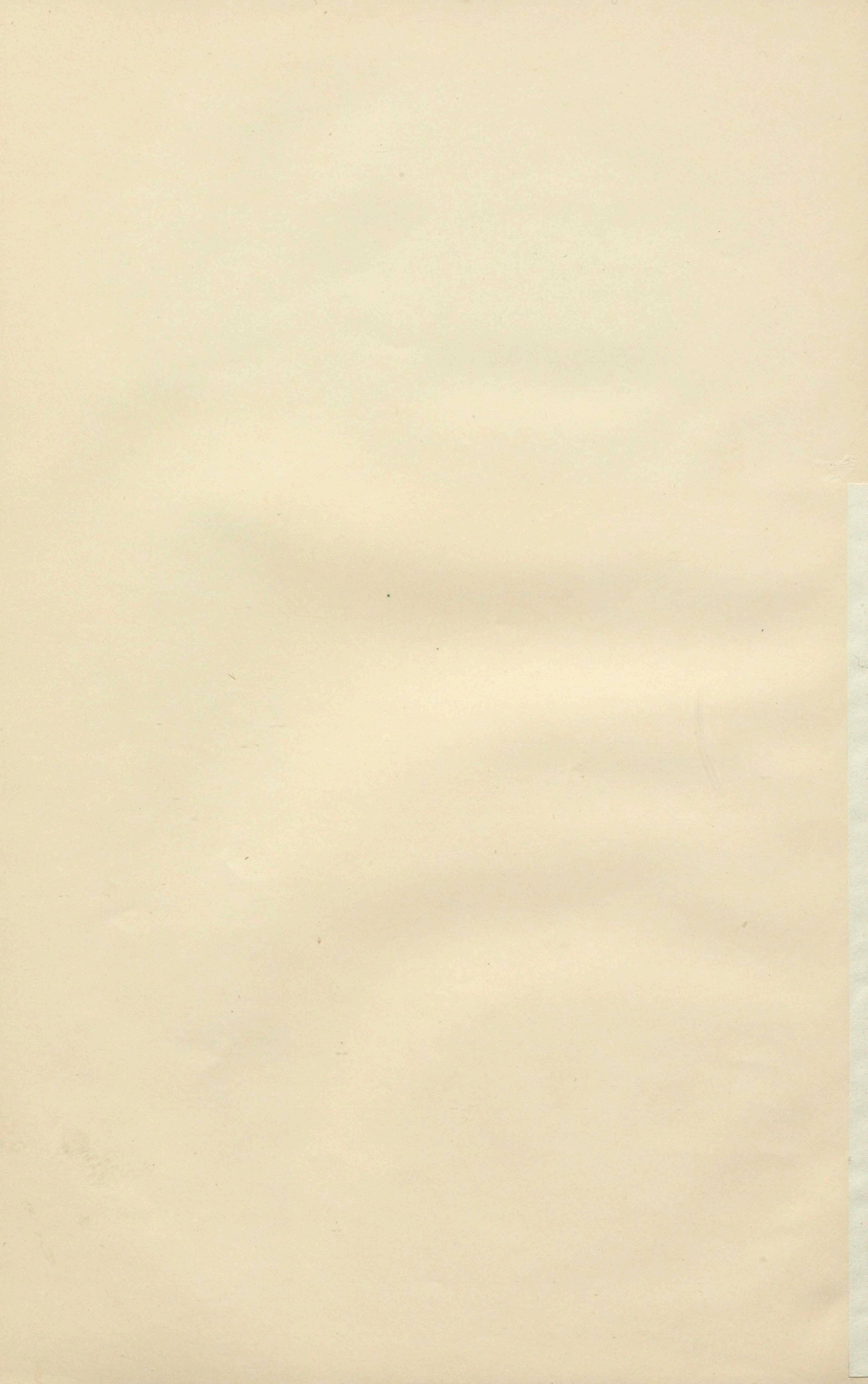
Borsdorfer, Nikitaer Winter-

Friedr. Jac. Dochnahl: Systematische Beschreibung aller Aepfelsorten. (Nürnberg 1855.) S. 190.

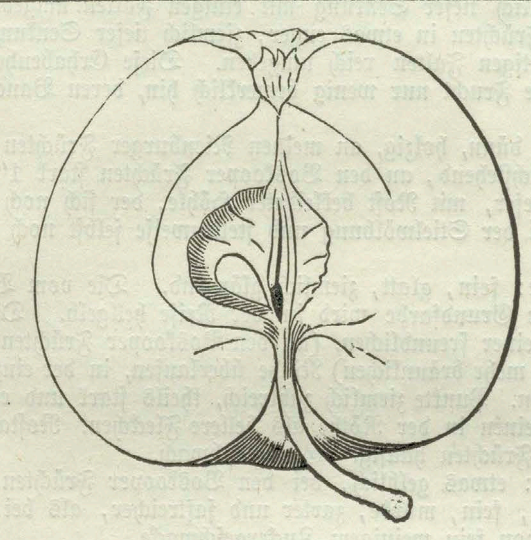
80 784. **Nikitaer Winterborsdorfer;** *O.* 295. Pr. nikitana. — Fr. klein, lachend schön, 2″ br., etwas weniger h., ungleichgewölbt, eben, matt gelblichgrün, sp. hellgelb, sw. schön roth verw. u. einzeln gestr., oft rothstippig p.; Kelch klein, geschl.; Stl. dünn u. holzig, in sehr weitaus rostiger H.; Khs. engfächerig. B. stark u. gesund. — Sämling v. *Hartwiss* in Nikita. 1852. *O.* 103. Wint. I T. Hochst. Zwerg auf Par.



Borsdorfer, Nikitaer.



No. 502. Nikitaer Borsdorfer. Diel IV, 3.; Lucas X, 1. b.; Hogg III, 1. C.



Nikitaer Borsdorfer, fast **†† W.

Heimath und Vorkommen: Diese treffliche Frucht, die vorerst bei uns alle Beachtung der Pomologen verdient, wurde erzogen von Herrn von Hartwiß, Direktor der Kaiserlichen Gärten zu Nikita, von dem ich das Reis erhielt. Sie zeigte sich bereits in Nienburg als auch für unsere Gegenden werthvoll, und war es mir interessant, 1863 auf der Ausstellung zu Görlitz, in der Fruchtcollection des pomologischen Vereines zu Boskoop in Holland ein paar schöne Früchte davon zu finden, (erzogen aus von mir stammenden Reisern), die nicht nur darthaten, daß die Sorte auch für das Holländische Klima passe, sondern selbst zeigten, daß die Frucht im dortigen Klima besser sei, als bei Nienburg, und nicht nur etwas größer geworden war, als ich sie in Nienburg hatte, auch, und obwohl vor Michael gebrochen, nicht welkte, sondern auch dort einige merkliche Abänderungen erfahren hatte, indem sie nach dem Kelche merklich stärker, fast etwas zugespitzt abnahm, wie imgleichen der Stiel weit länger geworden war.

Literatur und Synonyme: Ist nur erst in meiner Anleitung der Frucht nach beschrieben. S. 103, unter dem von Herrn von Hartwiß gegebenen Namen Nikitaer Winter-Borsdorfer. Siehe auch Boskooper Vruchtsoorten, 2te Reeks S. 66.

Gestalt: Wie ich die Frucht in Nienburg hatte, war sie einem Edelborsdorfer an Gestalt und Größe ähnlich, etwas stielbauchig, um den Stiel sanft gerundet und nach dem Kelche etwas stärker abnehmend, während die eine mitgenommene Frucht aus Boskoop stark stielbauchig war und nach dem Kelche fast zugespitzt und noch stärker abnahm, als die oben dargestellte 2te Boskooper Frucht. Die Größe war im Nienburger Geestboden 2″ Breite und etwas weniger Höhe.

Kelch: klein, geschlossen, saß an meinen Nienburger Früchten in weiter, ziemlich tiefer Senkung mit einigen Falten umgeben, an den Boskooper Früchten in etwas enger, ziemlich tiefer Senkung mit starken rippenartigen Falten reich umgeben. Diese Erhabenheiten laufen aber über die Frucht nur wenig bemerklich hin, deren Bauch schön gerundet ist.

Stiel: dünn, holzig, an meinen Nienburger Früchten der Stielwölbung gleichstehend, an den Boskooper Früchten stark 1'' lang, sitzt in weiter, tiefer, mit Rost bekleideter Höhle, der sich noch über einen großen Theil der Stielwölbung und stellenweise selbst noch weiter verbreitet.

Schale: fein, glatt, ziemlich glänzend. Die vom Baume matt gelblich-grüne Grundfarbe wird in der Reife hellgelb. Die Sonnenseite ist mit einer freundlichen, (an den Boskooper Früchten etwas düstereren und mehr bräunlichen) Röthe überlaufen, in der einzelne Streifen sich zeigen. Punkte ziemlich zahlreich, theils stark und etwas sternförmig, erscheinen in der Röthe als hellere Fleckchen. Rostanflüge sind an manchen Früchten häufig. Geruch schwach.

Fleisch: etwas gelblich, bei den Boskooper Früchten ein wenig grünlich gelb, fein, mürbe, zarter und saftreicher, als bei dem Edelborsdorfer, von fein weinigem Zuckergeschmacke.

Das **Kernhaus** hat etwas hohle Achse, in die mitunter einzelne Kammern sich etwas öffnen. Die ziemlich flachen Kammern enthalten vollkommene, langeiförmige Kerne. Die Kelchröhre ist kurzer Kegel.

Reifzeit und Nutzung. Zeitigt im December und wird in guten Kellern sich bis Ostern halten, auch in etwas südlicheren Gegenden eben so wenig welken, als die Boskooper in mehrerer Nähe der See gezogenen Früchte.

Der **Baum** wächst bisher in meiner Baumschule gemäßigt, setzt die Kronenzweige, die auf kurzes Fruchtholz hinarbeiten, in etwas weiten Winkeln an und wird eine breite Krone machen. Die Sommertriebe sind mäßig lang, nach oben etwas abnehmend, und etwas silberhäutig, wenig wollig, violettbraun, ziemlich zahlreich punktirt. Augen ziemlich stark, etwas wollig, sitzen auf flachen Trägern. Blatt etwas klein, flach, ziemlich elliptisch, oft fast oval mit aufgesetzter Spitze, tief und scharf gezahnt. Afterblätter pfriemenförmig; Augen klein, wenig wollig, auf flachen Trägern.

Oberdieck.

206.

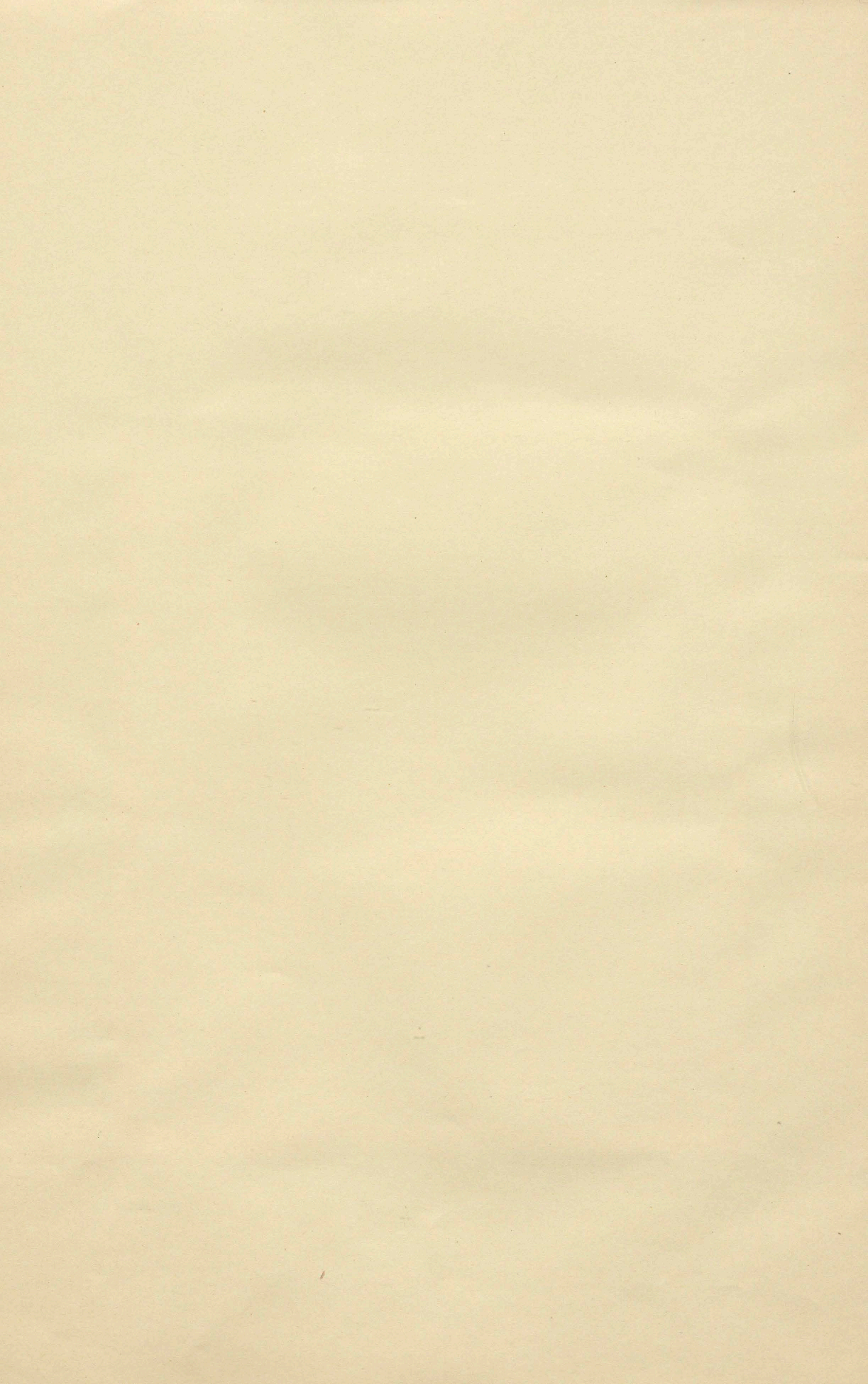
Borsdorfer aus Palmyra.

Pomol. Monatshefte 8. Jahrg. – 1882. – S. 1.



Borsdorfer aus Palmyra.

D. A. stammt aus Palmyra in der Ukraine. Er soll sehr dauerhaft und gegen Kälte widerstandsfähig sein, und daher zur allgemeinen Anpflanzung zu empfehlen. R. Z. Februar. – Hält sich bis Juni.

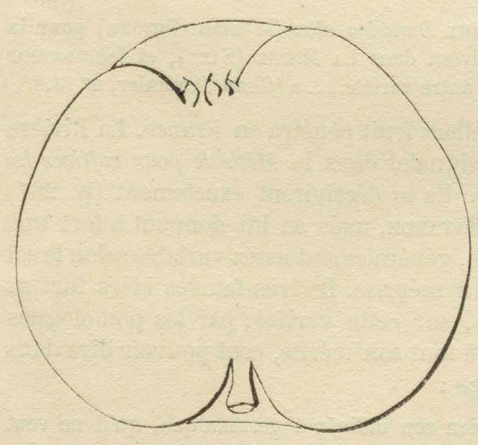


207.

Borsdorfer, rheinischer.

André Leroy dict. de pomol. III. pag. 152. — N. 67. —

67. Pomme BORSDORF RHÉNANE.



Description de l'arbre. — *Bois :* de force moyenne. — *Rameaux :* assez nombreux, légèrement étalés, longs, bien nourris, à peine coudés, faiblement duveteux, vert olivâtre foncé. — *Lenticelles :* peu apparentes, allongées, brun clair, très-petites et très-rares. — *Coussinets :* presque nuls. — *Yeux :* petits, arrondis et cotonneux, appliqués sur l'écorce. — *Feuilles :* moyennes, ovales, courtement acuminées, planes, régulièrement et finement dentées ou crénelées. — *Pétiole :* de longueur et de grosseur moyennes, sensiblement cannelé, rosé en dessous et surtout au point d'attache. — *Stipules :* petites et souvent absentes.

Fertilité. — Ordinaire.

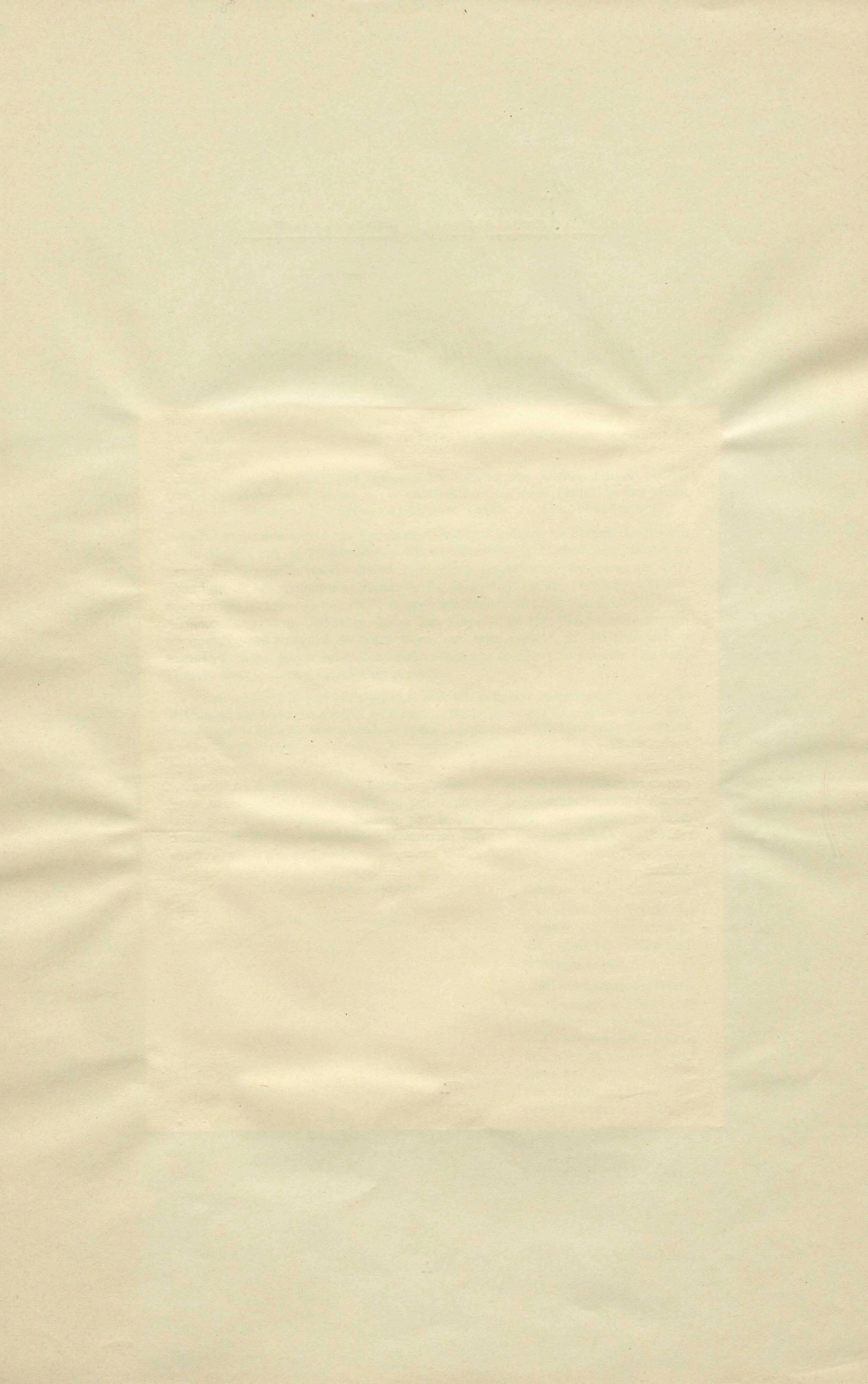
Culture. — Récemment introduit dans mes pépinières, il n'y est encore greffé que sur doucin ou paradis, pour basses-tiges; les arbres qu'il a faits sont beaux et réguliers; je crois qu'il ne saurait manquer non plus de former, écussonné en tête, de convenables plein-vent.

Description du fruit. — *Grosseur :* au-dessous de la moyenne. — *Forme :* conique-arrondie, aplatie à la base et souvent moins renflée d'un côté que de l'autre. — *Pédoncule :* court et gros, profondément inséré dans un étroit bassin. — *Œil :* moyen, mi-clos, très-enfoncé dans une vaste cavité dont les bords sont irréguliers mais unis. — *Peau :* mince, lisse, jaune brillant dans l'ombre, amplement vermillonnée sur la face exposée au soleil, puis semée de larges points blancs sur le rouge et bruns sur le jaune. — *Chair :* blanchâtre, fine, ferme et compacte. — *Eau :* suffisante, sucrée, délicieusement acidulée et parfumée.

Maturité. — Janvier-Mars.

Qualité. — Première.

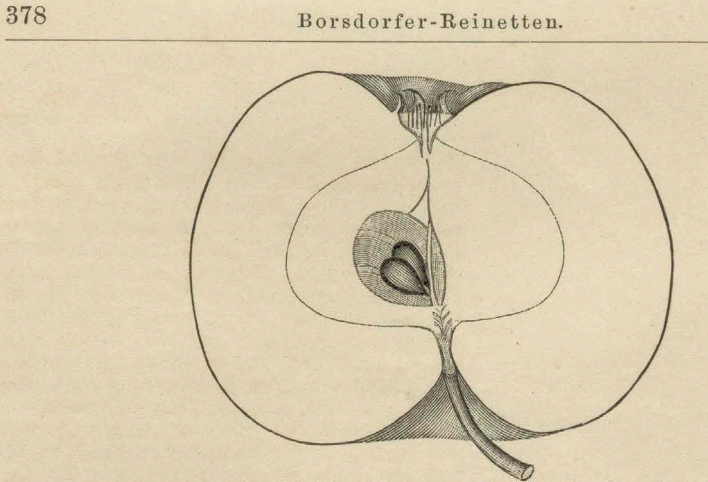
Historique. — Je dois ce bon fruit à l'obligeance amicale du docteur Lucas, inspecteur de l'Institut pomologique de Reutlingen (Wurtemberg). Il est dans mon école depuis 1867 et mon *Catalogue* l'annonça l'année suivante (p. 45, nº 66). C'est une variété rare et nouvelle, même en Allemagne, où, comme l'indique son nom, elle a pris naissance dans les Provinces Rhénanes.



208.

Borsdorfer, rother.

Deutschlands Apfelsorten von Dr. Th. Engelbrecht. — Braunschweig Vieweg und Sohn 1889.



335. *Rother Borstorfer* (Ill. H.) 0††, Nov. bis Febr., oft viel länger. Illustr. Handb. VIII, p. 115. — Rother Borstorfer (Diel I, p. 153).

Gestalt 64:46—48 (56:43—45, Illustr. Handb.), flachrund bis stark abgestumpft rundlich, mittelbauchig. Hälften gleich.

Kelch ziemlich offen, meist grün, flaumig. Blättchen schmal, am Grunde getrennt, mittellang, aufrecht und nach aussen gebogen. Einsenkung ziemlich flach und weit, fast eben oder zwischen unbedeutenden Falten. Querschnitt rund.

Stiel meistens holzig, dünn bis mitteldick, bis an 16 mm lang oder kürzer, grün und röthlich braun, flaumig. Höhle mässig tief, weit, eben, zart berostet.

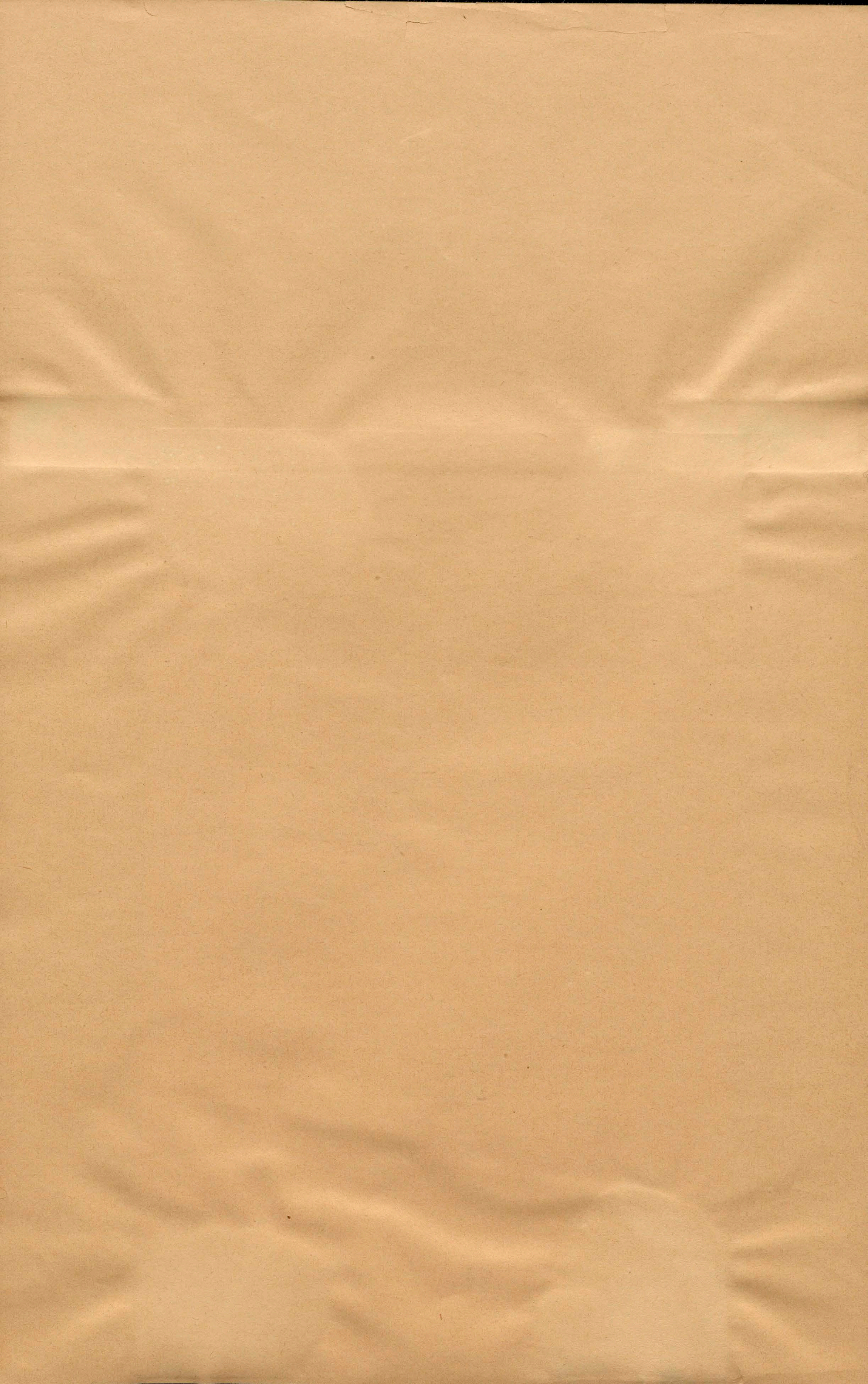
Schale glatt, etwas glänzend, gelblichgrün, später gelb, sonnenw. oft weithin dunkel carmoisinroth überzogen, und namentlich schattenwärts deutlich dunkler gestreift. Punkte sparsam, fein, gelbbraun. Anflüge von Rost, auch Warzen selten. Welkt nicht. Geruch schwach.

Kernhaus 37:25, zwiebelf. Kammern 10:13, stielwärts stumpf gespitzt, kelchw. abgerundet, fast glattwandig, ziemlich geräumig, geschlossen. Achsenh. sehr schmal. Kerne zu 2, mittelgross, vollkommen, eiförmig, kurz und scharf gespitzt, braun oder dunkelbraun.

Kelchhöhle kegeltrichterförmig, $^2/_5$ zur Achsenhöhle. Pistille lang verwachsen, kahl oder bis zur Theilung locker behaart. Staubfäden über mittelständig.

Fleisch gelblichweiss, fein, ziemlich fest, mässig saftig, gewürzt, fein weinig, meistens etwas vorherrschend süss.

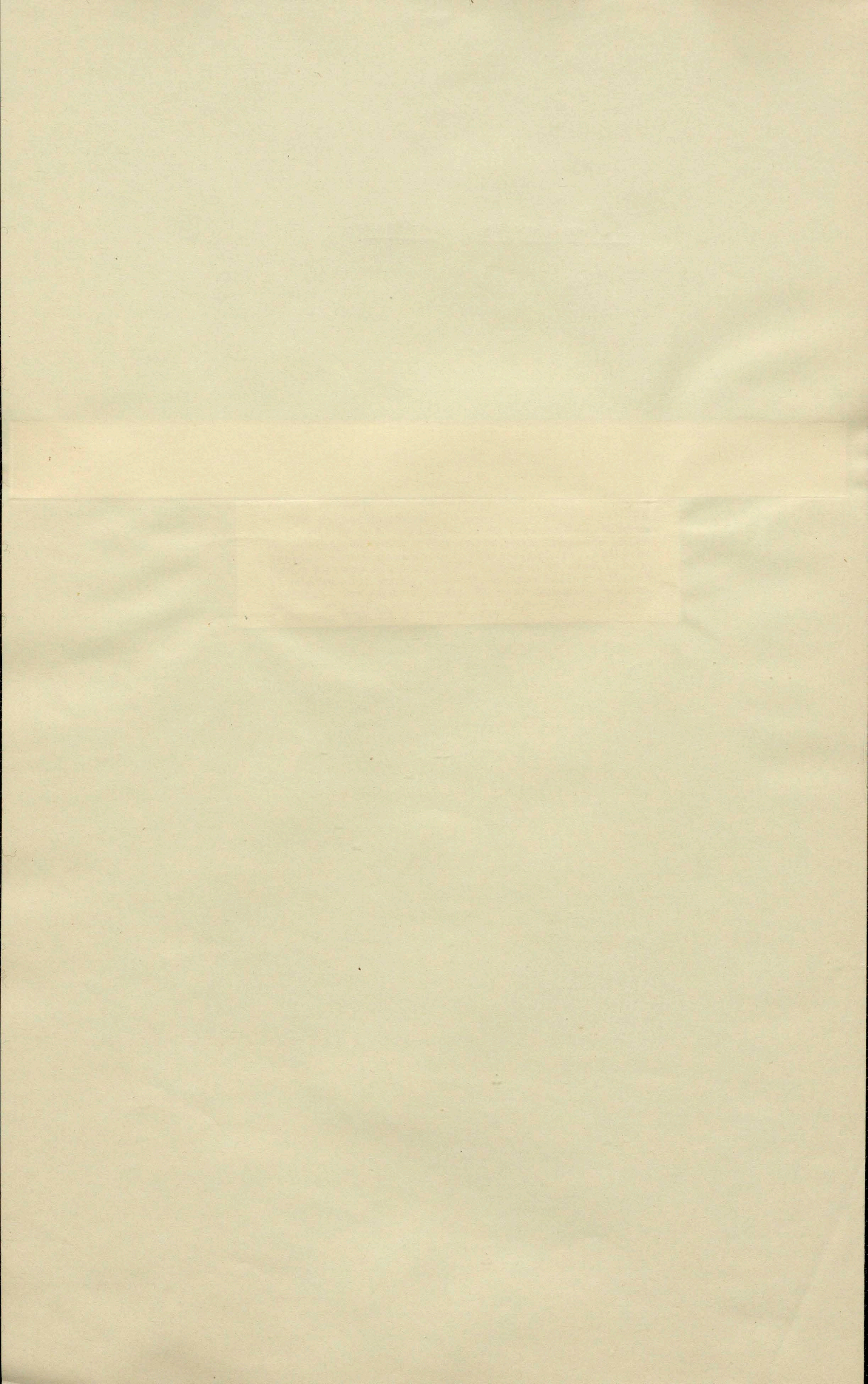
Die Früchte erhielt ich von Vieweg-Braunschweig, der Stamm von Oberdieck, Lauche-Potsdam.



Borsdorfer, rother.

Friedr. Jac. Dochnahl: Systematische Beschreibung aller Aepfelsorten. (Nürnberg 1855.) S. 171.

695. **Rother Borsdorfer**; *Dl.* 206. Pr. anomala. Fr. 2 1/2" br. 2" h., oft nur 2 1/4" br. 1 3/4" h., fein kantenartig, grüngelblich, sp. schmutzig gelb, sw. u. unten herum glänzend u. etwas schmutzig dunkelroth abgesetzt stark gestr. u. get., ohne Rost u. ohne Warzen, wenig u. sehr fein grau p.; Kelch etwas flach in Rippchen st.; Khs. weitfächerig; K. klein. B. sehr lebhaft, lichtbelaubt, alljährlich fruchtbar; Szw. stark u. lang, kahl, schwarzbraun, zahlreich p.; Augen sehr klein. Bl. langoval, sehr langstielig. — Deutschland. Aus der Abtei Erbach am Rhein. 1798. *Dl.* 1. 153. Nov. 1 Jahr. II T. I!! W. Hochst.

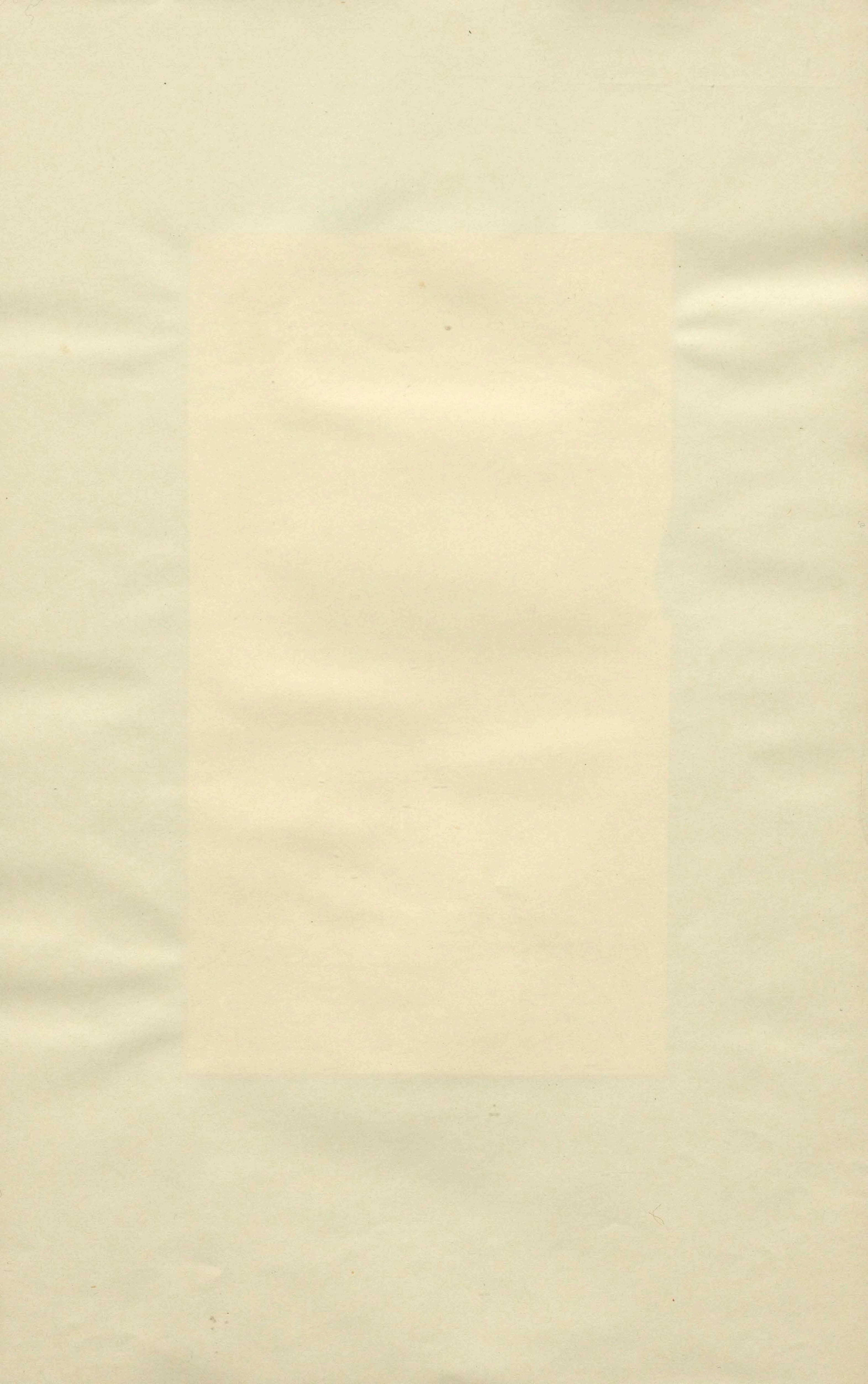


Borsdorfer, rother.

Deutsches Obst-Cabinet.



Der rothe Borsdorfer-Apfel.



Borsdorfer, rother.

Diel: Versuch einer systematischen Beschreibung in Deutschland vorhandner Kernobstsorten.
Frankfurt a. M. — 1799—1819. — 1. Heft.

Hogenstein nr. 114.
Einhardt nr. 193.

Classe IV. Ordnung II.

Reinetten, rothe.

419. Rother Borstorfer.

Ist wohl sicher nicht der von Christ beschriebene! Kommt er vielleicht als rother Pepping an andern Orten vor? — Teutscher Obstgärtner, 1798. Nro. 36.. (*). × S. 41.

Ein kleiner, aber wahrhaft vorzüglicher Tafelapfel, der sich sowohl durch seine innere Güte, als durch seine so lange Haltbarkeit empfielt. Er erreicht nur die Größe eines

(*) Walter, J. J., in seinem Buch, praktische Anleitung zur Gartenkunst, ꝛc. fährt S. 322, N. 16. einen gestreiften Borstorfer an. Sollte es dieser seyn?

mittelmäßigen gewöhnlichen Borstorfers, und seine Form ist mehrentheils platt, die sich nur selten in das Zugespitztkugelförmige verliert. In seiner schönsten Vollkommenheit ist er zuweilen $2\frac{1}{2}$ Zoll breit und 2 Zoll hoch, gewöhnlich aber nur $2\frac{1}{4}$ hoch und $1\frac{3}{4}$ breit. — Der Kelch steht in einer mehrentheils wenig tiefen, sondern fast flachen Einsenkung, die bald mit feinen, bald mit schönen Rippen, die oft kantenartig über die ganze Frucht hinlaufen, umgeben ist. Der bald fleischige, bald mit einem Fleischbutz versehene, bald auch dünne, und meistens $\frac{3}{4}$ Zoll lange Stiel, steht in einer geräumigen, nicht sehr tiefen, mehrentheils fein rostfärbigen Höhle.

Die Grundfarbe der feinen, nicht fetten Schale ist anfänglich grüngelblich, wird aber im Liegen so gelb wie der gewöhnliche Borstorfer, nur schmutziger, als ob solches durch Röthe getrübt wäre. — Die Sonnenseite ist glänzend dunkelcarmosinroth, das manchmal etwas schmutzig aussieht, abgesetzt stark gestreift, welches meistens

die Hälfte des Apfels einnimmt, manchmal aber, vorzüglich um den Stiel, rund um die Frucht abnehmend herumlauft. Zwischen diesen Streifen ist die Schale ebenso getuscht, welches, bei recht besonnten Früchten, so stark werden kann, daß die Frucht auf ihrer ganzen Hälfte eine dunkle glänzend rothe Farbe bekommt, in der man aber doch noch immer dunklere Streifen erblickt. — Wo Laub auf dem Rothen liegt, ist solches abgeschnitten, und nicht selten findet man in der Röthe einen wahren noch dunkleren breiten Bandstreif.

Rostanflüge sah ich an dieser Frucht noch nie, auch selten Warzen, und die Puncte sind sehr fein, weißgraulich, wenig, und im Gelben oft kaum zu bemerken.

Die Frucht riecht wenig, aber das Fleisch sehr sanft und angenehm. Es spielt ins Grüngelbliche, zuletzt ins Gelbliche, ist fein, fest, sehr saftig, und von einem sehr angenehmen zuckerartigen Reinettengeschmack.

Das Kernhaus ist geräumig, geschlossen, und enthält viele kleine Kerne.

Der Baum wächst ungemein lebhaft und stark, trägt sein Holz schön, und setzt frühzeitig weitläufig, aber regelmäßig schönes Tragholz in Fruchtspießen an, welches jährlich Früchte liefert. — Die Sommertriebe sind stark, lang, ohne Wolle, schwarzbraun, und mit vielen weißgrauen feinen Puncten besetzt: den Trieben vom Pomme d'Api sehr ähnlich. Die Augen sind ganz ungemein klein, sehr fest aufliegend, und stehen auf kleinen Augenträgern. Das Blatt ist langoval, spitz, schön grün, sehr langstielig, und musterhaft schön von Form. Der Baum belaubt sich nicht stark, und ist sehr kenntlich.

Die Frucht ist früh, schon im November genießbar, bekommt im December seine beste Reife, hält sich aber, wie ich jetzt Proben habe, fast ein ganzes Jahr in guten Gewölben.

Vom ersten Rang.

NB. Ich erhielt ihn durch den Hrn. Burgermeister Weilburg in Limburg aus der Abtey Erbach am Rhein (*).

(*) Sickler findet Aehnlichkeit nach der Zeichnung mit Knoop's süßem Kurzstiel. Diesen besitze ich. Er gehört unter die wahrhaft süßen Aepfel — Süßäpfel. Hat sehr gelbes Fleisch. Wird im nächsten Heft vorkommen.

Classe IV. Ordnung II.

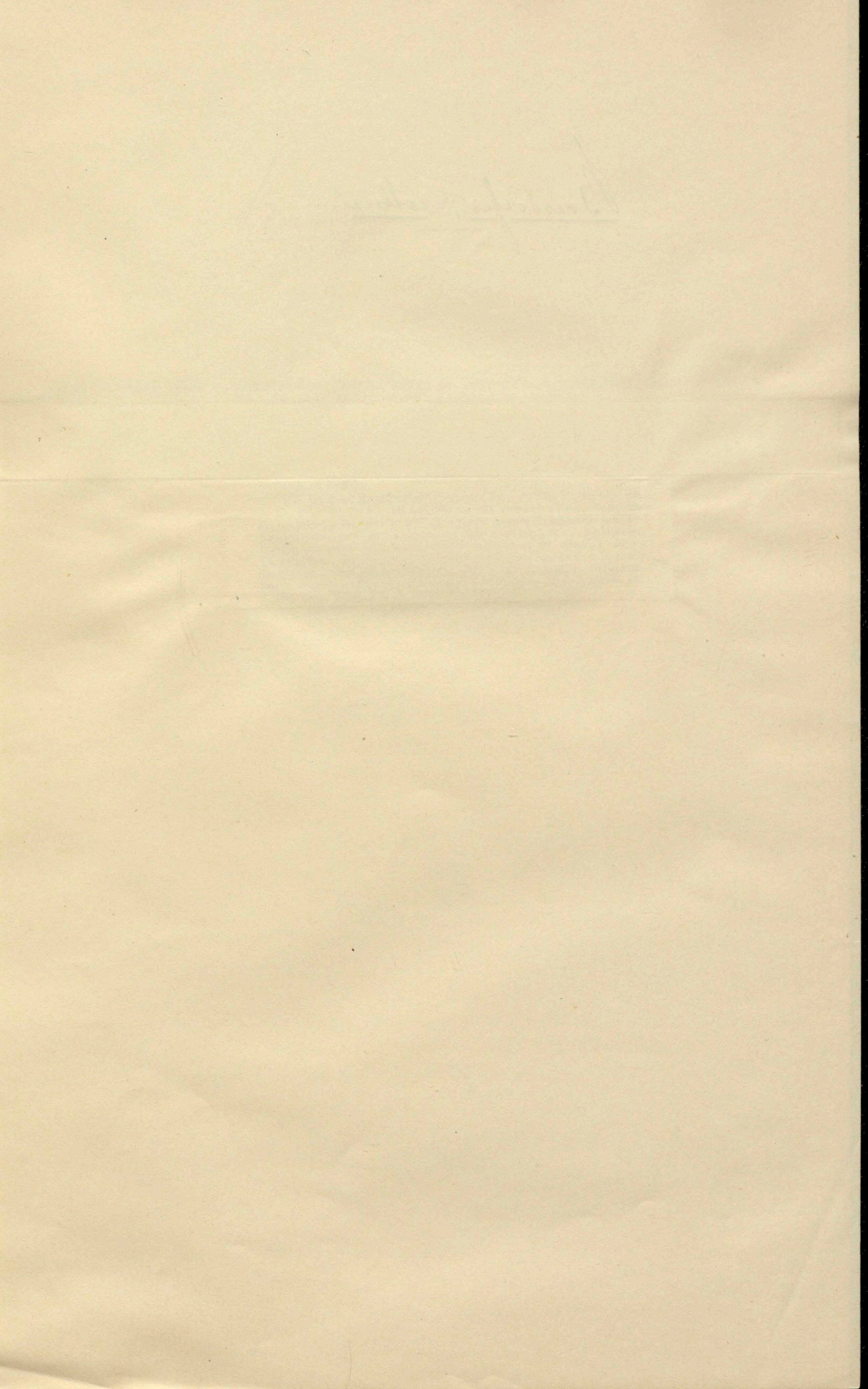
Reinetten, rothe.

Weißer Pepping.

Knoop. Tab. IV. Pepping. Pepling. Witte Pepping. Blanke Pepping (*).

Ein lachend schöner, wie ein in Wachs boussirter kleiner Apfel, von sehr unregelmaßigen Formen, doch meistens etwas walzenförmig, und zugespitzter gegen den Kelch als gegen den Stiel. In seiner schönen Vollkommenheit ist er bei uns stark 2 Zoll breit und $2\frac{1}{4}$ hoch. Aber es giebt auch Früchte, die nur $1\frac{3}{4}$ Zoll breit und $1\frac{1}{2}$ hoch sind. An Spalieren, wie

(*) Knoop führt keinen weißen Agatapfel an, den mehrere Deutsche aufstellen. Sollten Manche wohl diesen dem rothen Agatapfel, sehr ähnlichen weißen Pepping dafür nehmen? Hätte ihn Knoop nicht so benannt, so würde ich es sehr billigen.



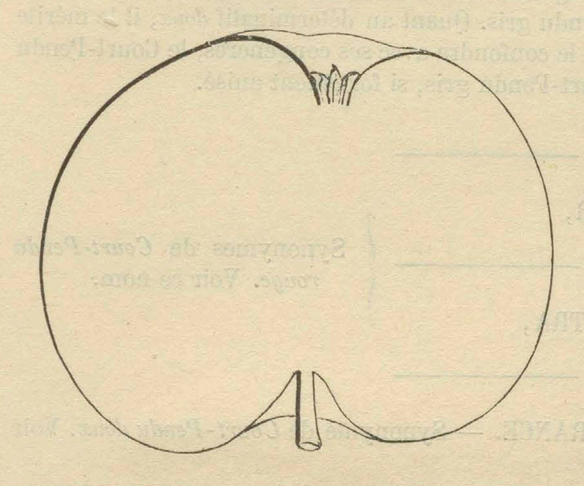


Borsdorfer, rother.

André Leroy dict. de pomol. III. pag. 233. – N. 121. –

121. Pomme COURT-PENDU DOUX.

Synonymes. — *Pommes :* 1. Court-Pendu douce (Henri Manger, *Systematische Pomologie*, 1780, p. 28, nº xi-1º). — 2. Court-Pendu de France (dans l'Aisne; — et André Leroy, *Catalogue descriptif et raisonné des arbres fruitiers et d'ornement*, 1868, p. 46, nº 113).



Description de l'arbre. — *Bois :* assez fort. — *Rameaux :* peu nombreux, érigés, courts, de moyenne grosseur, légèrement coudés, très-duveteux, brun clair, ayant les mérithalles des plus courts. — *Lenticelles :* petites, allongées, abondantes, saillantes et bien apparentes. — *Coussinets :* presque nuls. — *Yeux :* petits, obtus, aplatis, cotonneux, noyés dans l'écorce. — *Feuilles :* petites ou moyennes, ovales-arrondies, vert terne en dessus, gris verdâtre en dessous, épaisses et coriaces, courtement acuminées, régulièrement et peu profondément crénelées. — *Pétiole :* de grosseur et longueur moyennes, très-carminé en dessous et fortement cannelé. — *Stipules :* très-petites.

Fertilité. — Médiocre.

Culture. — En pyramide, gobelet ou cordon, il fait des arbres irréprochables; on peut également le destiner à la haute-tige, mais il faut alors le greffer en tête.

Description du fruit. — *Grosseur :* au-dessous de la moyenne et parfois plus volumineuse. — *Forme :* arrondie, écrasée aux pôles et généralement moins renflée d'un côté que de l'autre. — *Pédoncule :* court, assez mince, profondément implanté dans un bassin assez irrégulier et de dimension variable. — *Œil :* moyen ou petit, mi-clos ou fermé, duveteux, à cavité large et fortement bosselée ou plissée sur les bords. — *Peau :* fine, un peu grasse, vert herbacé légèrement jaunâtre, ponctuée de gris, très-faiblement lavée de rouge sale, sur la partie exposée au soleil, et souvent striée de brun rougeâtre autour du pédoncule. — *Chair :* blanchâtre, mi-fine, croquante, assez marcescente et très-verdâtre sous la peau. — *Eau :* abondante, sucrée, très-douce, sans parfum mais néanmoins agréable.

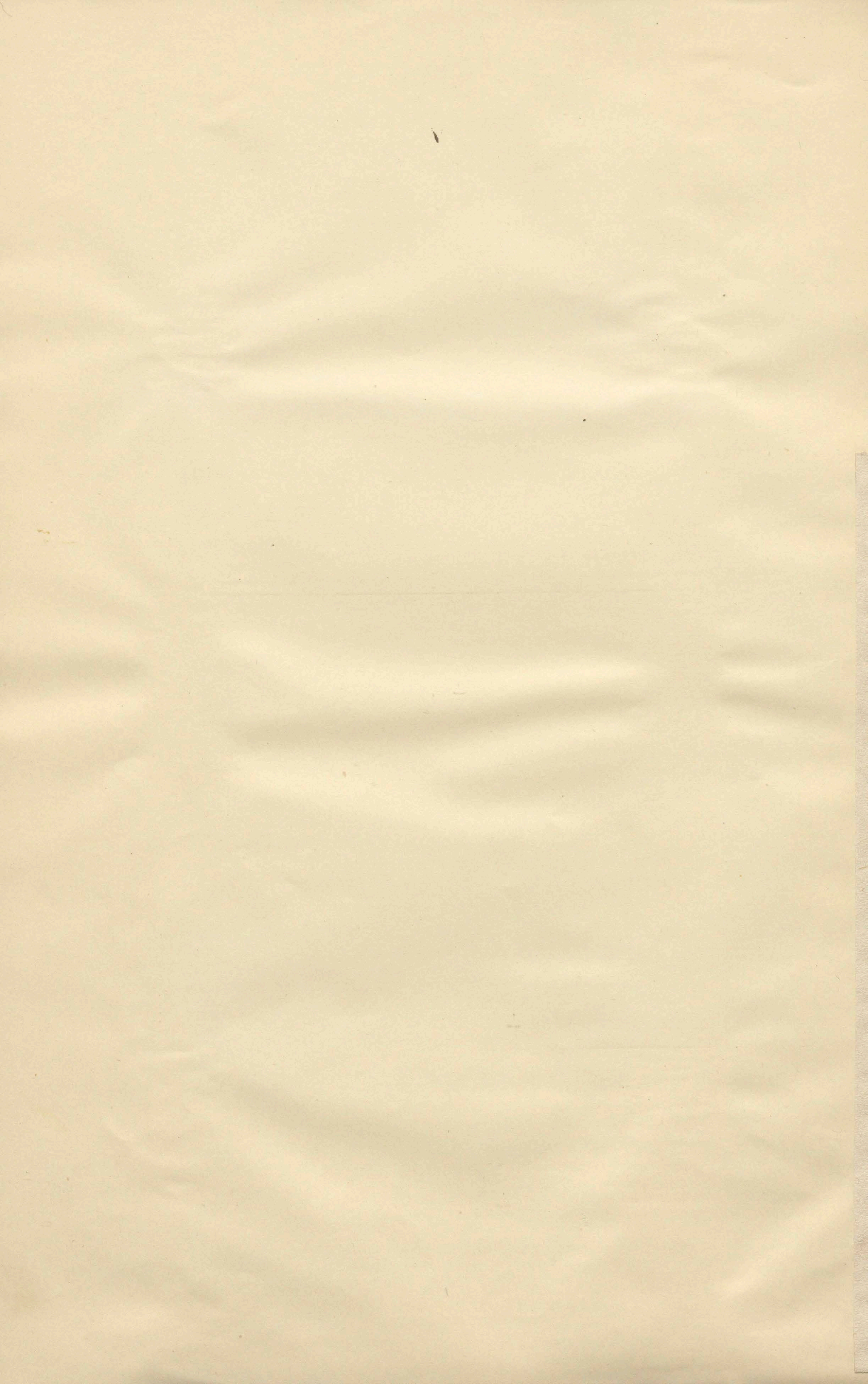
Maturité. — Janvier-Mars.

Qualité. — Deuxième.

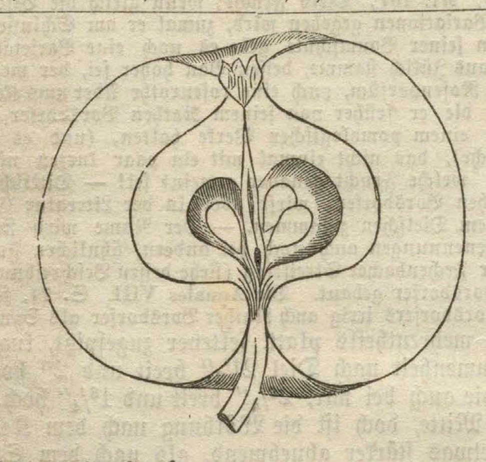
Historique. — Cette variété m'a été donnée en 1863, sous le nom Court-Pendu de France, par M. Matton-Gaillard, de Vervins (Aisne). J'ignore si réellement elle est originaire de notre pays, mais je sais qu'elle offre une entière ressemblance avec le Court-Pendu doux, figuré et décrit dans les termes ci-après, en 1766, par Herman Knoop, pomologue hollandais :

« Cette pomme — dit-il — est de moyenne grosseur; sa forme est ronde et assez plate. L'œil ainsi que la queue, qui est très-courte, sont tant soit peu enfoncés. Sa peau est unie; sa couleur, lorsque la pomme est mûre, d'un jaune verdâtre et nuancée sur l'un des côtés d'un rouge-brun, et quelquefois aussi rayée d'un rouge-brun pâle. La chair en est un peu ferme, d'un goût doux, savoureux et très-agréable. C'est pourquoi ce fruit doit être rangé parmi les bonnes sortes de pommes douces. » (*Pomologie*, p. 46.)

Knoop fut le premier descripteur de ce pommier, dont les produits reçurent le nom de Court-Pendu pour l'analogie de leur forme avec celle du type de la tribu ainsi appelée, l'antique Court-Pendu gris. Quant au déterminatif *doux*, il le mérite parfaitement et permet de ne pas le confondre avec ses congénères, le Court-Pendu rouge, à chair acidulée, et le Court-Pendu gris, si fortement anisé.



No. 599. **Rother Borsdorfer.** Diel IV, 2; Lucas IX, 2. a; Hogg III, 1. B.



Rother Borsdorfer, *††, November bis Sommer.

Heimath und Vorkommen: Muß wohl als schon ziemlich alte Frucht und vielleicht Deutschen Ursprunges betrachtet werden und ist die Herkunft derselben nicht näher nachgewiesen. Diel erhielt die Frucht durch Herrn Burgermeister Weilburg zu Limburg aus der Abtei Erbach am Rhein und bezeichnet sie als wahrhaft vorzüglichen Tafelapfel, der sich sowohl durch innere Güte, als durch lange Haltbarkeit empfehle. Mein Reis erhielt ich direct von Diel und stimmten die erbauten Früchte mit der Beschreibung völlig überein. Daß er etwa ein Abkömmling des Edelborsdorfers sei, steht dahin und geschah es wohl ziemlich leicht, daß man eine dem so geschätzten und allgemein bekannten Edelborsdorfer etwas ähnliche Frucht mit dem Namen Borsdorfer bezeichnete. Erwähnt mag noch werden, daß Diel immer Borstorfer schreibt, während alle andern Pomologen Borsdorfer schreiben. Der Name kommt her von einem Dorfe in Sachsen unweit Meißen, (obwohl es auch einen Ort des Namens bei Leipzig gibt, der die Frucht auch baut) und möchte noch näher ermittelt werden, ob man den Ort Borsdorf oder Borstorf schreibt.

Literatur und Synonyme: Diel I, S. 153, Rother Borstorfer. T. O.-G. X, S. 41, Taf. 3, ist der Obige, da Diel selbst die Beschreibung für den T. O.G. lieferte. An diesem Orte ist Sickler in den von ihm der Dielschen Beschreibung hinzugefügten Vergleichungen der Meinung, daß Christs Rother Borsdorfer wohl derselbe sei und auch der von Knoop Taf. 8 abgebildete Süße Kurzstiel identisch mit Diels Rothem Borsdorfer sein werde. Bei Beschreibung der Frucht im Systeme verbessert Diel indeß Sicklers Ansicht dahin, daß seine Frucht sicher nicht der von Christ beschriebene Rothe Borsdorfer sei, (den Christ auch etwas anders beschreibt, weßhalb dieser, wenn er wieder ächt aufgefunden würde, Christs rother Borsdorfer heißen müßte) und daß Knoops Süßer Kurzstiel, den er besitze, ein anderer und wahrhaft süßer Apfel sei. (Er hat diesen Letzteren X, S. 128, als Kleinen, süßen Kurzstiel beschrieben). — Christ im Handbuche und im Handwörterb. S. 25, hat daher nicht den Dielschen Rothen

Borsdorfer. Dagegen ist ohne Zweifel der Rothe Borsdorfer in der Vollst. Pomologie S. 150, Nr. 107, Diels Frucht, wenn gleich die Beschreibung nach Diel mit einigen Variationen gegeben wird, zumal er am Schlusse der Beschreibung hinzusetzt „in seiner Baumschule gebe es noch eine Varietät des Rothen Borsdorfers, der aus Jülich stamme, dessen Bau höher sei, der mehr Röthe und weißes Fleisch mit Rosenparfüm, auch eine rosenrothe Ader ums Kernhaus habe", alles Kennzeichen, die er früher von seinem Rothen Borsdorfer angibt. Was soll man nun von einem pomologischen Werke halten, (und es gibt ja leider noch manche ähnliche), das nicht einmal mit ein paar kurzen näheren Bemerkungen nachweiset, welche Frucht genauer gemeint sei! — Dittrich I, 358, hat den Dielschen Rothen Borsdorfer, wirft aber in der Literatur Christs Rothen Borsdorfer mit dem Dielschen zusammen. — Der Name wird sich wohl leicht in provinziellen Benennungen auch noch bei andern, ähnlichen Früchten finden und wird z. B. der Fechenbacher Streifling (siehe dessen Beschreibung), in Fechenbach als Rother Borsdorfer gebaut. Die Annales VIII, S. 71, führen bei Abbildung des Edelborsdorfers irrig auch Rother Borsdorfer als Synonym mit an.

Gestalt: mehrentheils platt, seltener zugespitzt, kugelförmig, in schönster Vollkommenheit nach Diel $2^1/_2$" breit und 2" hoch, gewöhnlich aber nur, wie auch bei mir, $2^1/_4$" breit und $1^3/_4$" hoch. Der Bauch sitzt fast in der Mitte, doch ist die Wölbung nach dem Kelche oft doch noch bemerklich etwas stärker abnehmend, als nach dem Stiele.

Kelch; etwas breit und kurz gespitzt, halb oder fast ganz offen, (welche Eigenschaft Diel in der Beschreibung übergeht), sitzt in ziemlich weiter, fast flacher Senkung, bald nur mit Falten und ganz feinen Rippchen, bald mit merklicheren Rippen umgeben, die theils flach, theils etwas kantig über die Frucht hinlaufen.

Stiel: bald fleischig und stark, bald auch holzig und $^3/_4$" lang, sitzt in geräumiger, nicht sehr tiefer, meistens fein rostfarbiger Höhle.

Schale: fein, nicht fettig, ziemlich glänzend, vom Baume grüngelblich, im Liegen gelb, doch etwas schmutziger als das Gelb des Edelborsdorfers. Die Sonnenseite, ja oft der größere Theil der Frucht ist dunkelkarmosinroth, bald glänzend, bald etwas schmutzig aussehend überlaufen, in welchem Roth sich deutlich dunklere, starke, abgesetzte Streifen finden, die an den stärker gefärbten Stellen etwas undeutlich werden. Aufliegendes schneidet die Röthe ab. Oft findet man in der Röthe einen wahren dunklen Bandstreifen. Die Punkte sind sehr fein, in der Grundfarbe kaum zu bemerken, im Roth durch matte, hellere, feine Dupfen um die Punkte noch bemerklich. Rost und Rostwarzen finden sich selten. Geruch schwach.

Das Fleisch riecht angenehm, ist gelblich oder grünlichgelb, fein, fest, hinreichend saftreich, von sehr angenehmem, nur durch etwas Säure gehobenen, merklichen Zuckergeschmacke.

Das Kernhaus ist geschlossen; die geräumigen, glattwandigen Kammern enthalten viele schwarzbraune, vollkommene, meist facettirte Kerne. Die Kelchröhre ist kurzer Kegel.

Reifzeit und Nutzung: Zeitigt im November, schmeckt im Dezember am besten, hält sich aber in guten Gewölben oft ein ganzes Jahr hindurch.

Der Baum wächst gesund und ziemlich stark, setzt die Zweige in etwas stumpfen Winkeln an, gleicht dem Edelborsdorfer in der Vegetation nicht und setzt nach Diel früh, etwas weitläufig aber regelmäßig, schönes Tragholz in Fruchtspießen an, das jährlich Früchte liefert. Sommertriebe stark, nach oben nur mäßig abnehmend, oft etwas silberhäutig, violettbraun, oft violettschwarz, ziemlich zahlreich, doch fein punktirt. Blatt mittelgroß, etwas rinnig, oval oder eioval, häufig mit aufgesetzter, kurzer Spitze, nicht tief, meist gerundet gezahnt. Afterblätter pfriemenförmig oder schmal lanzettlich. Augen klein, sitzen auf ziemlich flachen Trägern.

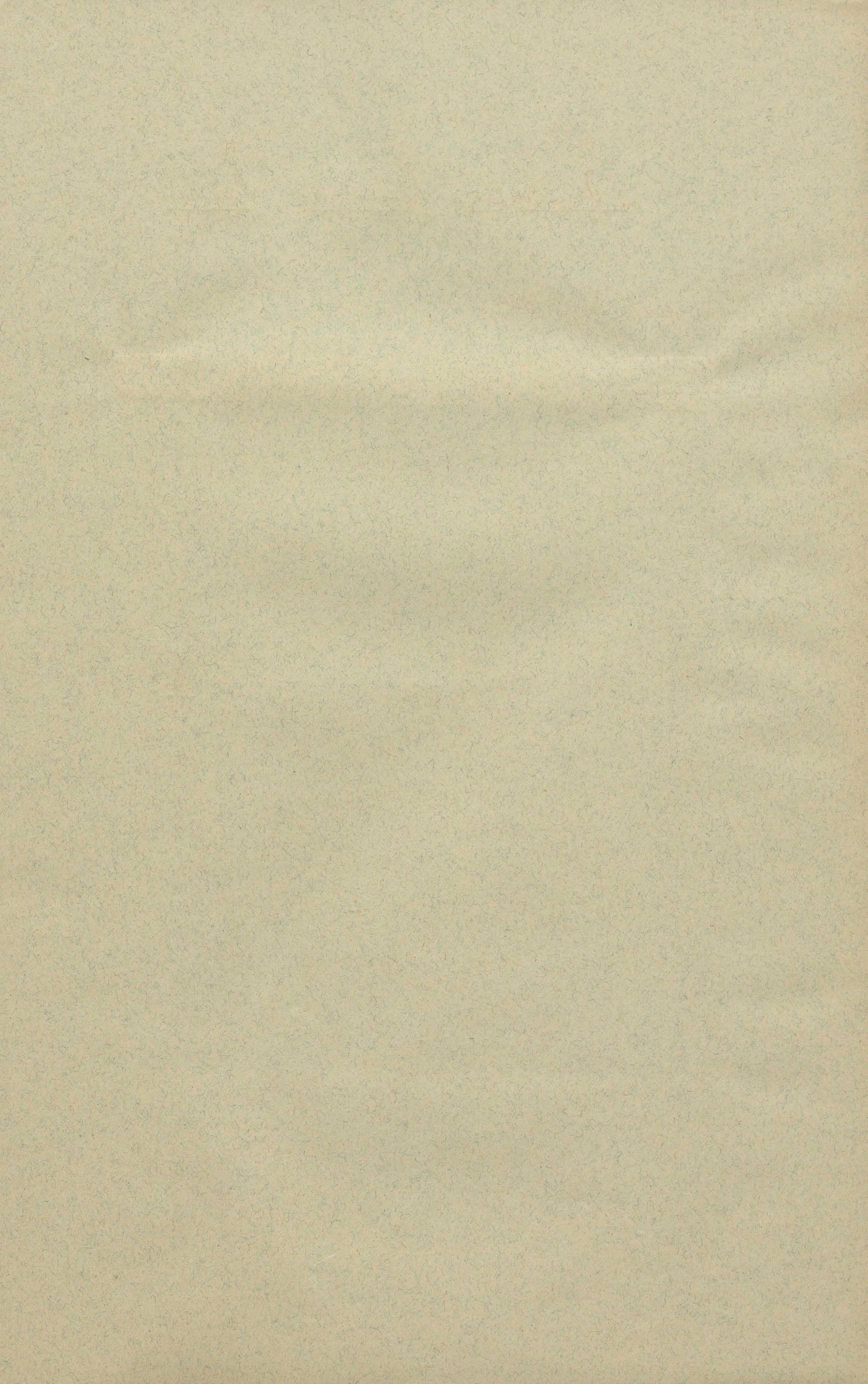
Oberdieck.

209.

Borsdorfer, Rudolph's Zwiebel=

Thomas Guide prat. pag. 148.

Borsdorf-Ognon de Rudolph (Späth, 1867.) Fruit moyen, arrondi-aplati, jaune et rouge; à chair jaunâtre, très-fine; de toute première qualité pour la table et pour cuire; maturité courant et fin d'hiver. Arbre très-fertile. — Donnée comme hors-ligne sous tous les rapports.

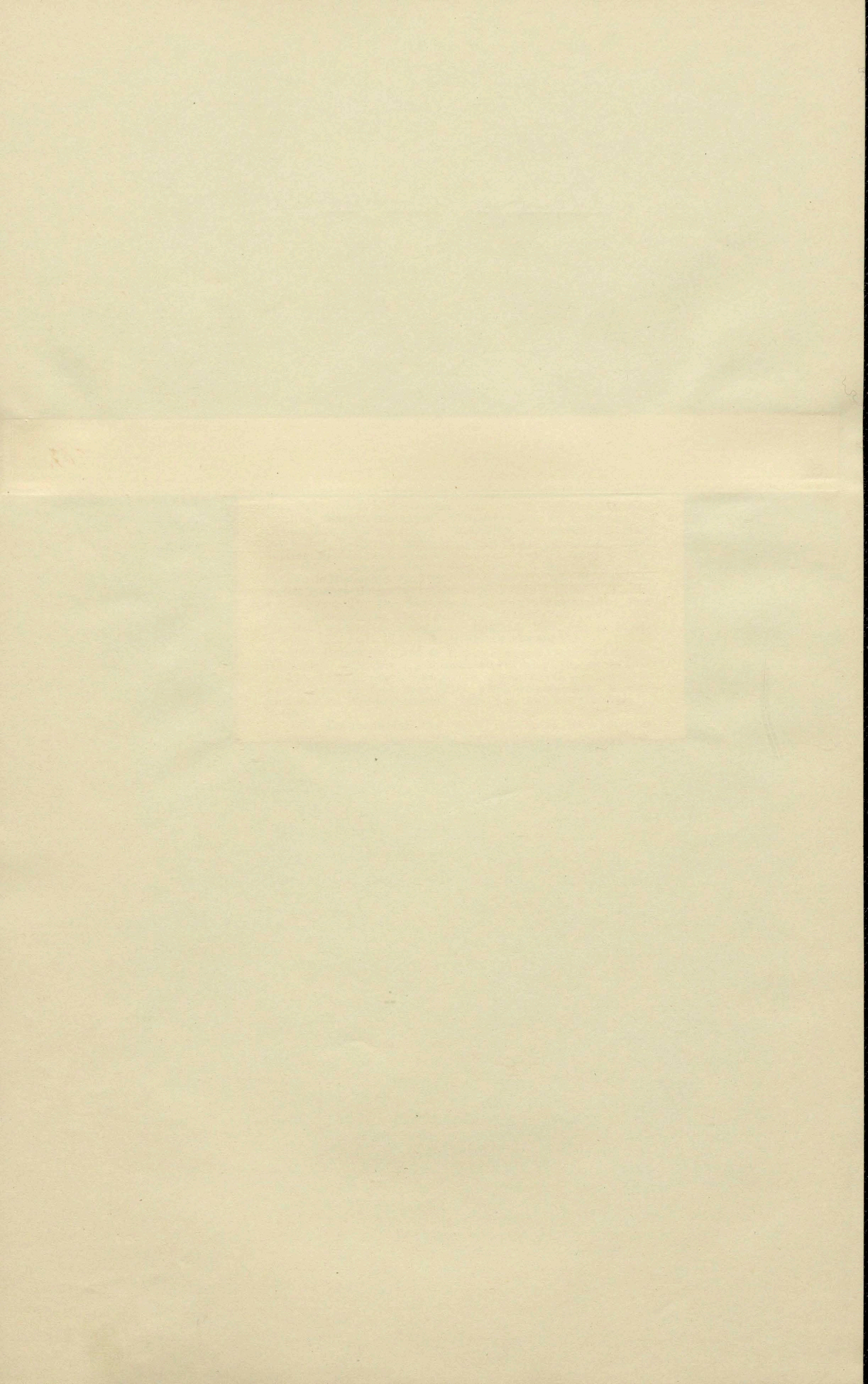


210.

Borsdorfer, schwarzer.

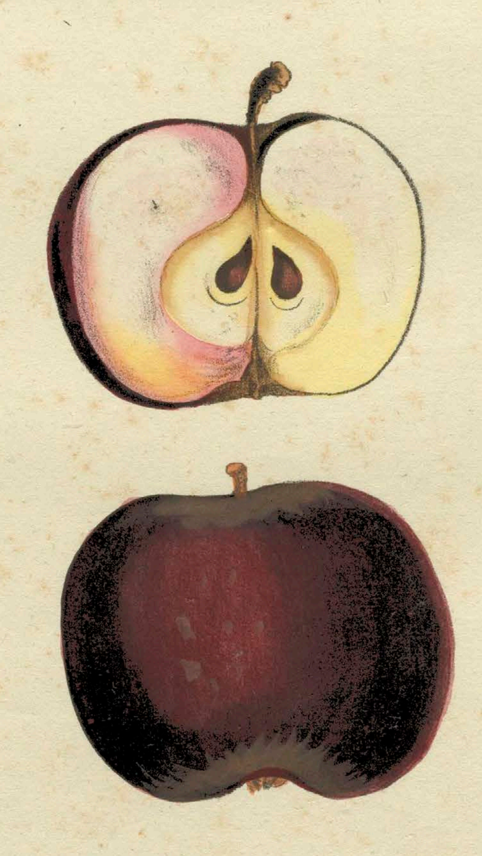
Friedr. Jac. Dochnahl: Systematische Beschreibung aller Aepfelsorten. (Nürnberg 1855.) S. 257

1076. **Violetter Apfel**, Violette noir glacée; *Quint.* 42. F. violacea. Kohlapfel, grosser u. spitzer Kohlapfel, Kohliger, Kohlenbacher, Schlotfegerle, Knäker, Zäpfer, Mohren-, Schwer-, Blei-, Pfaffen-, Carmosin-, Schloss- u. Zwiebelapfel, Calvil, Calviller, Winterwitzger, schwarzer Borsdorfer, Rothsüsser, Welschrother, schwarzer Gulderling, rothe Renette, Paradies- u. Ludwigsapfel, Pomme Louis u. noire; in versch. Geg. Süd- u. Mitteldeutschlands. (Pomme noire glacée; *Quint.*) Pomme violette; *Chr.* Winterveilchenapfel, P. violette d'hyver; *S.* Violette; *Ben.* Kastanienapfel; *Hk.* Violettapfel; *Leib.* Violette ou de quatre goûts; *Bon Jard.* Kohlapfel; *M.*, non *Rheinpfalz.* — Fr. kl. oder mittelgr., veränderlich geformt, bald platt, bald etwas hochaussehend, gewöhnlich 2″ br. u. fast eben so h., ungleichgewölbt, stark beduftet, dickschalig, grüngelb, sp. hellgelb, fast durchaus dunkelroth überzogen, sw. schwärzlich, sparsam grau p.; Kelch flachst., geschl.; Fl. grünlichweiss, fest, nicht sehr saftig, kräftig süssäuerlich. B. mittelgr., lichtkronig, sehr fruchtbar. Bl. oft stielspitz, kurzgesp., ungleich stumpf gez. — Frankreich. Deutschland. 1690. 1797. 1804. *T. O.* 21. 170. *T.* 16. Jan. Mai. III T. I!! W. I C. Hochst. Zwerg auf Par. zur Topfkultur.

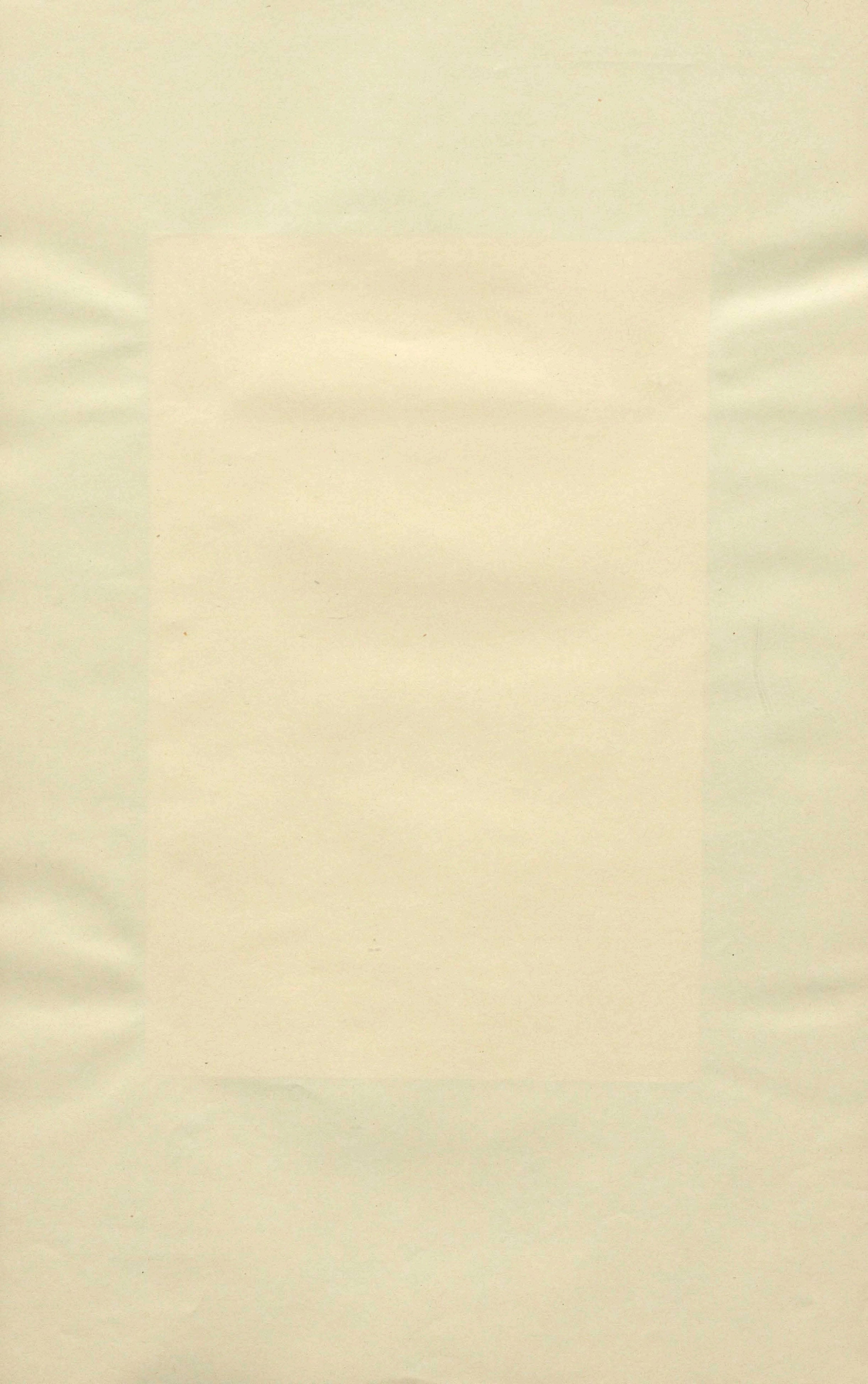


Borsdorfer, schwarzer.

Deutsches Obst-Cabinet.



80. Der schwarze Borsdorferapfel.

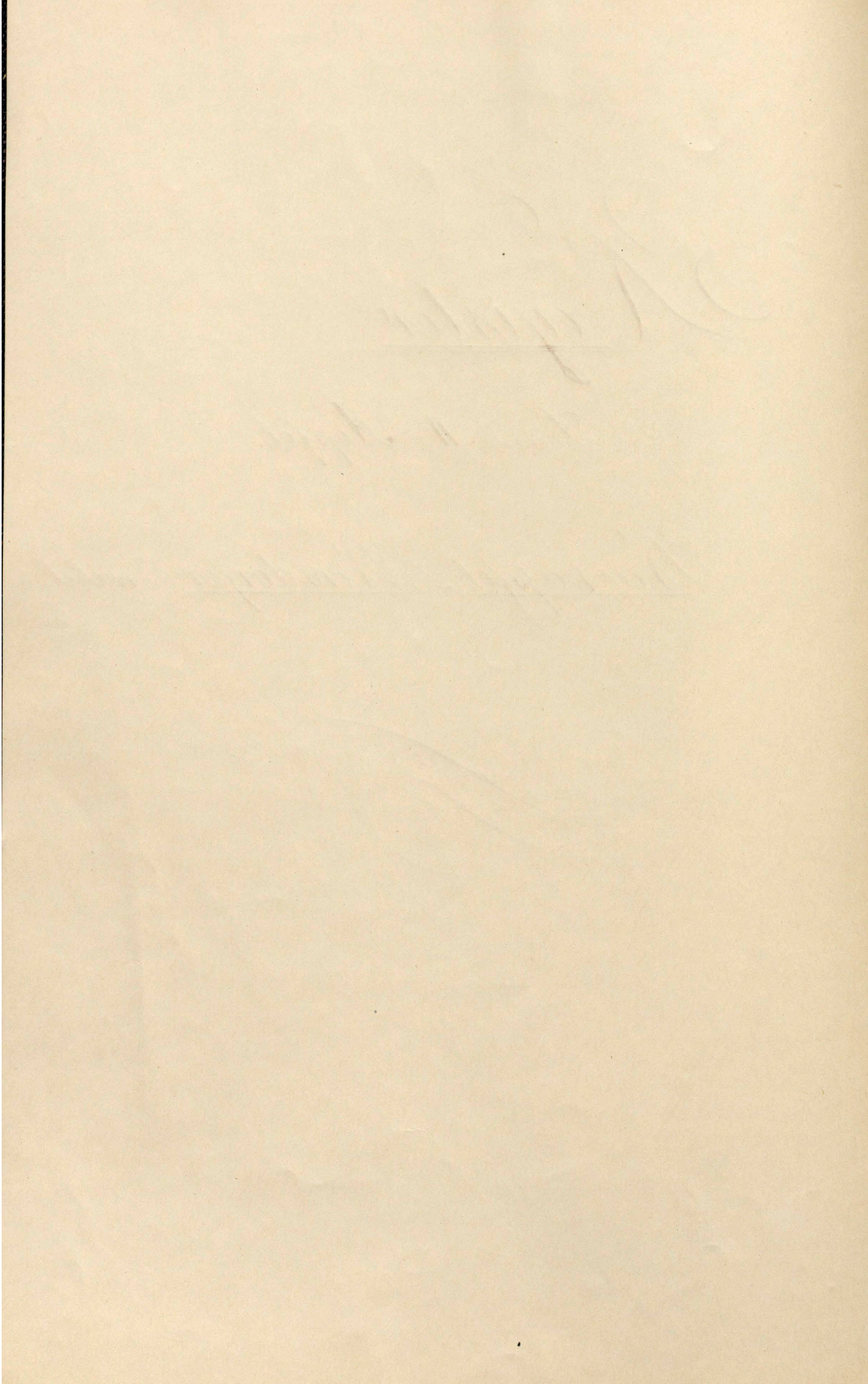


211.

Borsdorfer, spanischer.

Friedr. Jac. Dochnahl: Systematische Beschreibung aller Aepfelsorten. (Nürnberg 1855.) S. 156.

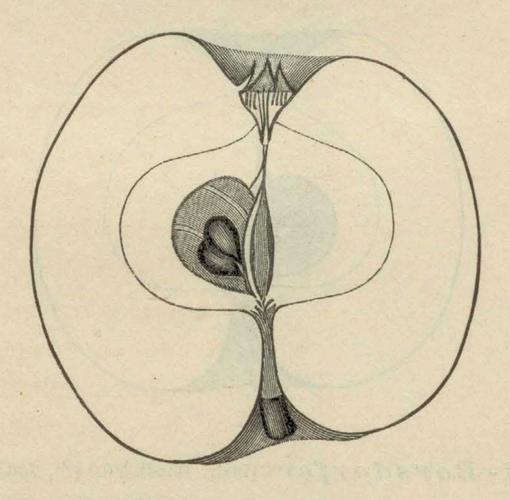
56 627. **Spanischer Borsdorfer;** *Chr.* 138. Pr. solida. — Fr. dauerhaft gegen Frost, klein, $1^3/_4$" br. $1^1/_2$" h., weiss, sp. gelb, selten geröthet, weiss p.; Stl. lang u. zart. B. borsdorferartig; Szw. wenig bewollt u. p. Bl. klein, oval, bogig gez. — Spanien? 1802. *Chr. v. P.* I. 152. Wint. I T. u. W. Hochst. Zwerg auf Par. zur Zierde.



212.

Borsdorfer, Steierischer Winter-

Deutschlands Apfelsorten von Dr. Th. Engelbrecht. — Braunschweig Vieweg und Sohn 1889.



342. *Steierischer Winter-Borsdorfer* (Dr. Lucas) 00††.
December bis April.

Pom. Mon.-H. 1877, p. 275. — Illustr. Handb., Erg.-B., p. 297. — Steierischer Winter-Maschanzker (Graf Attems-Stoll's Obstgarten 1881, p. 4).

Gestalt 58:50—55 (65:53—54, Illustr. Handb., E.-B.), abgest. länglich rund bis stark abgest. rundlich, mittelbauch. Hälften zuweilen etwas ungleich, vielleicht noch häufiger gleich.

Kelch halb offen bis fast offen, grünlich, wollig. Blättchen ziemlich breit, am Grunde sich berührend, mässig lang, aufrecht. Einsenk. mitteltief, oder ziemlich flach, etwas enge, eben oder schwach faltig. Querschn. rund.

Stiel ziemlich holzig, dick bis mitteldick, oft nur 6 mm lang, grünlich und bräunlich, wollig. Höhle mässig tief, etwas enge bis mittelweit, eben, zimmtfarbig berostet.

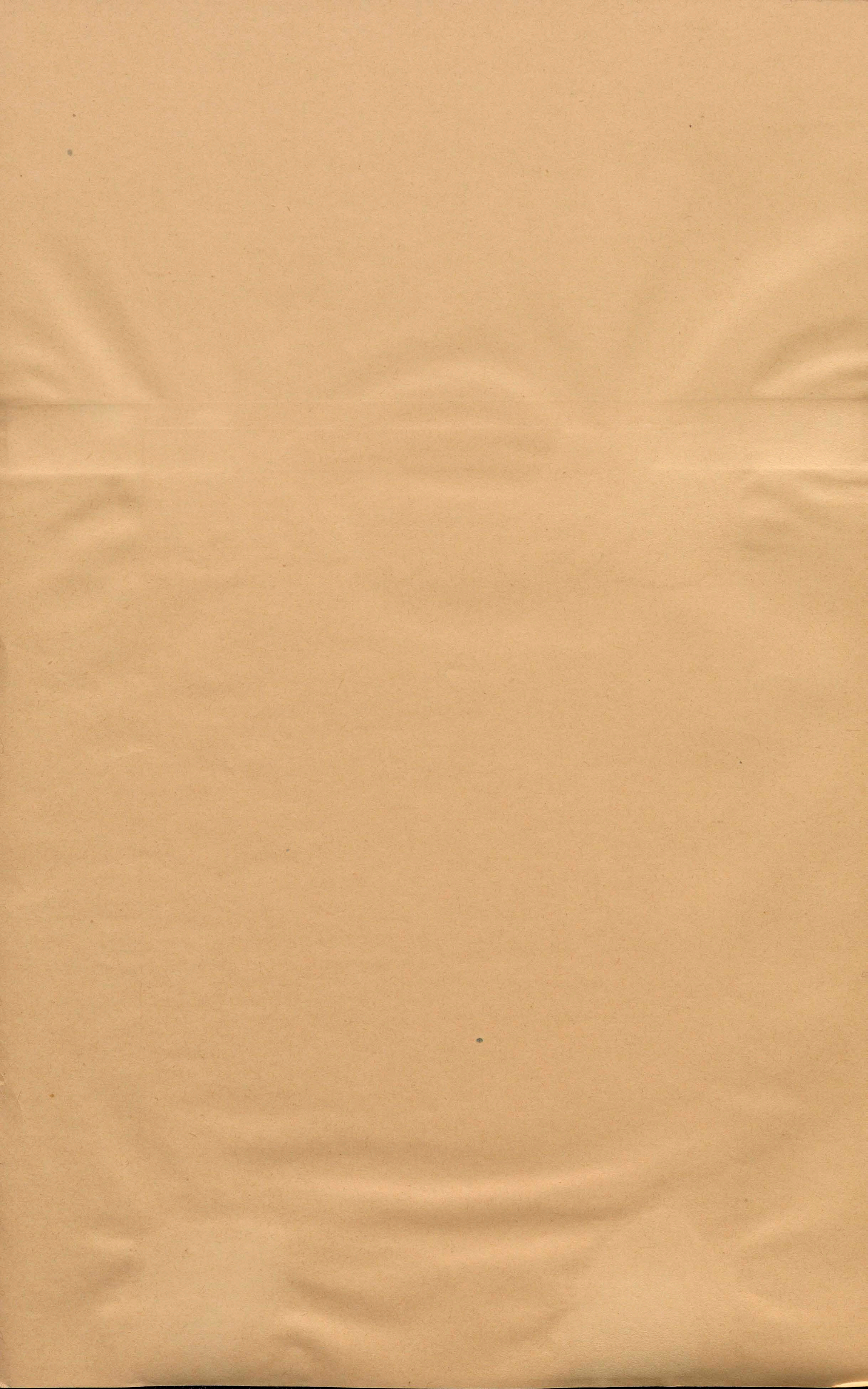
Schale glatt, glänzend, hellgelb, später lebhafter gelb, sonnenw. goldiger, meistens nur fein punktirt carmoisin überzogen. Punkte sehr fein, gelblich. Anflüge von Rost und Warzen nicht selten. Welkt nicht. Geruch fehlt.

Kernhaus 35:24, flachrund. Kammern 9:14, stielw. spitz, kelchw. abgerundet, wenig zerrissen, mässig geräumig, geschlossen. Achsenh. schmal. Kerne zu 2, mittelgross, vollkommen, eiförmig, kurz gespitzt, braun.

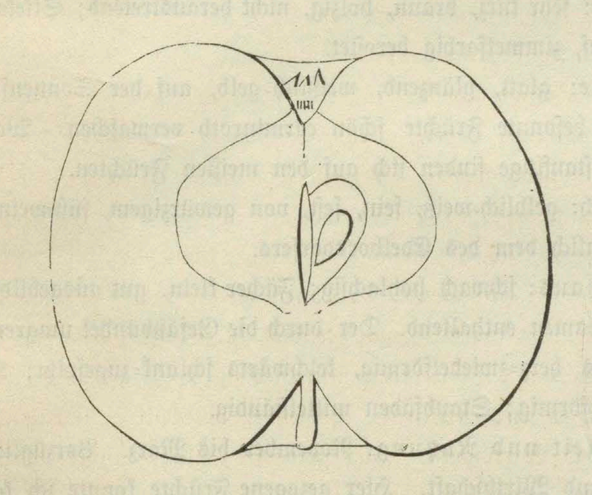
Kelchhöhle kegel- bis kegeltrichterf., $^1/_2$ zur Achsenh. Pistille kurz verwachsen, vom Grunde bis über die Theilung locker behaart. Staubfäden wenig über mittelständ.

Fleisch hellgelblichweiss, fein, fest, später markig, ziemlich saftig, angenehm gewürzt, weinig, etwas vorherrschend süss.

Die Frucht erhielt ich von Stoll-Klosterneuburg.



Borsdorfer, Steierischer Winter=



No. 838. Steierischer Winterborsdorfer.

Diel IV. 4; Luc. IX. 2. a; Hogg III. 1. A. * * † † November=März.

Heimath und Vorkommen: er stammt aus Steiermark, wo er seit langer Zeit als Maschanzker verbreitet und sehr geschätzt ist; Graf Attems in Graz hatte auf der Potsdamer Ausstellung im Jahre 1877 sehr schöne Früchte ausgestellt; ihm verdanken wir die Verbreitung dieses Apfels hauptsächlich, so wie H. Göthe, Director der Obst= und Weinbau=schule in Marburg, von dem auch die Königl. Gärtner=Lehranstalt Reiser erhielt.

Literatur und Synonyme: 1. Steierischer Winterborsdorfer (Lucas, Pomologische Monatshefte, 1877, S. 275). 2. Steierischer Winter=Maschanzker, (Graf Attems, gedruckte Beschreibung, während der Potsdamer Ausstellung vertheilt). 3. Steierischer Winter=Maschanzker (Stoll, der Obstgarten, 1881, No. 1. S. 4. Taf. I.).

Gestalt: mittelgroßer, flach=kugelförmiger, etwa 65 mm breiter und 55 mm hoher Apfel; der Bauch sitzt ziemlich in der Mitte; die Frucht wölbt sich nach dem Stiele und Kelche zu gleichmäßig flach ab.

Kelch: offen; Blättchen kurz=zugespitzt, mit auswärts geneigten Spitzen, wollig; Kelcheinsenkung flach und eng, von feinen Falten umgeben, mit=unter glatt und schön gerundet.

Stiel: sehr kurz, braun, holzig, nicht heraustretend; Stieleinsenkung eng und tief, zimmetfarbig berostet.

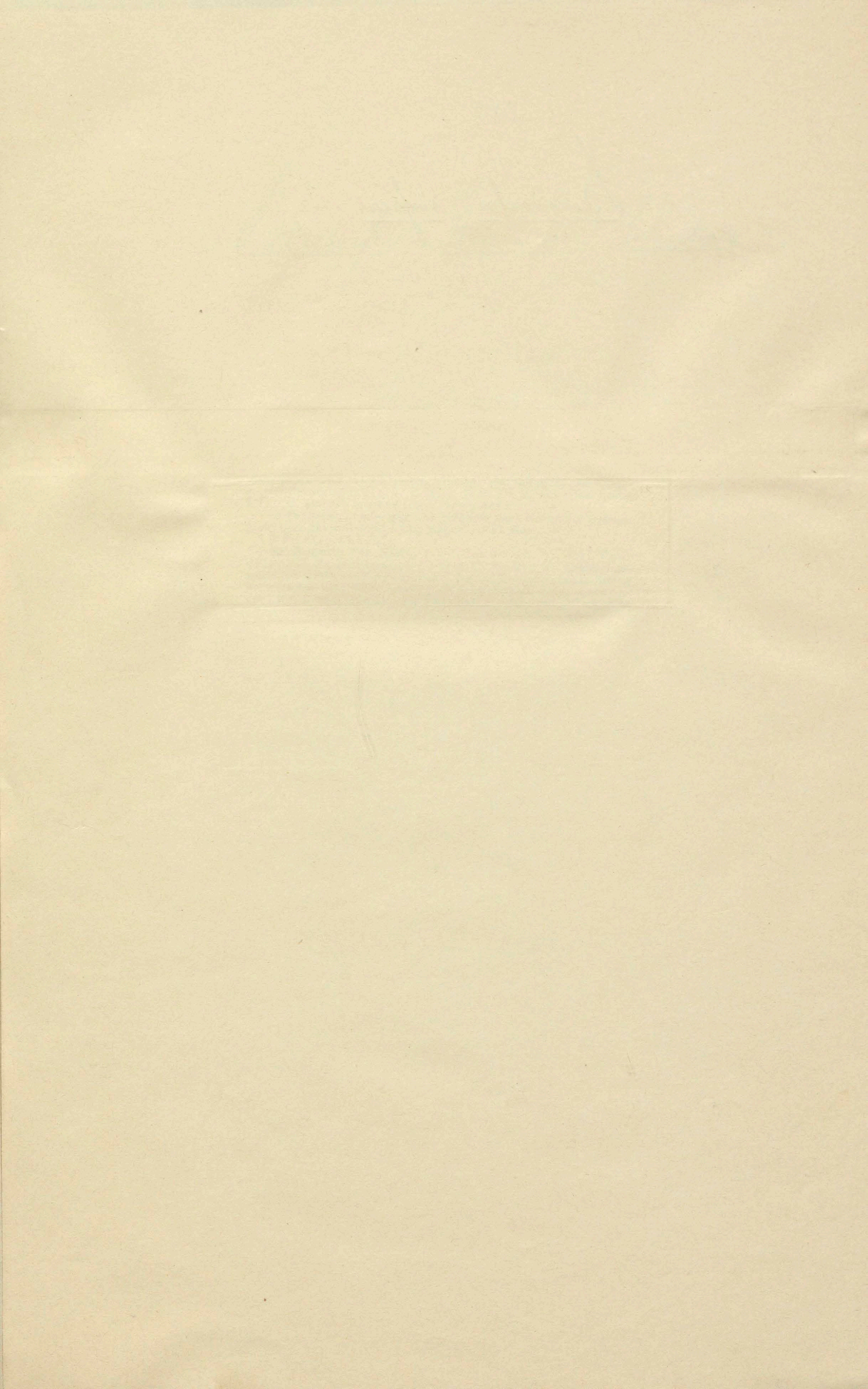
Schale: glatt, glänzend, weißlich-gelb, auf der Sonnenseite hochgelb, stark besonnte Früchte schön carminroth verwaschen. Warzen und einzelne Rostanflüge finden sich auf den meisten Früchten.

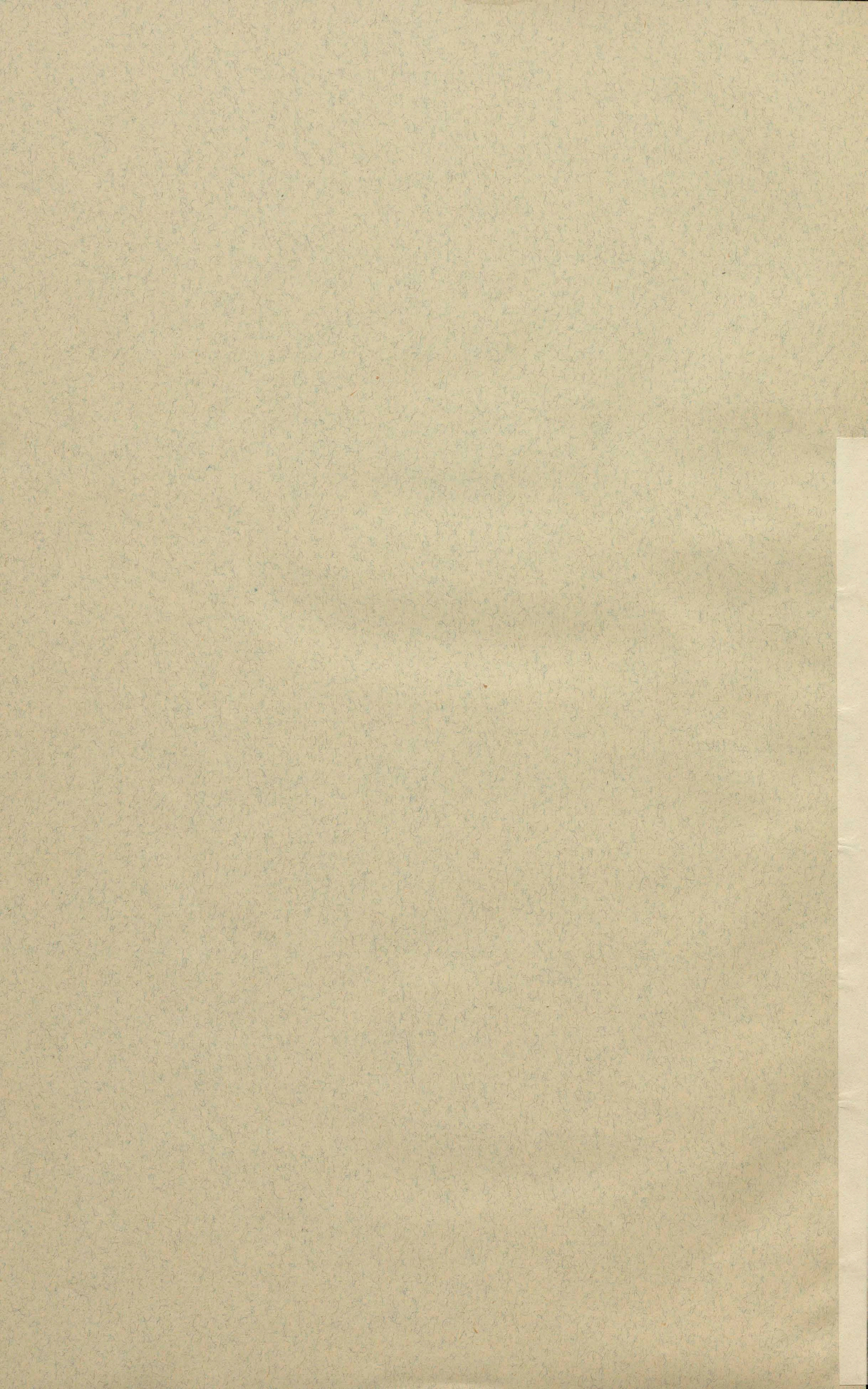
Fleisch: gelblich-weiß, fein, fest, von gewürzigem, süß-weinigem Geschmack, ähnlich dem des Edelborsdorfers.

Kernhaus: schwach hohlachsig; Fächer klein, gut ausgebildete, lang-zugespitzte Samen enthaltend. Der durch die Gefäßbündel umgrenzte Theil des Fleisches herz-zwiebelförmig, kelchwärts schlank-zugespitzt; Kelchröhre lang-trichterförmig; Staubfäden mittelständig.

Reifezeit und Nutzung: November bis März. Vorzügliche Frucht für Tafel und Wirthschaft. Hier gezogene Früchte konnte ich kaum vom Edelborsdorfer unterscheiden.

Eigenschaften des Baumes: er wächst mäßig stark, wird groß, ist dauerhaft, trägt gut, bildet eine flach-kugelförmige Krone und gedeiht in geschützten, wie in freien Lagen. — Sommertriebe schwach, glänzend braunroth, silberhäutig, wenig wollig, fein punktirt; Fruchtaugen abgestumpft, wollig; Holzaugen spitz, anliegend; Blätter mittelgroß, glänzend, oval, am Rande gezähnt; Nebenblätter fein, klein; die Blüthe erscheint ziemlich spät.





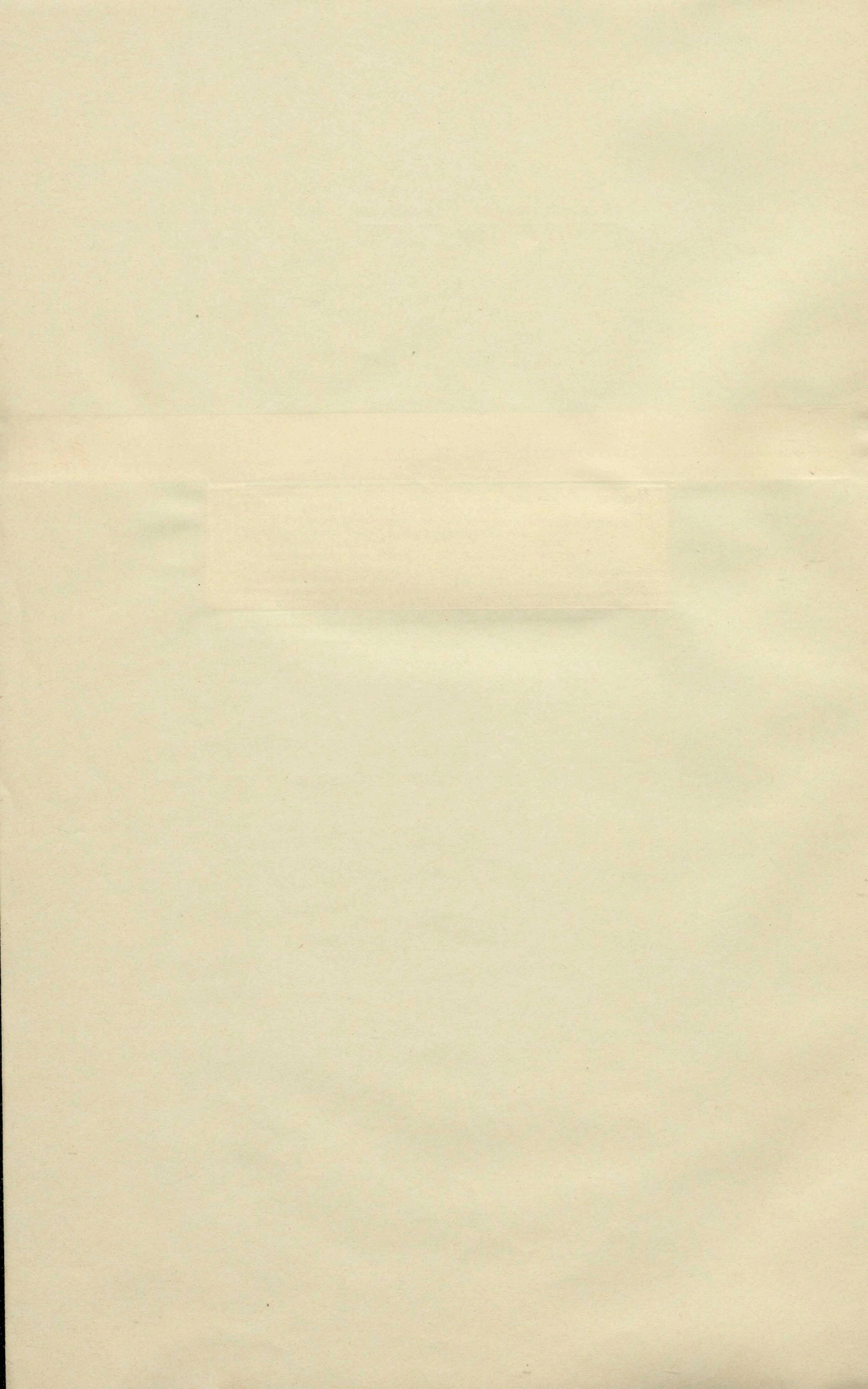
213.

Borsdorfer, süsser.

Friedr. Jac. Dochnahl: Systematische Beschreibung aller Aepfelsorten. (Nürnberg 1855.) S. 24.

24 47. **Süsser Borsdorfer**; *Dl.* 18. Mel. Borsdorfiana. Borsdorfer Süssapfel; *Chr.* — Fr. mittelgr., 2³/₄" br., stark 2¹/₄" h., hellgrün, sp. grüngelblich, sw. leicht blutroth verw., oft einfarbig, sw. fein u. grau rothkreisig p., manchmal etwas figurenrostig, feinr., nicht welkend; Kelch kurzbl., weit offen, kurzröhrig; Stl. kurz u. fleischig. Fl. gelblichweiss, reinsüss. B. lebhaft, hochästig, fast pyramidenf., spät fruchtbar, dichtbelaubt; Szw. kaum bewollt. Bl. gross, zugesp., seicht gez. — Vom Mittelrhein. 1800. *Dl.* 3. 161. Jan. 1 Jahr. III T. I W. Hochst.

II. Fr. mittelbauchig.



Borsdorfer, süßer.

Diel: Versuch einer systematischen Beschreibung in Deutschland vorhandner Kernobstsorten.
Frankfurt a. M. — 1799—1819. — 3. Heft.

Classe IV. Ordnung II.

Reinetten, rothe.

Lauber(?) 515.

465: Der süße Borstorfer *).

Findet sich bei keinem Pomologen.

Ein mittelmäßig großer, und in seiner äusseren Form einem recht starken Winterborstorfer, in seinem Colorit aber dem ebenbeschriebenen vollkommen ähnlicher, und wegen seiner langen Haltbarkeit für die Wirthschaft schätzbarer Apfel. Er hat eine sehr regelmässige Form, sitzt mit seiner schönen, breiten Stielwölbung gut auf, und lauft von der Mitte eben so, und fast noch etwas stärker abnehmend gegen den Kelch zu, wie der edle

*) Ich erhielt diese Sorte unter obigem sehr passenden Namen aus einem Garten bei Coblenz.

Winterborstorfer. Seine gewöhnliche Breite beträgt 2¾ Zoll und die Höhe stark 2¼ Zoll.

Der weit offene kurzblättrige Kelch steht in einer schönen, ausgeschweiften, etwas tiefen Einsenkung, in welcher man einige feine Falten bemerkt, über die Frucht aber geht nichts Rippenartiges. Der starke, fleischige Stiel ist entweder sehr kurz, oder steht doch nur der Stielwölbung gleich, und sitzt in einer weiten, tiefen Höhle, die bald glatt, bald aber auch häufig rostfarbig ist, und von wo sich der Rost oft stark über die Stielwölbung verbreitet.

Die geschmeidige nicht fettige Schale ist am Baum schönes Hellgrün, das erst spät gelblich wird, und fast immer dabei noch etwas ins Grünliche schimmert. Die Sonnenseite hingegen ist mit einem schönen Blutroth nur leicht verwaschen, und oft besteht dieses nur in einem bloßen Anflug, der aber auch bei beschatteten Früchten gänzlich fehlt. Diese Röthe, die von der Stielhöhle bis an die Kelchwölbung geht, ist oft auch trüb und

ockerfarbig. — Die Puncte sind bei dieser Frucht häufig fein und grau, oder hellbraun, in dem Rothen aber sind sie mit einem feinen, rothen Kreischen eingefaßt, und diese sieht man bei beschatteten Früchten oft nur allein. Auch figurenähnliche feine Rostanflüge, wie bei dem Winterborstorfer, findet man an vielen Früchten.

Die Frucht riecht fein, und welkt nicht.

Das Fleisch ist weiß, etwas ins Gelbliche spielend, fein, fest, ziemlich saftig, und von einem reinen, süßen Zuckergeschmack.

Das Kernhaus ist geschlossen, die Kammern sind enge, und sie enthalten schöne, vollkommene Kerne. Die Kelchröhre ist kurz.

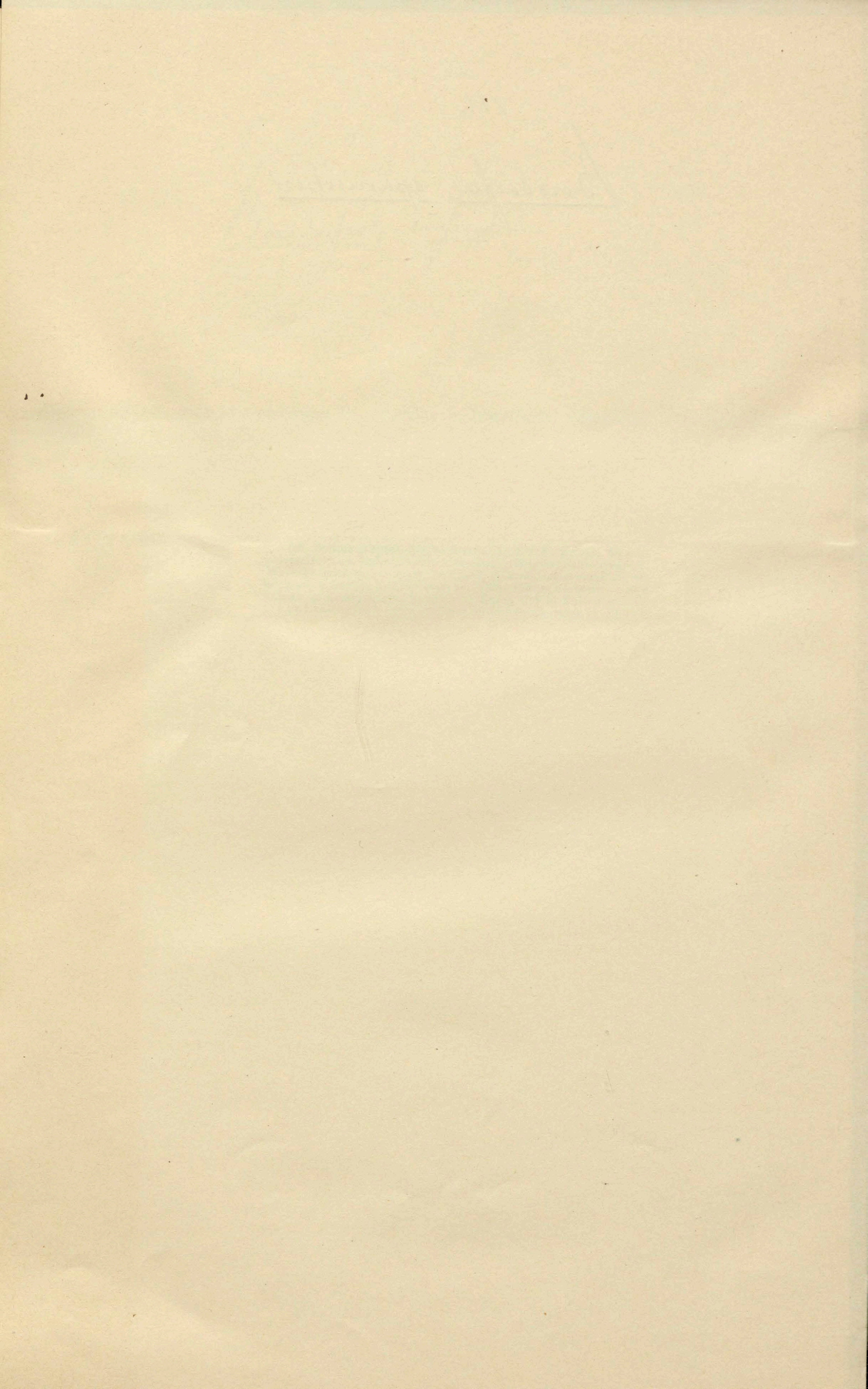
Der Baum wächst ungemein lebhaft und stark. Er trägt seine Aeste in scharfen Winkeln in die Luft, und bildet dadurch fast gerne eine Pyramide. Sein Fruchtholz treibt er erst am liebsten in starken Fruchtruthen, an denen erst die Fruchtspieße erscheinen, und dadurch wird derselbe erst etwas spät recht fruchtbar. Durch die Menge Fruchtholz

belaubt er sich ungemein schön und gedicht. Die Sommertriebe sind lang und stark, hier und da mit einem Silberhäutchen bekleidet, sehr wenig oder nicht wollicht, glänzend braunroth von Farbe, und mit schönen grauen Puncten besetzt. Das Blatt ist groß, länglichrund, am Stiel abgestumpft, nach vornen mit einer langen Spitze, 4 Zoll lang und 2½ Zoll breit. Es ist stark von Gewebe, grob geadert, unten ohne Wolle, von Farbe grasgrün glänzend, und am Rande unregelmäßig, seicht und stumpfspitz gezahnt. Der Blattstiel ist 1 Zoll lang. Die Augen sind klein, herzförmig, und die Augenträger breit und etwas platt.

Die Frucht zeitigt im Jenner, oder Februar, und hält sich vielleicht länger als ein Jahr.

Vom zweiten Rang.

NB. Muß erst spat im October abgethan werden, sonst welkt sie etwas.

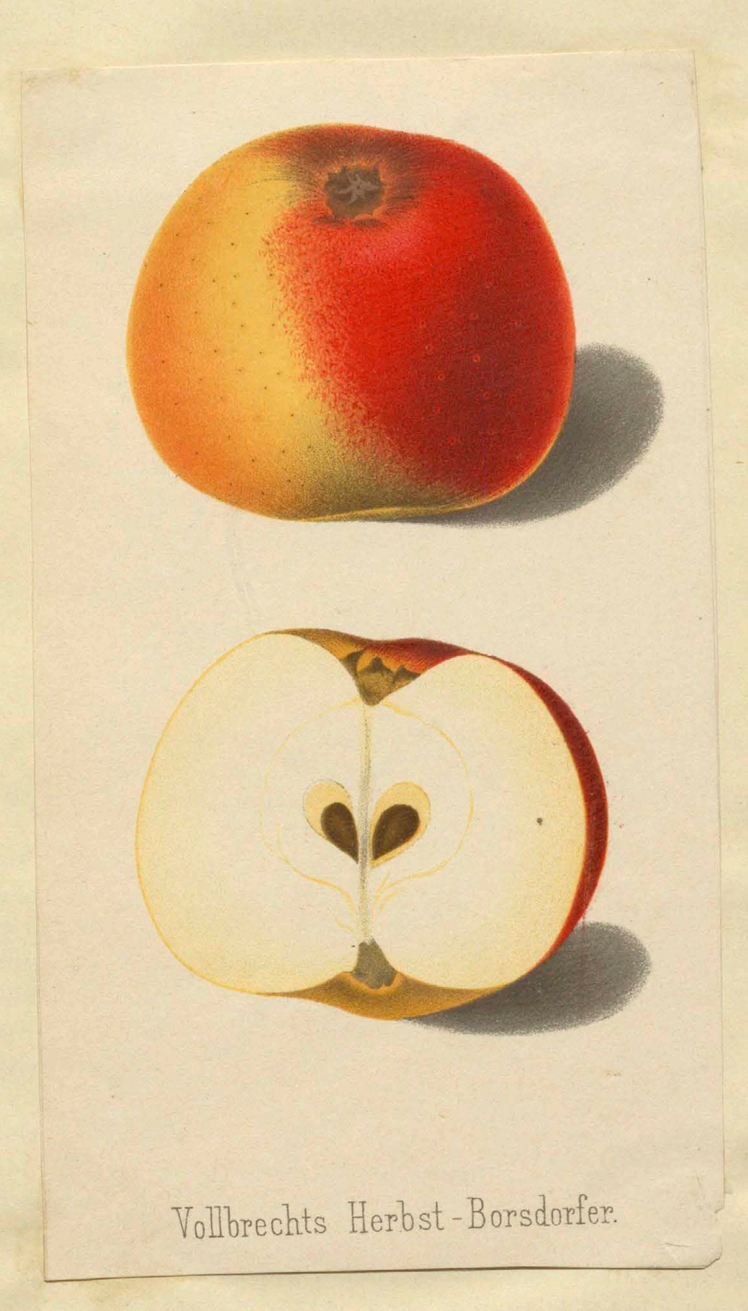




214.

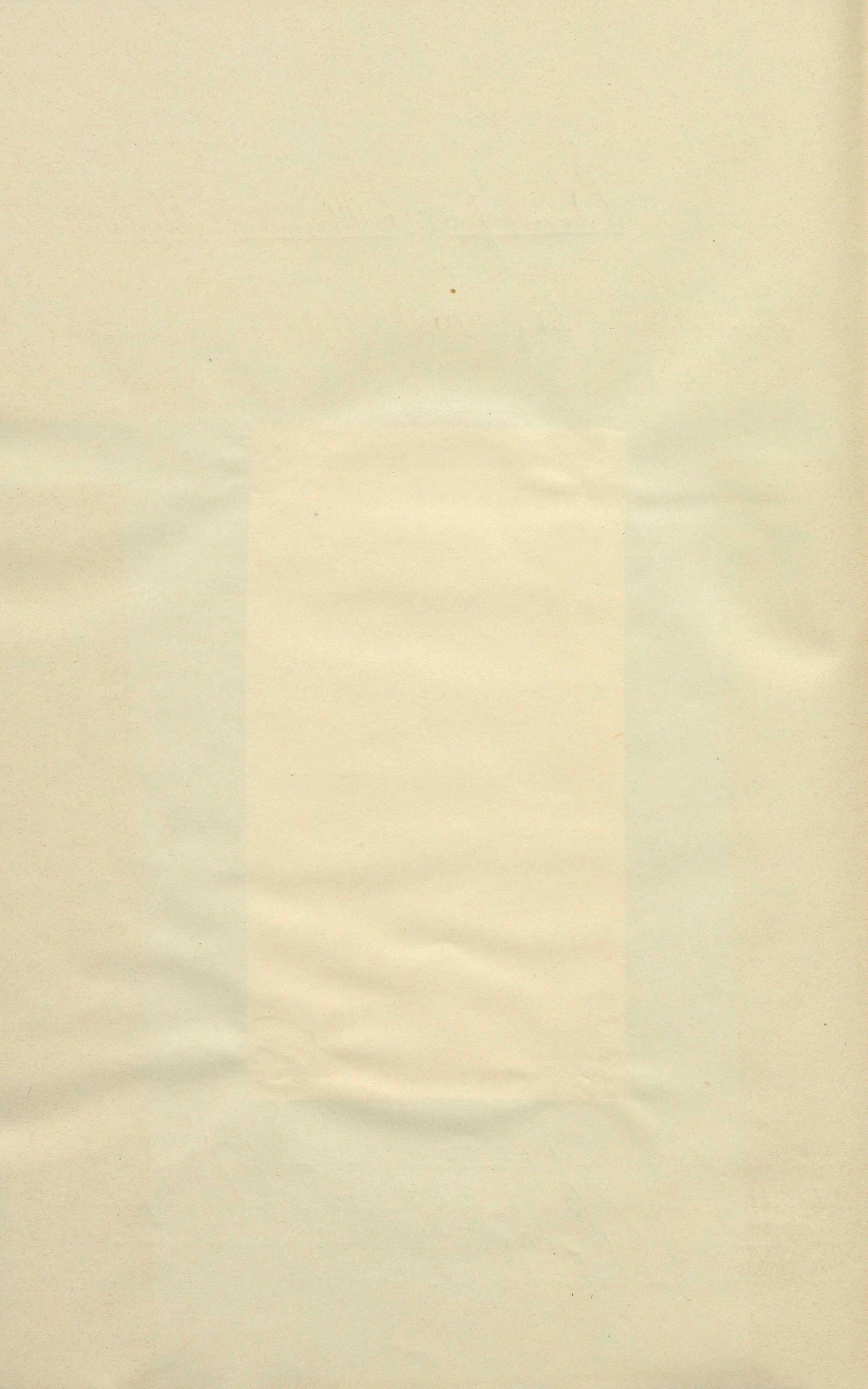
Borsdorfer, Vollbrecht's Herbst-

Ill. Monatshefte, 8. Jahrg. – 1882. – S. 161.



Vollbrechts Herbst-Borsdorfer.

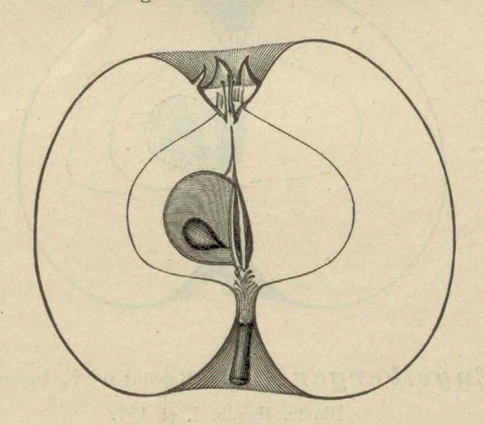
Wurde von Mücken aufgefunden und seinem von ihm hochverehrten Herrn Vollbrecht in Lauge zu Ehren benannt. Er gehört zu den besten Tafelfrüchten. Der Baum wächst kräftig, bildet eine schöne breit-pyramidale Krone und ist sehr tragbar. R. z. November, genießb. bis Januar.



Borsdorfer, Vollbrecht's.

Deutschlands Apfelsorten von Dr. Th. Engelbrecht. — Braunschweig Vieweg und Sohn 1889.

b. Kelch geschlossen bis halb offen.



343. *Vollbrecht's Borsdorfer* (Müschen) 00††, Ende Octobr. bis December.

Müschen p. 10. — Vollbrecht's Herbst-Borsdorfer (Pomol. Mon.-H. 1882, p. 161).

Gestalt 56 : 46 — 48, abgest. rundlich, mittelbauch. Hälften gleich.

Kelch halb offen, ziemlich breit, meist braun, flaumig. Blättchen mittelbreit, am Grunde getrennt, mässig lang, nach innen geneigt, aufrecht. Einsenk. mitteltief, mittelweit, eben. Querschn. rund.

Stiel holzig, dünn bis mitteldick, etwa 8 mm lang, meist grünlich, kahl oder wenig flaumig. Höhle mitteltief, mässig weit, eben, hellbraun berostet.

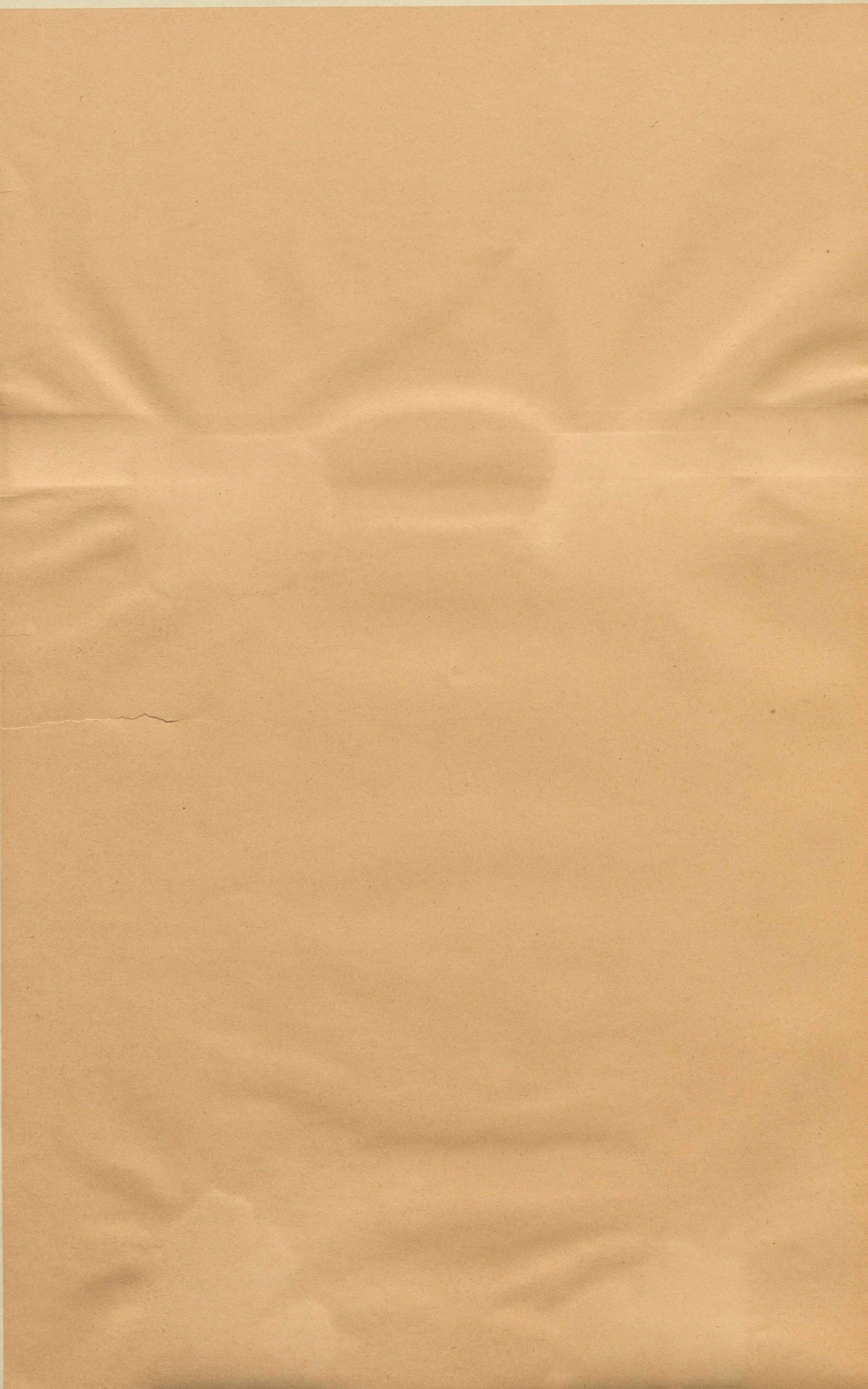
Schale glatt, fast geschmeidig, glänzend, grünlichgelb, später gelb, sonnenw. carmoisinroth überzogen. Punkte zahlreich, sehr fein, bräunlich, im Roth als helle Dupfen erscheinend. Anflüge von Rost nicht häufig, zuweilen Warzen. Welkt nicht. Geruch schwach.

Kernhaus 30 : 23, rundlich zwiebelf. Kammern 9 : 12, stielw. etwas stumpf gespitzt, kelchw. flach abgerundet, glattwandig, ziemlich geräumig, wenig geöffnet, Achsenh. schmal. Kerne meistens zu 2, fast mittelgross, vollkommen, kurz eiförmig, kurz gespitzt, braun.

Kelchhöhle breiter Kegel, $^2/_5$ zur Achsenh. Pistille kurz verwachsen, vom Grunde bis zur Theilung dicht behaart. Staubfäden unter mittelständig.

Fleisch hellgelblichweiss, sehr fein, ziemlich fest, später markig, mässig saftig, etwas zimmtartig gewürzt, sanft weinig, etwas vorherrschend süss.

Die Früchte erhielt ich von Fr. Lucas-Reutlingen, Müschen-Belitz bei Neukrug (Mecklenburg).

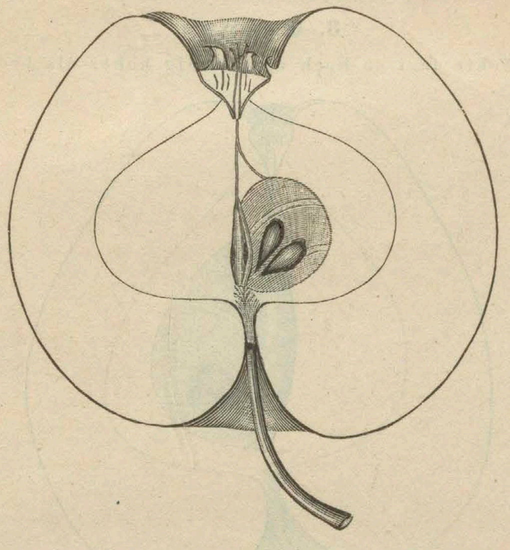


215.

Borsdorfer, weißer.

Deutschlands Apfelsorten von Dr. Th. Engelbrecht. — Braunschweig Vieweg und Sohn 1889.





145. *Weisser Borsdorfer* (Diel) fast 00††, Anfang Decbr. bis März. Diel XXII, p. 41.

Gestalt 66:56—58, abgest. rundlich bis länglichrund, mittel- oder sehr wenig stielbauch. Stielwölb. nicht oder wenig breiter als die Kelchw. Hälften gleich.

Kelch halboffen, ziemlich gross, meist grün, stark bewollt. Blättchen breit, am Grunde wenig getrennt, ziemlich kurz, etwas nach innen geneigt, aufrecht und nach aussen gebogen. Einsenk. recht tief, ziemlich enge, zwischen unbedeutenden, wenig merklich zum Bauche laufenden Falten. Querschnitt fast rund.

Stiel holzig, dünn, bis an 27 mm lang, auch etwas kürzer, hellbraun, kahl. Höhle ziemlich tief, etwas enge, eben, meistens nur zart berostet.

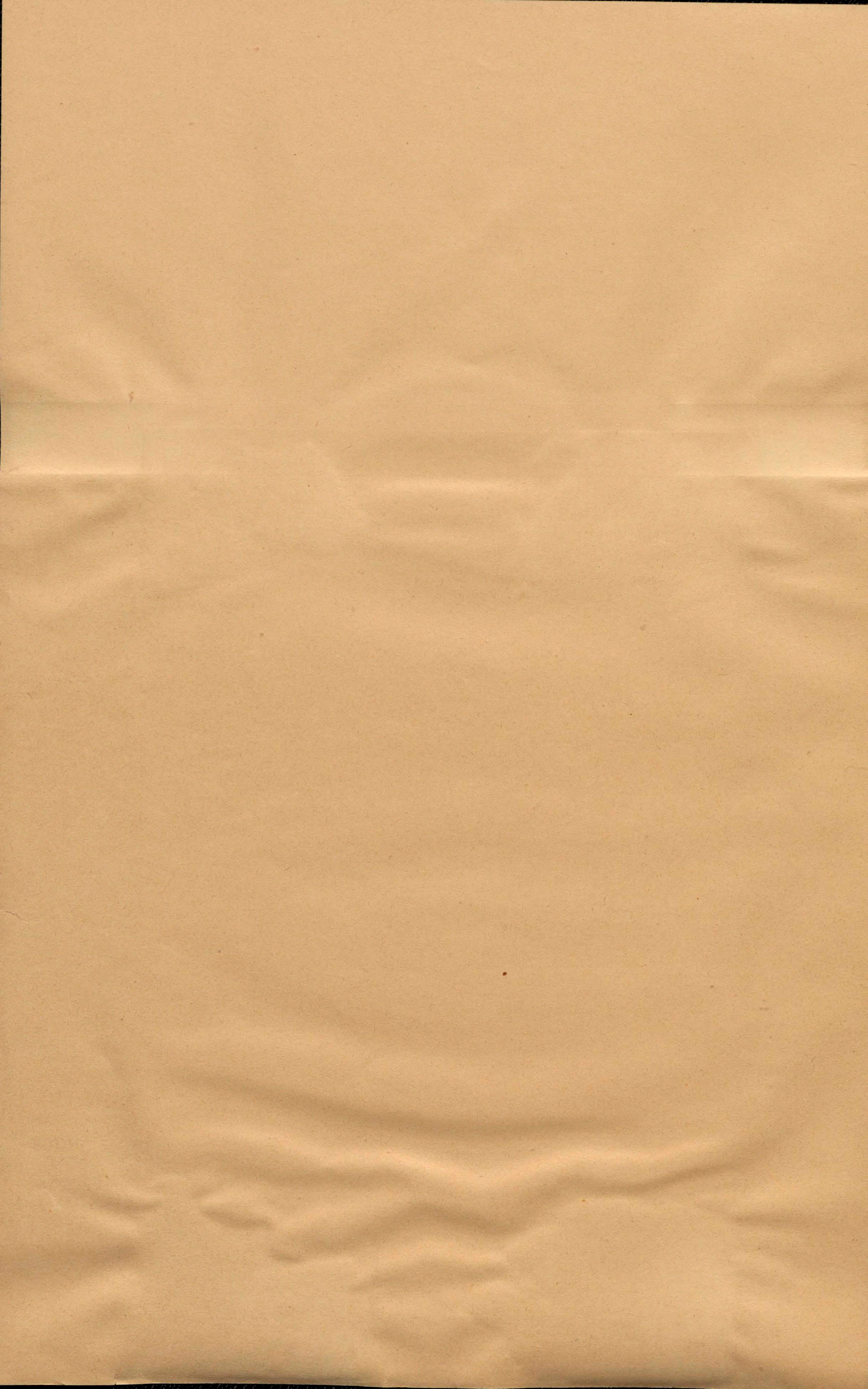
Schale glatt, etwas geschmeidig und glänzend, hellgrünlichgelb, später gelb, sonnenw. kaum goldiger. Punkte sparsam, fein, bräunlich. Welkt nicht. Geruch schwach.

Kernhaus 40:28, zwiebelf. Kammern 11:14, stielw. stumpf gespitzt, kelchw. bald stark, bald wenig abgerundet, etwas zerrissen, mässig geräumig, nicht oder wenig offen. Achsenh. schmal. Kerne zu 1 bis 2, ziemlich klein, länglich eiförmig, lang gespitzt, braun, oft nicht ganz vollkommen.

Kelchhöhle kegeltrichterförm., $^2/_5$ zur Achsenh. Pistille recht lang verwachsen, kahl, Staubfäden mittelständig.

Fleisch weisslich, fein, erst etwas fest, später markig, selbst locker, saftig, sanft gewürzt, weinig, etwa ebenso süss.

Die Früchte erhielt ich durch Dr. Schlegelmilch-Coburg, von Ulrich-Vachdorf (Meiningen).

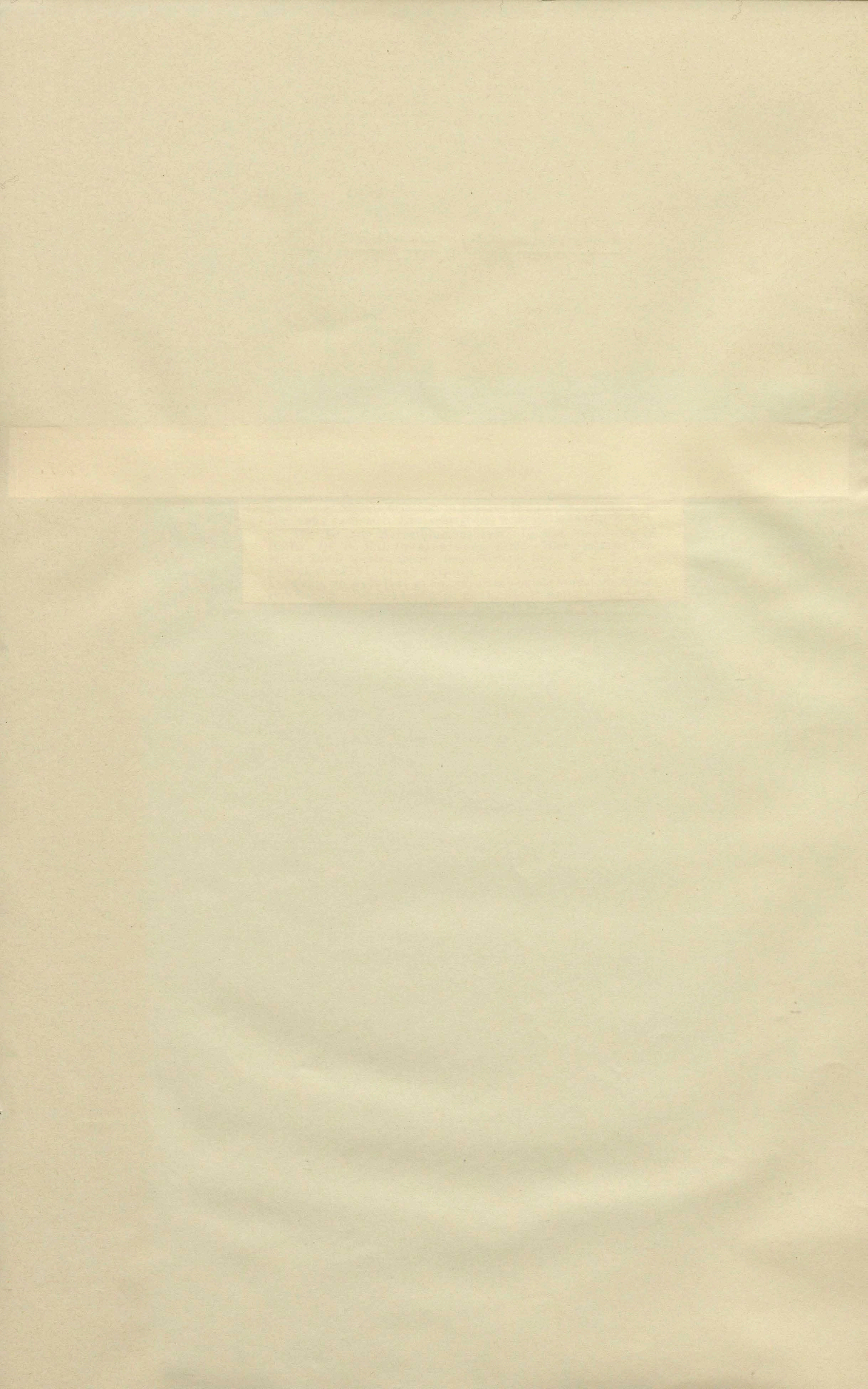


215.

Borsdorfer, weisser.

Friedr. Jac. Dochnahl: Systematische Beschreibung aller Aepfelsorten. (Nürnberg 1855.) S. 107

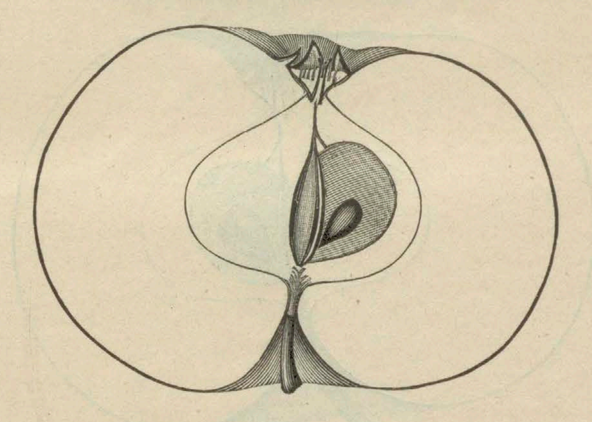
) 419. **Weisser Borsdorfer**; *Dl.* 78. Mil. Borsdorffiana. Malus Dielii citrinus, citronengelber Ros.; *W.* — Fr. schön, ziemlich mittelbauchig, ungleichgewölbt, oft hochaussehend, strohweiss, sp. hoch citronengelb, sw. oft rosenroth gefleckt, fast unpunktirt, weinigr.; Kelch sehr tiefst., sehr kurzröhrig. B. lebhaft, vielholzig, sehr fruchtbar. Bl. unregelmässig seicht spitz gez.; Aftbl. lanzettf. — Sachsen, um Züllichau verbreitet. 1821. *Dl.* 22. 41. Nov. Frühj. II T. I W. Hochst.



216.

Borsdorfer, Zwiebel-

Deutschlands Apfelsorten von Dr. Th. Engelbrecht. — Braunschweig Vieweg und Sohn 1889.



345. *Zwiebel-Borsdorfer* (Ill. Hdb.) 0††, Ende Novbr. bis April.

Illustr. Handb. I, p. 305. — Zwiebel-Borstorfer (Diel VI, p. 132). Oignon de Borsdorf (Leroy, Dict.). — Borsdorf Ognon (Downing).

Gestalt 68 : 45 — 48, oft kleiner, flachrund, mittelbauch., häufig kelchbauch. und Kelchw. etwas breiter als die Stielwölb. Hälften meistens gleich.

Kelch geschlossen oder wenig offen, grünlich, flaumig. Blättchen breit, am Grunde nicht oder wenig getrennt, kurz, sehr nach innen geneigt, aufrecht. Einsenk. flach, weit, kaum merklich faltig. Querschn. rund.

Stiel holzig, dünn, 10 mm lang, meistens länger, braun, wenig behaart. Höhle mitteltief, ziemlich enge, eben, oft weithin und etwas rauh berostet.

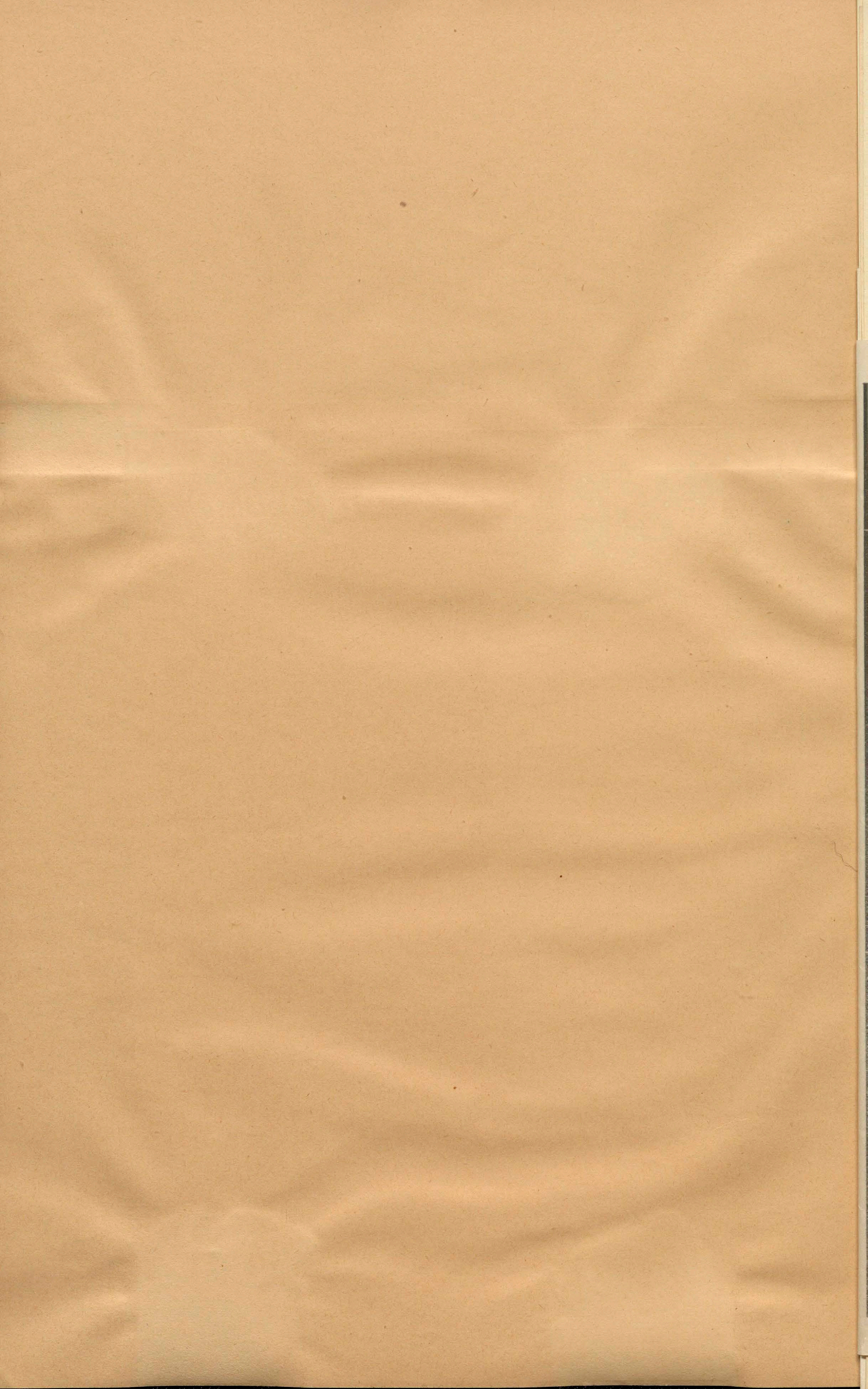
Schale glatt, etwas geschmeidig, mattglänzend, hellgrünlichgelb, später hellgelb, sonnenw. bald stark, bald schwach carmoisinroth überzogen, sehr selten etwas streifig. Punkte zahlreich, fein bis mitteldick, braun. Leichte Anflüge von Rost, auch Warzen kommen vor. Die Frucht welkt nicht oder sehr wenig. Geruch kaum bemerklich.

Kernhaus 30 : 25, rundlich zwiebelf. Kammern 9 : 16, stielw. spitz, kelchw. abgerundet, glattwandig, mittelgeräumig, wenig offen. Achsenh. meistens ziemlich schmal. Kerne zu 1 bis 2, mittelgross, meist vollkommen, länglich eiförmig, kurz gespitzt, braun.

Kelchhöhle kurz trichter- oder kegeltrichterf., $^2/_5$ zur Achsenh. Pistille lang verwachsen, am Grunde wenig, in der Theilung stärker flaumig. Staubfäden mittelständ.

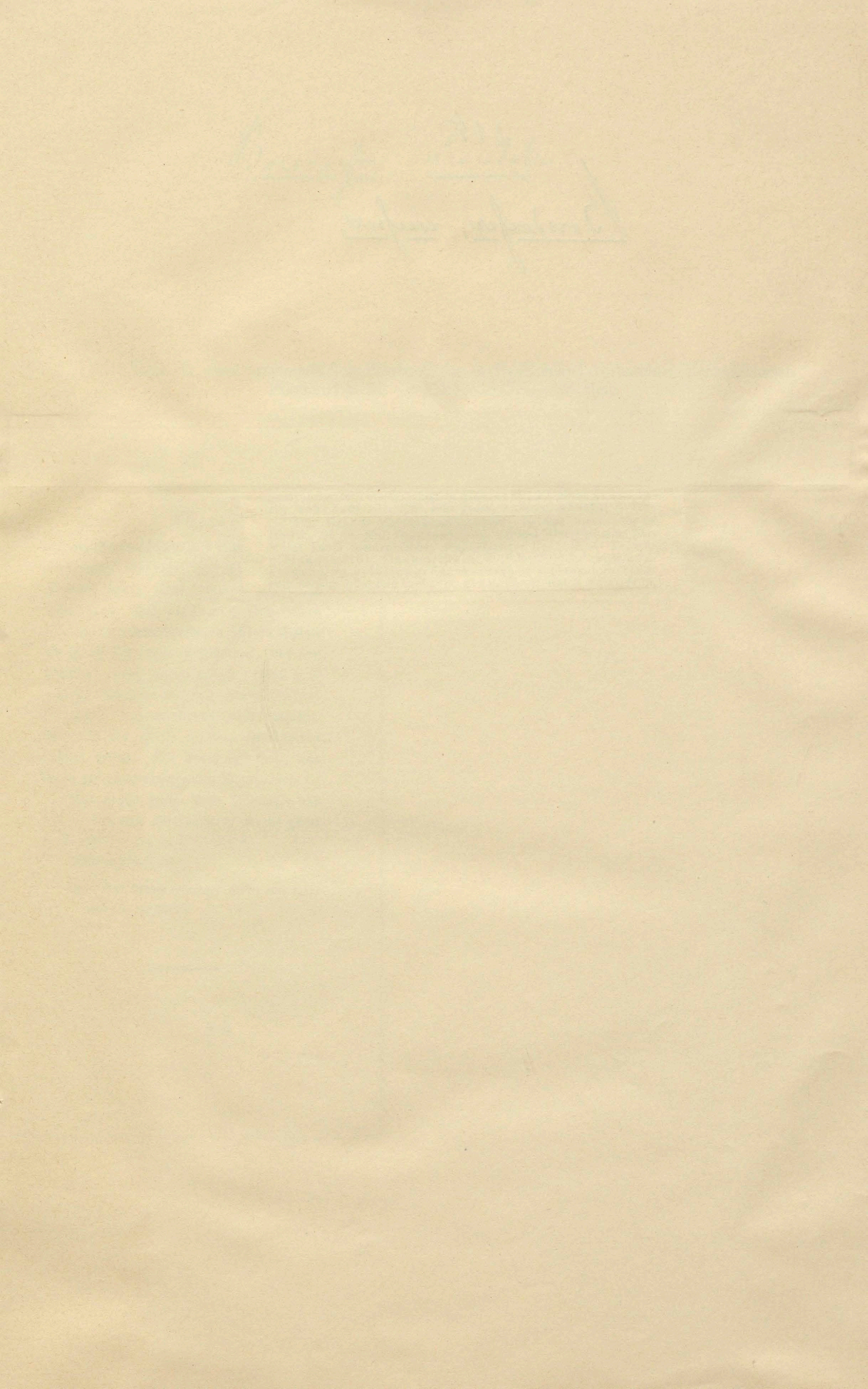
Fleisch hellgelblichweiss, fein, etwas fest, später markig, mässig saftig, nicht stark gewürzt, vorherrschend weinig, bald weit weniger, bald fast ebenso süss.

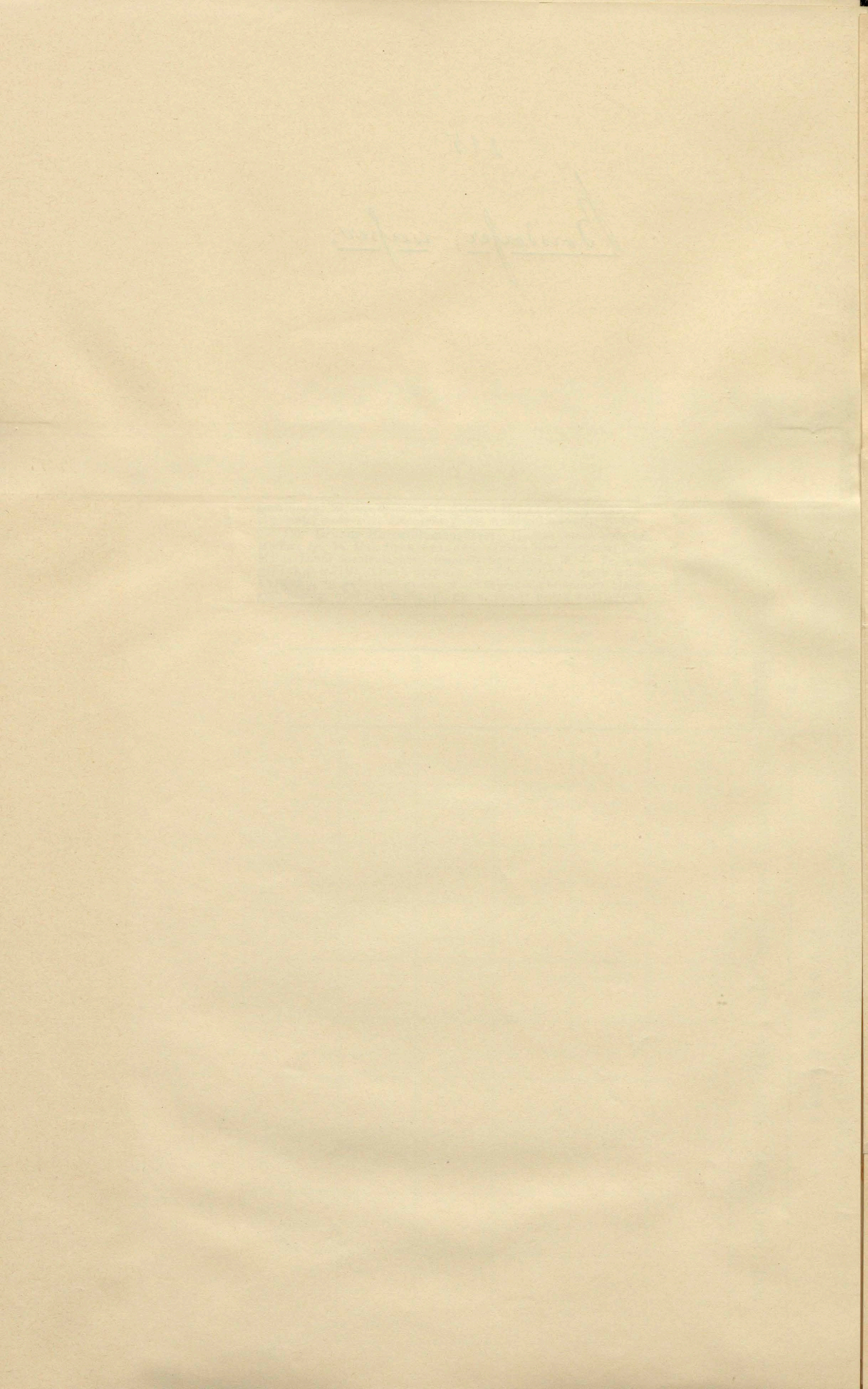
Die Früchte erhielt ich von Engelbrecht-Stauffenburg (bei Gittelde am Harz), Lencer-Bittstädt (bei Arnstadt), Brückner-Meissen, Dr. Seelig-Kiel.



Nummer der Abtheilung.	Nummer in der Abtheilung.	Anzahl der Bäume.	Jahr der Pflanzung.	Tragbarkeit									
				1882.	1883.	1884.	1885.	1886.	1887.	1888.	1889.	1890.	1891.

Nummer der Abtheilung.	Nummer in der Abtheilung.	Anzahl der Bäume.	Jahr der Pflanzung.	Tragbarkeit									
				1882.	1883.	1884.	1885.	1886.	1887.	1888.	1889.	1890.	1891.





Borsdorfer, Zwiebel-

Diel: Versuch einer systematischen Beschreibung in Deutschland vorhandner Kernobstsorten.
Frankfurt a. M. — 1799—1819. — 6. Heft.

auf der Schattenseite, mit einem feinen Silberhäutchen überzogen, und mit nur wenigen Puncten besetzt. Das Blatt ist nur mittelmäßig groß, schön eiförmig, nach vornen mit einer geradeauslaufenden schönen Spitze. Es ist 3½ Zoll lang, 2 Zoll breit, dick von Gewebe, unten wenig wellicht, etwas grob geadert, grasgrün und nur wenig glänzend von Farbe, und am Rande seicht gezahnt, aber doch mit vielen, feinen, stumpfspitzen Zähnen besetzt. Die Augen sind klein, und stehen auf schön vorstehenden Augenträgern.

Die Frucht zeitigt Ende November und hält sich bis nach Weihnachten, wo sie gerne fault und stippicht im Fleisch wird.

Vom ersten Range.

NB. Der Baum erfordert guten und warmen Sonnenstand.

Classe IV. Ordnung II.

R e i n e t t e n , r o t h e.

Der : Zwiebelborstorfer *).

Manger, S. 16. No. 1. **) Teutscher Obstgärtner 1797. No. XXXIV. — Christ, No. 93. Der Zwiebelapfel. Reinette platte. — Zink, Tab. VIII. No. 64. Zwiebelborstorfer. La Reinette platte. Hirschfeld, No. 57. S. 193. Der Zwiebelapfel.

Ein wegen seiner Gestalt sonderbarer am Rhein stark gebauter, sehr guter, schätzbarer

*) Wie Manger deswegen, daß Knoop seinen Tab. VII. abgebildeten Kantjes-Appel, auch Zieppel-Appel und Kaasjes-Appel nennt, nun für unseren Zwiebelborstorfer hält, begreife ich nicht! Letzteren Namen hat Knoop nicht, wie Christ anführt. Dessen Kantjes-Appel ist dem rothen Stettiner sehr ähnlich. Er wird in der Folge vor-

Apfel, der in seiner Güte dem edlen Winterborstorfer nicht weit nachsteht, und für die Oeconomie sehr schätzenswerth, aber auch zum rohen Genuß bei dem Landmanne sehr beliebt ist *). Er ist wohl offenbar von deutscher Abkunft. Seine Form ist so platt, daß mir kein flacherer Apfel als dieser bekannt ist. Der Bauch sitzt in der Mitte, und die, bei regelmäßigen Früchten, sich ganz gleichenden Wölbungen um Stiel und Kelch sind ganz platt und flach. Es giebt aber auch viele Früchte, wo die Stielwölbung viel abnehmender ist, und die Kelchwölbung ist nur breit und flach, so daß man hier das Gegentheil von der gewöhnlichen Form bei den Aepfeln antrift. Er ist in seiner Vollkommenheit $2\frac{3}{4}$ bis 3 Zoll breit und nur $1\frac{1}{2}$ bis $1\frac{3}{4}$ Zoll hoch.

---

kommen. Ich besitze ihn von dem Kunstgärtner, Hrn. Stein in Harlem.

**) Wie sehr dieser Apfel in Achtung steht, beweißt unter andern, daß die Schiffer ihren Kunden gerne damit Geschenke machen.

Der Kelch ist geschlossen, liegt meistens platt auf, und sitzt in einer unbedeutenden flachen, gleichsam nur etwas angedeuteten Einsenkung. Ja nicht selten steht er ganz flach auf, und scheint sogar höher zu stehen, indem sich sehr feine Falten um denselben sternförmig anlegen, und ihn etwas zu erheben scheinen. Uebrigens ist seine Form eben und schön. Der dünne Stiel ist einen ½ bis 1 Zoll lang, und sitzt bald in einer ansehnlichen und weiten, bald in einer engen nicht tiefen Höhle, die mit Rost bekleidet ist, der sich oft stark, bald fein, bald sehr rauh, aus derselben, und manchmal über die ganze untere Hälfte der Frucht ausbreitet, so wie man davon auch häufig etwas um den Kelch herum antrifft.

Die Farbe der feinen, nicht fettigen Schale, ist bei der Zeitigung ein schönes Gelb, wie bei dem edlen Winterborstorfer, und dabei ist die ganze Sonnenseite eben so, und mit dem nämlichen Roth angenehm rein verwaschen, welches aber bei beschatteten

Früchten gänzlich fehlt. Die Puncte sind häufig, stark und hellbraun. Häufig findet man auch Warzen.

Die Frucht riecht wenig, und welkt erst überzeitig, oder wenn sie zu früh abgethan wird.

Das Fleisch ist schön weiß, fest, feinkörnicht, saftvoll, und von einem dem Winterborstorfer ziemlich ähnlichen Geschmack, nur etwas fein säuerlicher, welches letztere aber, wenn der Baum warmen Sonnenstand hat, fast nicht zu bemerken ist.

Das Kernhaus ist geschlossen. Die Kammern sind schön, und enthalten viele vollkommene schwärzlichbraune Kerne.

Der Baum wächst zwar in der Jugend lebhaft, wird aber doch nicht sehr groß. Die Aeste sind nicht stark, stehen etwas stark ab, und dadurch belaubt sich der Baum nicht schön. Die Sommertriebe sind lang und nicht stark, mit feiner Wolle bekleidet, ohne Silberhäutchen, trüb violetbraun auf der Sonnenseite, grünröthlich gegenüber, und mit ziemlich vie-

ken, schönen, starken, weißgrünen Puncten besetzt. Das Blatt ist mittelmäßig groß, eiförmig, oft auch lang herzförmig, und nach vornen mit einer sehr kurzen, aufgesetzten Spitze. Es ist 3 bis 3¼ Zoll lang, 2½ Zoll breit, steif und dick von Gewebe, unten stark wollicht, etwas grob geadert, matt grasgrün von Farbe, und am Rande mit nicht tiefen, sägeförmigen Zähnen besetzt. Der dünne Blattstiel ist 1 Zoll lang, und hat sehr lange pfriemenförmige Afterblättchens. Die Augen sitzen nahe beisammen, sind schön, weißwollicht, herzförmig, und stehen auf stark vorstehenden Augenträgern.

Die Frucht zeitigt im November, und hält sich bis ins Frühjahr.

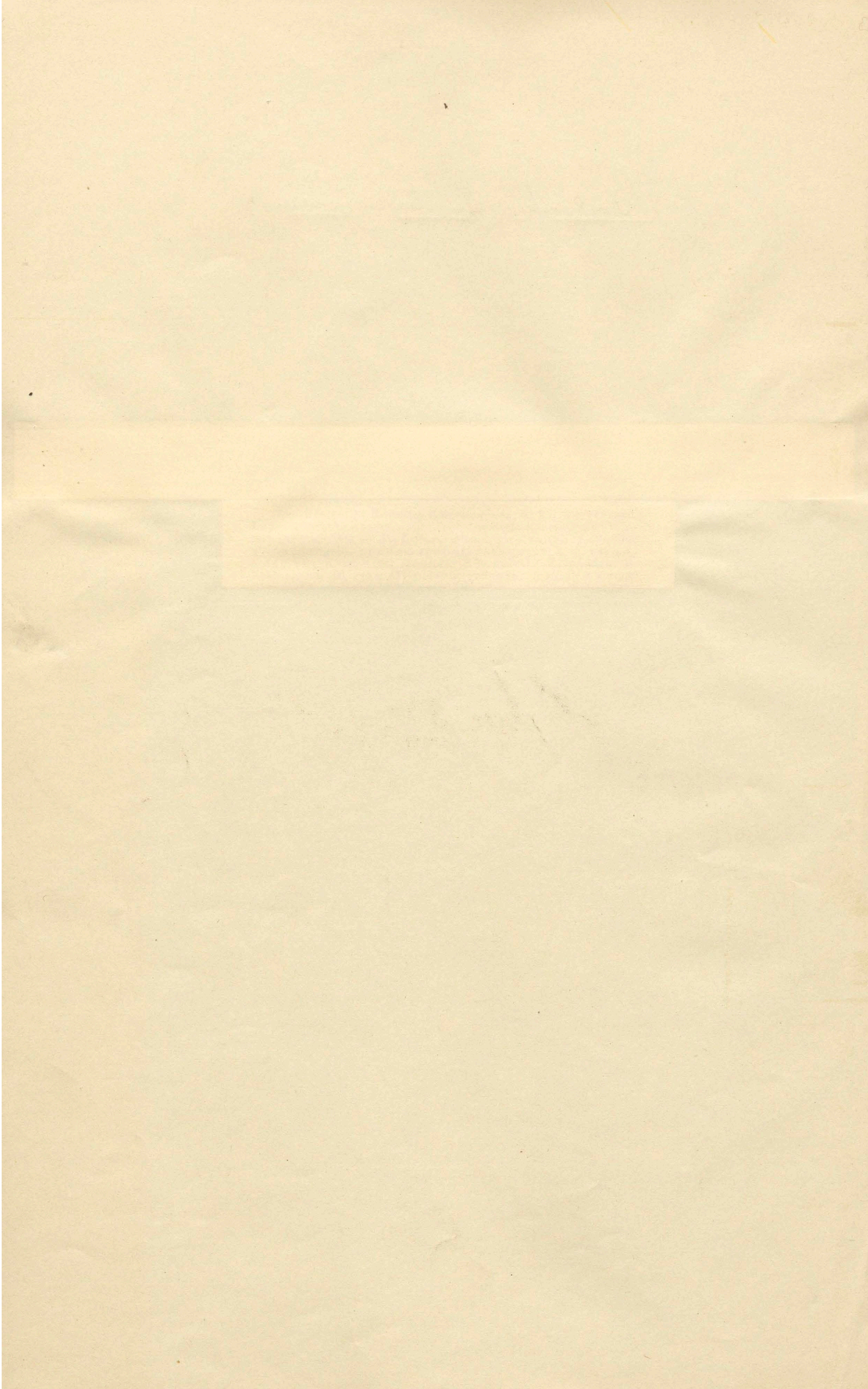
Vom ersten Range.

NB. Verdient häufig verpflanzt zu werden.

Borsdorfer, Zwiebel.

Friedr. Jac. Dochnahl: Systematische Beschreibung aller Aepfelsorten. (Nürnberg 1855.) S. 171.

698. **Zwiebelborsdorfer;** *Zk.* 209. Pr. ognoniforme. Zwiebel-, Zipollen-, Käs-, Pomeranzen- u. Küchlebrätlisapfel, Borsdorfer, Frankfurter, englischer u. Sternborsdorfer, Käse-, süsse u. Champagnerrenette, Fleiner, Hammeldinger; in versch. Geg. Süddeutschlands. Zipollinapfel; in Hannover; Zwiebel-Marschanzker; in Oesterreich. Zwiebelapfel, platte u. Bauernrenette, Plattarsch, Zipollen- u. Scheibenapfel, Reinette platte u. rural; *Chr.* Flache Renette; *Ben.* (Ognoniforme; *Lipp.*) — Fr. sehr platt, 2¾ — 3″ br. 1½ — 1¾″ h., eben, gelb, sw. schön roth rein verw., oft einfarbig, stark u. hellbraun p., oft warzig u. oben herum etwas berostet; Kelch geschl., sehr flachst.; Stl. ½ — 1″ lang, in rostiger H.; Fl. wie das des edlen Winterborsdorfers, aber etwas säuerlich; Szw. stark weissgrün p.; Augen gedrängt. Bl. sehr kurzgesp., steif u. dick, unten stark bewollt, seicht sägezähnig; Aftbl. sehr lang. — Deutschland. 1766. Allgemein verbreitet u. bekannt. *Dl.* 6. 132. Nov. Frühj. II T. I! W. u. C. Hochst. Zwerg auf Par. zu Zierde.



Borsdorfer, Zwiebel=

Maas: Le Verger IV. pag. 41. N. 19.

BORSDORF OGNON

(ZWIEBELBORSDORFER)

[N° 19]

Versuch einer systematischen Beschreibung der Kernobstsorten. Diel, 1802. 5e livraison, page 132.
Illustrirtes Handbuch der Obstkunde. Flotow. Tome I, page 305.

REINETTE PLATE

(ZWIEBEL APFEL)

Handbuch über die Obstbaumzucht. Christ, 1804. Page 469.

D'origine hollandaise ou allemande.

Arbre d'une végétation modérée sur paradis; soumis à la taille sur ce sujet, c'est la forme en gobelet à laquelle il se prête le mieux. Afin de maintenir ses branches de charpente bien garnies de productions fruitières, sa taille doit être courte, de manière à provoquer la sortie des boutons à bois très-disposés à rester endormis. Il réussit aussi très-bien élevé en haute tige, et forme une tête sphérique aplatie, qui ne se garnit pas d'un feuillage épais, est un peu tardive au rapport, mais devient ensuite d'une fertilité soutenue.

Variété bien à propager. Elle est rustique sous tous les climats, et son fruit, de bonne qualité, est bizarre et joli par sa forme et par sa couleur.

DESCRIPTION

Rameaux assez courts, bien unis dans leur contour, un peu coudés aux entre-nœuds, qui sont très-courts, d'un jaune verdâtre du côté de l'ombre, d'une fort jolie couleur du côté du soleil, où le jaune se nuance de rouge-acajou et de rouge violacé sous les supports des boutons à bois; lenticelles larges, jaunâtres, bien arrondies, bien apparentes.

Boutons à bois moyens, obtus, renflés sur le dos et aplatis contre le rameau, soutenus par des supports presque nuls; écailles entièrement recouvertes d'un duvet blanchâtre.

Pousses d'été peu fortes, flexueuses, d'un brun jaunâtre, un peu mélangé de rouge brun, surtout vers leur sommet, couvertes d'un duvet gris très-léger, peu serré.

Feuilles des pousses d'été moyennes ou petites, ovales-arrondies, se

terminant en une pointe peu longue, assez repliées sur leur nervure médiane, quelquefois même concaves, bordées de dents très-larges, profondes et émoussées, soutenues au-dessus de l'horizontale par des pétioles courts, de moyenne force, horizontaux.

Stipules assez courtes, lancéolées, peu aiguës.

Boutons à fruit petits, coniques, un peu renflés, un peu courts et obtus; écailles d'un marron rougeâtre, peu duveteuses.

Fleurs presque moyennes; pétales bien ovales, presque plans, d'un rose tendre en dehors, presque uniformément lavés et veinés de la même couleur en dedans; divisions du calice courtes, un peu recourbées en dessous; pédicelles assez courts, grêles, peu laineux.

Feuilles des productions fruitières plus grandes que celles des pousses d'été, peu atténuées à leur base et se terminant en une pointe assez longue et souvent contournée, peu concaves, bordées de dents tantôt larges, tantôt assez fines, profondes et aiguës, assez bien soutenues par des pétioles courts, de moyenne force, assez roides.

Caractère saillant de l'arbre : peu d'ampleur dans le feuillage, et teinte générale d'un vert foncé.

Fruit petit, dont le nom désigne bien la forme, atteignant son plus grand diamètre exactement au milieu de sa hauteur; au-dessus et au-dessous de ce point, s'arrondissant par des courbes également convexes, puis s'aplatissant largement à ses deux pôles.

Peau fine, mince et cependant assez résistante, d'abord d'un vert clair-semé de points grisâtres assez larges, bien apparents, peu nombreux et assez régulièrement espacés. On trouve en outre une large tache de rouille un peu rude, d'un gris verdâtre, s'étendant dans la cavité de la queue et même bien au delà; cette rouille forme ordinairement des traits circulaires dans la cavité de l'œil. A la maturité, **commencement et courant d'hiver,** le vert fondamental passe au jaune-paille clair et brillant, et le côté exposé au soleil se lave souvent d'un beau rouge cramoisi.

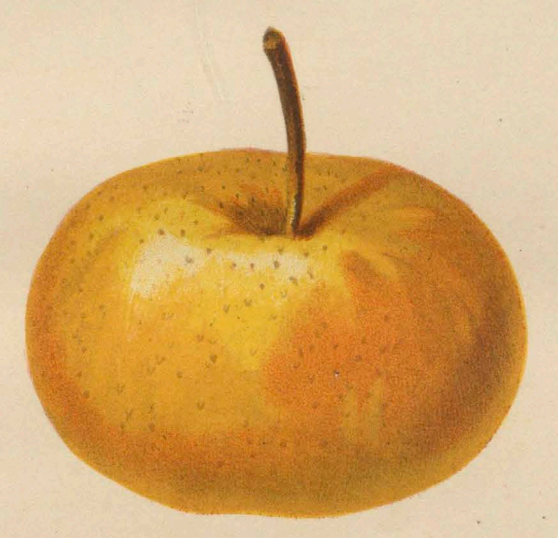
Œil grand, fermé ou demi-fermé, à fines divisions réfléchies en dedans ou un peu recourbées en dehors, placé dans une cavité formant un godet large, aplati dans son fond et plissé dans ses parois. Tuyau du calice si court, qu'il est pour ainsi dire nul.

Queue ligneuse, longue, extraordinairement fine, brune, un peu cotonneuse, courbée, implantée dans une cavité profonde et cependant bien évasée en forme d'entonnoir.

Chair blanche, bien fine, serrée, ferme, bien sucrée, acidulée, parfumée, d'un goût très-fin, excellente.

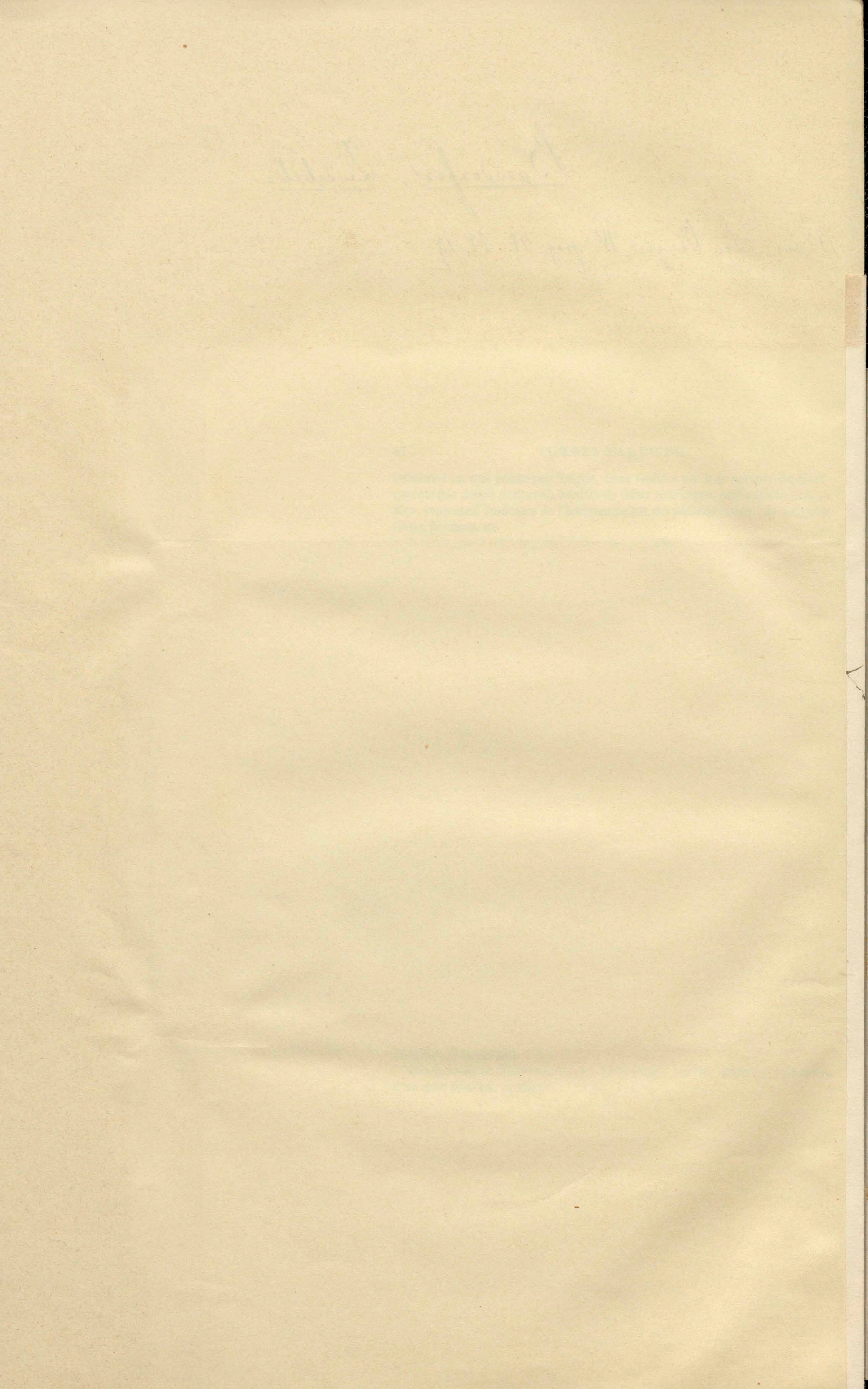
Borsdorfer, Zwiebel=

Maas: Le Verger IV. pag. 41. N. 19.

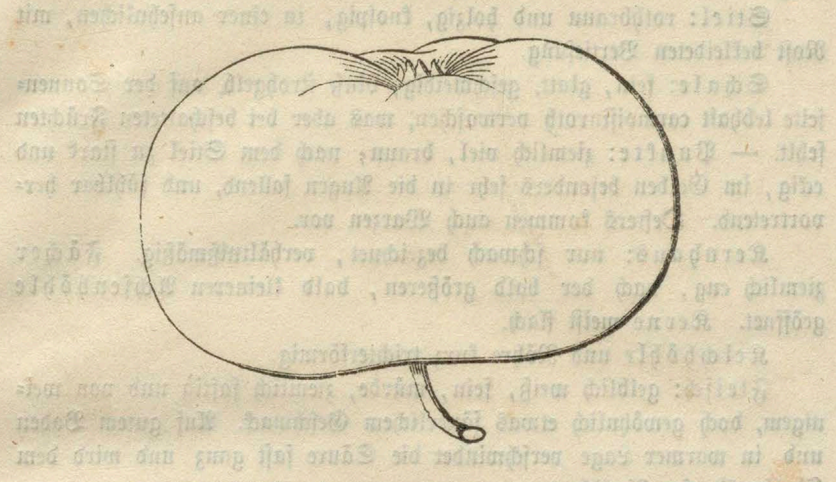


Le Verger.

19.



No. 137. Zwiebel=Borsdorfer. IV, 2 Diel; IX, 3 b. Luc.; III, 1 C. Hogg.



Zwiebel=Borsdorfer. Diel. * †† Winter.

Heimath und Vorkommen: der Apfel ist wohl holländischen oder deutschen Ursprungs und in allen Theilen Deutschlands verbreitet, wenn er auch nirgends in großer Menge gebaut zu werden scheint.

Literatur und Synonyme: Ob Knoop's (1771) Kentjes Apfel, den er im Register auch Krasjes= und Zieppel=Apfel nennt, der unsrige sei, wie Manger meint, Diel aber H. 6, (Apfelh. V.) 132 verneint, läßt sich schwerlich entscheiden. Die Beschreibung und Abbildung steht aber nicht entgegen. v. Münchhausen (1771) soll ihn unter dem Namen Zipollenapfel haben. Hirschfeld (1778) führt ihn I, 193 unter den holsteinischen Aepfeln als Zwiebel= oder Zipollen=Apfel mit deutlicher Beschreibung auf. Früher finde ich ihn nicht. Dann hat ihn der deut. Obstg. mit nur zu breiter Abbildung Taf. 35; Christ im Handb. und in der Pomol. I, 185; Diel a. a. O. und nach ihm v. Aehrenthal Taf. 22. Christ's doppelter Zwiebelapfel Pom. I, 186 ist, nach dem, was ich aus Kronberg erhalten, nichts anderes als ein schöner, vollkommener Zwiebel=Borsdorfer. — Er soll auch unter dem Namen: Platte Reinette, Bauern=Reinette, Scheibenapfel, Zwiebel=Marschansker in Oesterreich 2c. vorkommen, darf aber mit dem eigentlichen, nach der Farbe der Frucht benannten Zwiebelapfel nicht verwechselt werden. Die Namen: Reinette plate, rurale oder ognoniforme scheinen nur Uebersetzungen der deutschen Benennungen. Bei den Franzosen finde ich ihn nirgends.

Gestalt: eine recht vollkommene Frucht vom Hochstamm zeigt der Abriß ($2^7/_{12}$" breit, $1^5/_6$" hoch). Genau betrachtet, nimmt die Rundung des Apfels gegen den Stiel zu etwas mehr ab als nach dem Kelch, wie schon Diel bemerkt hat. Der Querschnitt ist rund.

Kelch: grün, etwas wollig, bedeckt nur die Höhle mit den kurzen Blättern, in einer flachen, etwas grünen Einsenkung, von feinen Falten umgeben, zuweilen auch mit einigen Rostfiguren versehen.

Stiel: rothbraun und holzig, knospig, in einer ansehnlichen, mit Rost bekleideten Vertiefung.

Schale: fein, glatt, geschmeidig, blaß strohgelb, auf der Sonnenseite lebhaft carmoisinroth verwaschen, was aber bei beschatteten Früchten fehlt. — Punkte: ziemlich viel, braun, nach dem Stiel zu stark und eckig, im Gelben besonders sehr in die Augen fallend, und fühlbar hervortretend. Oefters kommen auch Warzen vor.

Kernhaus: nur schwach bezeichnet, verhältnißmäßig. Fächer ziemlich eng, nach der bald größeren, bald kleineren Achsenhöhle geöffnet. Kerne meist flach.

Kelchhöhle und Röhre kurz trichterförmig.

Fleisch: gelblich weiß, fein, mürbe, ziemlich saftig und von weinigem, doch gewöhnlich etwas säuerlichem Geschmack. Auf gutem Boden und in warmer Lage verschwindet die Säure fast ganz und wird dem Edelborsdorfer ähnlicher.

Reife und Nutzung: Ende November, kann aber bis in das Frühjahr dauern. Die Frucht dürfte als Tafelobst in den zweiten, als Wirthschaftsobst aber in den ersten Rang zu stellen sein, wenn sie auch den Geschmack des Edelborsdorfers nicht völlig erreicht.

Baum: wird nicht sehr groß*), die Aeste stehen stark ab und die feinen Zweige hängen etwas herunter. Die Krone bildet eine flache Kugel. Er empfiehlt sich zur Anpflanzung für den Landmann und hat besonders den Vorzug vor dem Wt. Borsdorfer, daß er weit frühzeitiger und dann fast jährlich trägt. Auch treibt und blüht er ziemlich spät.

v. Flotow.

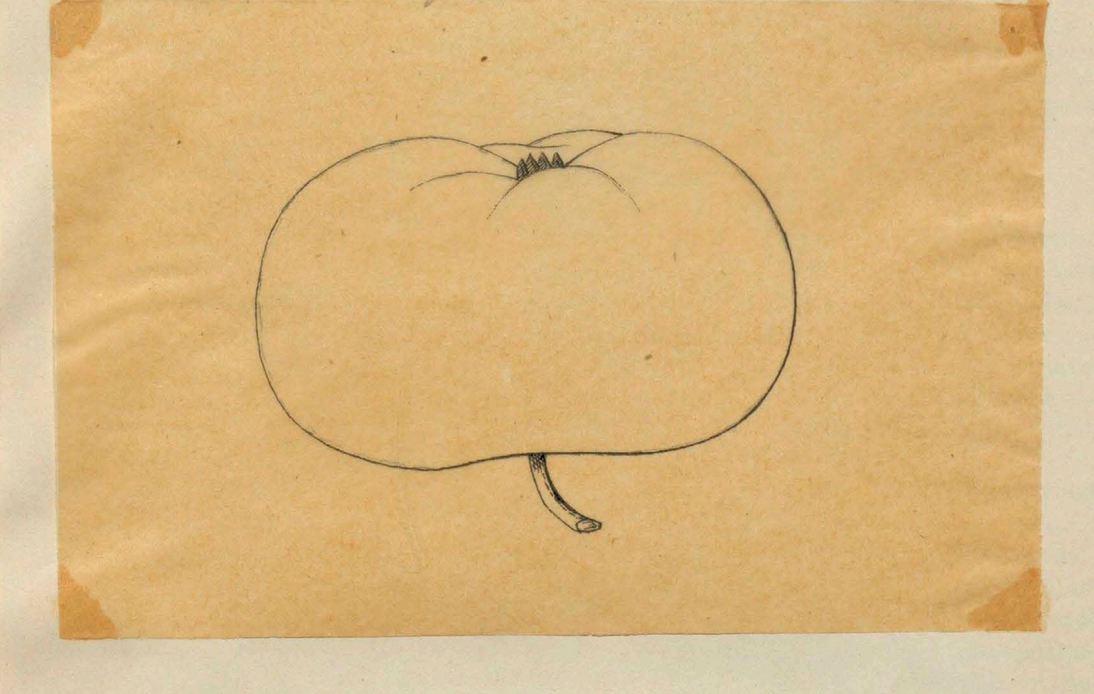
*) Anm. d. Red. Im schweren Calenberger Boden, wo auch der Edelborsdorfer recht große Bäume gibt, kenne ich viele äußerst große und sehr alte Bäume des Zwiebelborsdorfers, die äußerst reichliche Erndten geben. O.

Ferner wird bemerkt, daß die oben abgedruckte Zeichnung nicht die Durchschnittszeichnung, welche Herr Geheimerath v. Flotow zu seiner Beschreibung gab, sondern eine von mir gefertigte und schon früher vollendete Umrißzeichnung ist, zu welcher ich die Beschreibung geben wollte, allein derjenigen des Hrn. v. Flotow den Vorzug einräumte. Ed. L.

Zwiebel-Borsdorfer

…dré Leroy dict. de pomol. IV. pag. 507. – N. 302. –

Borsdorfer, Zwiebel=



B. II. Taf: 44.

XXIV Der Zwiebel-Borsdorferapfel.

Teutscher Fruchtgarten.

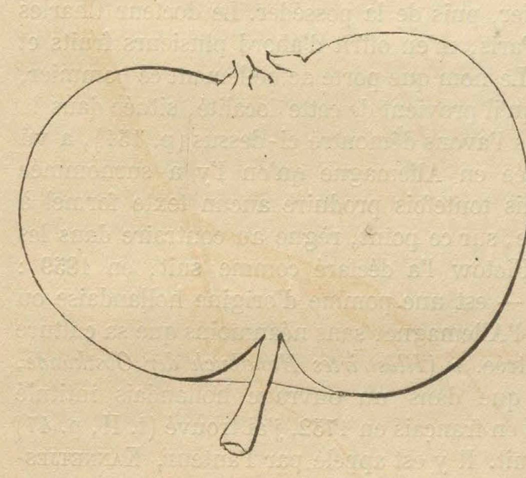
Zwiebel-Borsdorfer

André Leroy dict. de pomol. IV. pag. 507. – N. 302. –

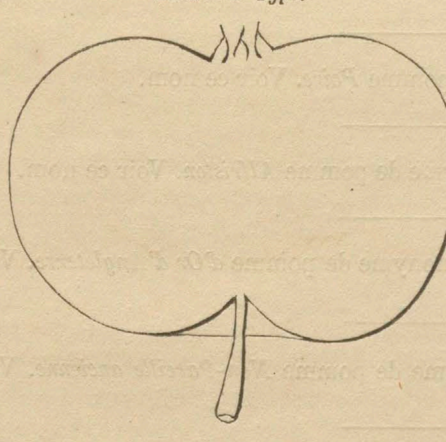
302. Pomme OIGNON DE BORSDORF.

Synonymes. — *Pommes :* 1. Reinette plate (Bonnefond, *le Jardinier français*, 1653, p. 109 ; — et Manger, *Systematische Pomologie*, 1780, t. I, p. 16). — 2. Kannetjes (de Lacour, *les Agréments de la campagne*, traduit du hollandais, 1752, t. II, p. 47). — 3. D'Oignon (*Id. ibid.*). — 4. Kaasjes (Herman Knoop, *Pomologie*, 1760, pp. 43 et 131). — 5. Kantjes (*Id. ibid.*). — 6. Zieppel (*Id. ibid.*). — 7. Zwiebel (Hirschfeld, *Handbuch der Fruchtbaumzucht*, 1778, p. 193, n° 57). — 8. Zwiebelborstorfer (Diel, *Kernobstsorten*, 1802, t. V, p. 132). — 9. Reinette oignoniforme (Von Flotow, *Illustrirtes Handbuch der Obstkunde*, 1859, t. I, p. 305, n° 137). — 10. Reinette rurale (*Id. ibid.*).

Premier Type.



Deuxième Type.



Description de l'arbre. — *Bois :* très-fort. — *Rameaux :* des plus nombreux, sensiblement étalés, très-gros et très-longs, non géniculés, légèrement cotonneux, brun ardoisé. — *Lenticelles :* très-abondantes, arrondies et assez grandes. — *Coussinets :* bien accusés. — *Yeux :* très-volumineux, coniques-arrondis, faiblement écartés du bois, aux écailles brunes et duveteuses. — *Feuilles :* grandes, ovales-arrondies, vert brillant en dessus, gris verdâtre en dessous, courtement acuminées, à bords assez profondément dentés ou crénelés. — *Pétiole :* très-long et très-gros, tomenteux et quelque peu cannelé. — *Stipules :* des plus développées.

Fertilité. — Modérée.

Culture. — Greffé ras terre, pour plein-vent, ce pommier devient d'une remarquable beauté ; on l'écussonne sur paradis quand on veut le destiner à la basse-tige.

Description du fruit. — *Grosseur :* au-dessous de la moyenne. — *Forme :* irrégulièrement globuleuse, très-comprimée aux extrémités, ayant un côté plus développé que l'autre et généralement beaucoup moins large auprès du pédoncule que vers l'œil. — *Pédoncule :* long, de grosseur variable, recourbé, modérément enfoncé dans un étroit bassin. — *Œil :* grand ou moyen, mi-clos ou fermé, placé à fleur de fruit et entouré de petits plis. — *Peau :* rugueuse, vert clair du côté de l'ombre, plus ou moins lavée de rouge-brique à l'insolation, amplement maculée de gris noirâtre et squammeux autour du pédoncule et semée de quelques larges points

roux. — *Chair :* blanche, mais un peu verdâtre auprès des loges, fine, ferme et très-compacte. — *Eau :* suffisante, sucrée, aigrelette, bien parfumée.

MATURITÉ. — Janvier-Avril.

QUALITÉ. — Première.

Historique. — Ce très-ancien fruit est de forme si singulière, qu'il a presque toujours reçu un nom caractéristique dans les pays où sa culture a pénétré. En France, avant 1653, on l'appelait *Reinette plate;* les Hollandais le nommèrent (1760) *Kaasjes*, Pomme Fromage; et les Allemands (1778), *Zwiebel*, Pomme Oignon, dénomination qui nous semble la mieux appliquée, aussi l'adoptons-nous sans hésiter. Cette variété n'a dû faire qu'apparaître dans nos jardins, vers le milieu du XVIIe siècle, car Bonnefond (1653) est le seul auteur qui pour lors l'ait mentionnée, et depuis lui je ne l'ai retrouvée sous aucun de ses différents noms chez nos autres pomologues. Il a fallu le grand concours horticole international de 1867 pour me permettre de l'étudier, puis de la posséder. Le docteur Charles Koch, de Berlin, l'ayant exposée à Paris, m'en offrit d'abord plusieurs fruits et plus tard m'en procura des greffons. Le nom que porte actuellement ce pommier, Oignon de Borsdorf, donne à croire qu'il provient de cette localité, située dans la Saxe, sur la Misnie, et qui déjà, nous l'avons démontré ci-dessus (p. 151), a vu naître la pomme *Borsdorfer*, si prisée en Allemagne qu'on l'y a surnommée « l'Orgueil des Germains. » Je ne puis toutefois produire aucun texte formel à l'appui d'une telle croyance; le doute, sur ce point, règne au contraire dans les ouvrages allemands. Le baron de Flotow l'a déclaré comme suit, en 1859 : « L'Oignon de Borsdorf — a-t-il dit — est une pomme d'origine hollandaise ou « germanique, bien connue par toute l'Allemagne, sans néanmoins que sa culture « en grand y règne en quelque contrée. » (*Illustrirtes Handbuch der Obstkunde*, t. I, p. 305, n° 137.) — J'ajoute que dans un ouvrage hollandais intitulé *les Agréments de la campagne*, traduit en français en 1752, j'ai trouvé (t. II, p. 47) une description fort exacte de ce fruit. Il y est appelé par l'auteur, KANNETJES-APPEL, et pomme d'Oignon par le traducteur.





